

T.C.
RECEP TAYYİP ERDOĞAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI

ÖMER b. ALİ el-İSPİRÎ VE er-RİSÂLETÜ'L-CÛDIYYE İSİMLİ
ESERİNİN TAHKİKİ

(Yüksek Lisans Tezi)

Tezin Yazarı

Osman BOSTAN

Tez Danışmanı

Yrd. Doç. Dr. Faruk SANCAR

RİZE 2016

T.C.
RECEP TAYYİP ERDOĞAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI

ÖMER b. ALİ el-İSPİRÎ VE er-RİSÂLETÜ'L-CÛDİYYE İSİMLİ
ESERİNİN TAHKİKİ
(Yüksek Lisans Tezi)

Tezin Yazarı

Osman BOSTAN

Tez Danışmanı

Yrd. Doç. Dr. Faruk SANCAR

Tez Savunma Tarihi

28/01/2016

Tez Jürisi Üyeleri

Adı ve Soyadı

İmza

Başkan : Yrd. Doç. Dr. Faruk SANCAR

Üye : Prof. Dr. Süleyman MOLLAİBRAHİMOĞLU

Üye : Yrd. Doç. Dr. Muhammet YILMAZ

Enstitü Müdürü

Doç. Dr. Ahmet İshak DEMİR

.../.../ 2016

Onay Tarihi

RECEP TAYYİP ERDOĞAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Bu tezi bilimsel metotlara ve etik davranış ilkelerine uygun olarak hazırlayıp sunduğumu, tezde bana ait olmayan tüm bilgi, düşünce ve sonuçları belirttiğimi ve kaynağını gösterdiğimi beyan ederim. 28 /01/ 2016

Osman BOSTAN

ÖN SÖZ

Allah'a kulluk için yaratılan insanoğluna, bu kulluk vazifesini ifa edebilmesi için varlık sahasına çıkışından itibaren peygamberler ve hayat rehberi olan kitaplar gönderilmiştir. Peygamberler kendilerine indirilen kitapların canlı müfessiri olmuşlar, yaşayışlarıyla da ümmetlerine yol gösterip rehberlik etmişlerdir. Peygamberlerin ahirete intikalinden sonra varisleri konumunda olan âlimler de tebliğ görevini üstlenmişlerdir.

Son peygamber Hz. Muhammed'in ahirete irtihalinden sonra tebliğ ve tebyin vazifesini üstlenen âlimler, Kur'an-ı Kerim'in açıklaması sadedinde birçok tefsir yazmışlardır. Kur'an'ı baştan sona açıklayan tefsirler olduğu gibi, bazı sûrelerini, hatta sadece bir âyetini inceleyen, sûre veya âyet tefsirleri de olmuştur.

Biz de bu çalışmamızda Kur'an'ın bir âyetini ele alıp açıklayan ve henüz mahtut (yazma) halde bulunan, Osmanlı müelliflerinden Ömer b. Ali b. İbrâhim b. Halil el-İspirî'nin (ö. 1202/1788) "*er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*" adlı eserini tahkik etmeye çalıştık.

Çalışmamız bir giriş ve iki ana bölümden oluşmaktadır. Giriş bölümünde, çalışmanın amacı ve kaynaklarını belirttik. Birinci bölümde, İspirî'nin hayatı ve eserlerine kısaca değindik. İkinci bölümde ise risâleyi değişik yönleriyle tanıtarak risâlenin tahkikli metnini verdik.

Çalışmam boyunca derslerinden ve görüşlerinden istifade ettiğim Prof. Dr. Süleyman MOLLAİBRAHİMOĞLU hocama, değerli vakitlerini esirgemeyen, görüş ve fikirlerini bizimle paylaşan danışman hocam Yrd. Doç. Dr. Faruk SANCAR'a teşekkür ediyorum. Eserin İstanbul nüshasına ulaşmamda yardımcı olan merhum kardeşim Hasan BAHADIR'a Allah'tan rahmet diliyorum. Medine nüshasını teminimde vaktini ayırıp yardımcı olan Kibar KARADENİZ'e, ayrıca tezi okuyup değerli önerilerde bulunan arkadaşlarım İshak KARALİ, Abdullah YILMAZ, Abdurrahman HARBİ ve diğer tüm dostlarıma müteşekkirim. Ve nihayet fâni dünyada kalıcı eserler bırakan ulemâyı rahmet ve minnetle anıyorum.

Osman BOSTAN

RİZE 2016

İÇİNDEKİLER

ÖN SÖZ.....	4
İÇİNDEKİLER	5
KISALTMALAR	6
GİRİŞ	7
Çalışmanın Amacı.....	7
Çalışmanın Kaynakları.....	7

BİRİNCİ BÖLÜM

ÖMER b. ALİ el-İSPİRÎ'NİN HAYATI ve ESERLERİ

1.1. HAYATI.....	10
1.2. ESERLERİ	11

İKİNCİ BÖLÜM

er-RİSÂLETÜ'L-CÛDİYYE fî TEFSİRİ ÂYETİ'L-CÛDİYYİ li SEFÎNETİ'N-NÛHİYYE

2.1. RİSÂLENİN İSMİ	19
2.2. RİSÂLENİN KONUSU	20
2.3. RİSÂLENİN NÜSHALARININ TAVSİFİ	22
2.4. RİSÂLENİN KAYNAKLARI	26
2.5. RİSÂLEDE KONUNUN İŞLENİŞ TARZI.....	29
2.6. İSPİRÎ'NİN TEFSİRCİLİĞİ	31
2.7. TAHKİKTE İZLENEN METOT	32
2.8. RİSÂLEYE YAZILAN TAKRİZLER.....	33
2.9. er-RİSÂLETÜ'L-CÛDİYYE'NİN TAHKİKLİ METNİ.....	36
SONUÇ.....	77
KAYNAKÇA	79
EKLER.....	88
ÖZET.....	97
ABSTRACT	98
ÖZ GEÇMİŞ.....	99

KISALTMALAR

- a. : Varađın 6n y6z6
a.mlf. : Aynı m6ellif
age. : Adı ge6en eser
agm. : Adı ge6en makale
b. : Varađın arka y6z6/Bin, ibn
bkz. : Bakınız
c. : Cilt
DİA : T6rkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi
ed. : Edit6r
h. : Hicri
Ktp. : K6t6phane, k6t6phanesi
nr. : Numara
nşr. : Neşreden
6. : 6l6m tarihi
s. : Sayfa
ss. : Sayfa aralıđı
sy. : Sayı
thk. : Tahkik eden
ts. : Tarihsiz
6niv. : 6niversite
vb. : Ve benzeri
vr. : Varak

GİRİŞ

Yüce Allah bütün peygamberlere kendi dönemlerine uygun mucizeler vermiştir. Son Peygamber Hz. Muhammed'in nübüvvetle görevlendirildiği dönem, şiir ve belâğatın ileri düzeyde olması hasebiyle, Cenab-ı Hak Hz. Peygamber'e kıyamete kadar baki kalacak, bir âyetinin bile benzerini getirmede insanların ve cinlerin aciz kalacağı mu'ciz kelâm Kur'an-ı Kerim'i indirmiştir.

Kelâm-ı ilâhînin anlaşılması ve murâd-ı ilâhînin ortaya konulması için İslam'ın bidayetinden günümüze kadar birçok tefsir yazılmış ve dünya döndükçe de yazılmaya devam edecektir.

Tefsirlerin bir kısmı Kur'an'ın fikhî, tasavvufî, içtimaî vb. yönüne temas ederken; bir kısmı da edebî ve i'câz yönünü ele alıp incelemiştir. Bu eserler içerisinde Kur'an'ın genel edebî ve mucizevî yönünü açıklayanlar olduğu gibi, bir âyete odaklanan ve bu âyetin i'câz yönünü ortaya koymaya çalışan eserler de olmuştur.

Çalışmanın Amacı

Eserini tahkike çalıştığımız İspirî, Hûd sûresinin 11/44. âyetini ele alıp i'câz yönünü açıklamak üzere bir risâle kaleme almıştır. Amacımız henüz mahtut halde bulunan, Kur'an hizmetine sunulmuş bu risâleyi ortaya çıkarıp, ilim ehlinin istifadesine sunmak ve yeni çalışmalara vesile olmaktır.

Çalışmanın Kaynakları

İspirî'nin hayatını araştırırken *Hediyyetü'l-Ârifîn*, *Îzâhu'l-Meknûn*, *Osmanlı Müellifleri*, *Sicilli Osmânî*, *Târîhu Âdâbi'l-Luğati'l-Arabiyye*, *Mu'cemu'l-Mü'ellifîn* ve *Osmanlı Tarih Yazarları ve Eserleri* gibi tarih ve tabakat kitapları ile kendisine ait risâlelerden istifade ettik.

Eserlerinin tespiti noktasında, yukarıda zikri geçen tarih ve tabakat kitapları ile müellife ait eserler ve kütüphâne kataloglarından faydalandık.

er-Risâletü'l-Cûdiyye'nin tahkiki esnasında ise özellikle müellifin müracaat ettiği *Sekkâkî*'nin (ö. 626/1228), *Miftâhu'l-Ulûm*'u, *Taftâzânî*'nin (ö. 792/1390), *Şerhu'l-Miftâh*'ı, *Seyyid Şerîf Cürçânî*'nin (ö. 816/1413), *el-Misbâh fî*

Şerhi'l-Miftâh 'ı gibi belâğat kitapları temel başvuru kaynaklarımız arasında yer aldı. Ayrıca Beğavî'nin (ö. 516/1122), *Me'âlimü't-Tenzîl*'i, Zemahşerî'nin (ö. 538/1144), *el-Keşşâf*'ı ve Kadı Beydâvî'nin (ö. 685/1286), *Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl*'i gibi tefsir kitapları yanında, Kur'an kıssalarının tefsiri konusunda yazılmış Vâni'nin (ö. 1096/1685), *Arâisü'l-Kur'ân ve Nefâisü'l-Furkân*'ından da yararlandık.

Kaynaklarımızın bir diğer bölümünü müellif ve eserleri üzerine son yıllarda yapılan çalışmalar oluşturmaktadır. İspirî ve eserleri ile alakalı, biri yurt dışında olmak üzere yaklaşık 25 çalışma yapılmıştır. Bunlardan biri kitap, diğerleri ise makale ve tebliğ tarzı çalışmalardır. Bu eserlerin 7 tanesi İspirî'nin risâlelerinin tahkik ve neşrine, 5 tanesi müellifin tarihçilik, tefsircilik, tasavvufçuluk vb. yönünün araştırılmasına, diğerleri ise risâlelerinin tanıtım ve değerlendirilmesine yöneliktir. Biz burada çalışmamız esnasında en çok istifade ettiklerimizden bazılarını sunacağız, diğerlerine ise dipnotlarda atıfta bulunacağız.

Abdullah el-Cubûrî tarafından tahkik edilen *er-Risâletü'l-Cûdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye* adlı eser, bizim de üzerinde çalışma yaptığımız "*er-Risâletü'l-Cûdiyye fi Tefsiri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*" adlı risâlenin sadece Bağdat nüshası esas alınarak oluşturulmuş olup, asıl nüshanın (İstanbul nüshasının) muhtasarı şeklindedir.

Cubûrî, risâleyi tahkik ederken yalnızca ana metin üzerinden hareket etmiştir. Risâlenin kenarlarındaki şerh ve haşiyeleri tahkikine almamıştır. Ayrıca risâlenin ana bünyesini oluşturan kaynaklardan Sekkâkî'nin *Miftâhu'l-Ulûm*'u dışındaki, Taftâzânî'nin *Şerhu'l-Miftâh* 'ı, Seyyid Şerîf Cürçânî'nin *el-Misbâh* 'ı ile Vâni'nin *Arâisü'l-Kur'ân*'ına ulaşamamıştır. Sadece Sekkâkî'nin *Miftâhu'l-Ulûm* 'u ile risâleyi mukayese ederek çalışmasını yapmıştır.

İspirî'nin, Taftâzânî ve Cürçânî'nin şerh ve haşiyelerinden yararlanarak risâlesinin büyük bir bölümünü oluşturduğu ve bizim de tahkikimizde "ikinci fasıl" diye adlandırdığımız yaklaşık 10 varaklık kısım Cubûrî'nin tahkikinde yer almamaktadır. Bu itibarla risâlenin aslının ortaya konulması için, asıl nüshayı esas alarak eseri yeniden tahkik ederken Cubûrî'nin bu çalışmasından oldukça faydalandık.

Ömer Kara'nın *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi* isimli eseri İspirî'nin hayatı ve eserleri konusunda yapılmış en kapsamlı çalışmadır. Özellikle müellifi ve eserlerini tanıtırken bu esere müracaat ettik. Ayrıca Ramazan Şahan tarafından kaleme alınan *Risâletü'l-Cûdiyye Bağlamında Ömer Efendi'nin Tefsir Anlayışı* isimli İspirî'nin tefsircilik yönünü ele alan tebliği de risâlenin değerlendirilmesi konusunda göz önünde bulundurduk.

BİRİNCİ BÖLÜM

ÖMER b. ALİ el-İSPİRÎ'NİN HAYATI ve ESERLERİ

1.1. HAYATI

Erzurum İspir'de doğan¹ müellifin tam adı, Ömer b. Ali b. İbrâhim b. Halil el-İspirî el-Hanefî'dir.² Bazı kaynaklarda kendisine Ömer b. Ali b. İbrâhim el-Erzurûmî³, Ömer Fârûk⁴ ve Ömer Efendi⁵ denildiği de kaydedilmektedir.

Kaynaklarda İspirî'nin doğum tarihi ve ailesiyle ilgili bir bilgiye rastlanmamakla birlikte, çocukluk ve gençlik yıllarını Erzurum'da geçirdiği⁶, ilk tahsilini Erzurum'da yaptığı, risâlelerinin bir kısmını Erzurum'da yazdığı, daha sonra da İstanbul'a gittiği ve bazı risâlelerini burada tekrar gözden geçirdiği kaydedilmektedir.⁷

İspirî, Muhammed Akkirmânî⁸ (ö. 1174/1760) ve Seyyid Murtezâ Efendi⁹ (ö. 1171/1758) gibi dönemin meşhur âlimlerinden ders almıştır.¹⁰

¹ Ömer b. Ali el-İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*, Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, (1-22 vr.), vr. 1b.

² Ömer Rıza Kehhâle (ö. 1408/1987), *Mu'cemu'l-Mü'ellifin Terâcimü Musannifi'l-Kütübü'l-Arabîyye*, Beyrut 1993, II, 566.

³ *el-Fihrisü's-Şamil li't-Türâsi'l-Arabîyyi'l-İslâmiyyi'l-Mahtût (Mahtûtâtü't-Tefsîr ve 'Ulûmuh)*, nşr. Müessesetü Âli'l-Beyt, Amman 1989, II, 789.

⁴ Franz Babinger, *Osmanlı Tarih Yazarları ve Eserleri*, çev. Coşkun Üçok, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Ankara 1982, s. 299; Ömer Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, Erzurum 2015, ss. 9-10.

⁵ Mehmed Süreyyâ (ö. 1327/1909), *Sicill-i Osmânî Yahud Tezkire-i Meşâhîr-i Osmâniyye*, Yayına hazırlayan: Nuri Akbayar, Eski yazıdan aktaran: Seyit Ali Kahraman, İstanbul 1996, IV, 1316.

⁶ İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*, vr. 1b.

⁷ Ömer Kara, "Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, Erzurum 2007, c. I, ss. 211-248.

⁸ Asıl adı Mehmed olan Akkirmânî, 1753'te İzmir, 1758'de Mısır kadısı olmuştur. Sarây-ı Hümâyun hocalığı yapmıştır. 1759'da Mekke kadılığına tayin edilen Akkirmânî, 1174'te Mekke'de vefat etmiştir. Özellikle aklî ilimlerde derin bilgi sahibi olan Akkirmânî'nin kelâm, felsefe, hadis, fıkıh, tefsir ve dil konularında birçok eseri vardır. Geniş bilgi için bkz. Sâkıb Yıldız, "Akkirmânî" *DİA*, İstanbul 1989, II, 270.

⁹ Hz. Hüseyin'in soyundan geldiği için "Seyyid" unvanı ile anılan Mürtezâ Efendi 1106/1694-95 de doğmuştur. Erzurumlu Şeyhülislâm Seyyid Feyzullah Efendi'nin (ö. 1115/1703) oğludur. Murtaza Efendi, *Behcetü'l-fetâvâ* sahibi Şeyhülislâm Yenişehirli Abdullah Efendi (ö. 1156/1743) döneminde 1138/1725 yılında müderris olmuştur. Çeşitli medreselerde görev yapmış ve 1163'te şeyhülislâmlığa getirilmiştir. Geniş bilgi için bkz. Tahsin Özcan, "Seyyid Murtezâ Efendi" *DİA*, İstanbul 2009, XXXVII, 72.

¹⁰ Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 9-19; Kara "Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, ss. 212-214.

Yine kaynaklardaki bilgilere göre İspirî uzun yıllar Fatih Camii dersiâmlığı yapmış¹¹, Huzur Dersleri'ne¹² “muhatap” olarak katılmış¹³ ve 1194/1780 yılında da Üsküdar naibi olmuştur.¹⁴

Vefatıyla ilgili farklı tarihler zikredilmektedir. Bunlardan birincisi 1150/1737, ikincisi 1194/1780¹⁵, üçüncüsü ise 1202/1788¹⁶ dir.

Kaynaklar iyice tarandığında zikri geçen 1150/1737 ve 1194/1780 yıllarının, Ömer Efendi lakabıyla anılan başka âlimlerin vefat tarihleri olduğu görülecektir.¹⁷ Dolayısıyla İspirî'nin gerçek vefat tarihi 1202/1788¹⁸ yılıdır.¹⁹

1.2. ESERLERİ

Kaynaklarda fakih, müfessir, mantıkçı, mutasavvıf ve dilci²⁰ diye tanıtılan İspirî, birçok Osmanlı âlimi gibi tefsir, tarih, mantık, tasavvuf, fıkıh, Arap dili vb. konularda risâle türü eser kaleme alan bir müelliftir.

¹¹ Bursalı Mehmed Tâhir b. Rıf'at (ö. 1341/1925), *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul 1333-1342, I, 369; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

¹² Huzur Dersleri: Osmanlılar'da 1759'dan hilâfetin kaldırıldığı 1924 yılına kadar ramazan ayında padişâhın huzurunda yapılan tefsir dersleridir. Bu derse dönemin seçkin âlimleri katılırdı. Dersi takrir eden âlime “mukarrir”, müzakere eden âlimlere de “muhatap” denilmektedir. Huzur Dersleri hakkında geniş bilgi için bkz. Ebu'l-Ulâ Mardin, *Huzur Dersleri*, İsmail Akgün Matbaası, İstanbul, 1966, I, 5-110; Mehmet İpşirli, “Huzur Dersleri” *DİA*, İstanbul 1998, XVIII, 441-444.

¹³ Mardin, *Huzur Dersleri*, II, 796; Şamil Dağcı, *Osmanlı Dönemi Kaynaklarında Yer Alan İspirli Âlimler*, *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Erzurum 2008, sy, 29, s. 26.

¹⁴ Mehmed Süreyyâ, *Sicill-i Osmânî*, IV, 1316.

¹⁵ Corcî Zeydân (ö1332/1914), *Târîhu Adâbi'l-Luğati'l-Arabiyye*, nşr. Sevkî Dayf, Kahire ts., III, 342; Bağdatlı İsmâil Paşa (ö. 1339/1920), *İzâhu'l-Meknûn fi'z-Zeyli 'Al'a Keşfi'z-Zunûn 'an Esmâi'l-Kütüb ve'l-Finûn*, Beyrut ts., I, 407; İspirî, er-Risâletü'l-Cüdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, ss. 5-6.

¹⁶ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifin Esmâü'l-Mü'ellifin ve Âsâru'l-Musannifin*, İstanbul 1951, I, 799.

¹⁷ Ömer Efendi lakabıyla anılan âlimlerin kısa hayat hikâyeleri için bkz. Mehmed Süreyyâ, *Sicill-i Osmânî*, IV, 1314-1320.

¹⁸ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifin Esmâü'l-Mü'ellifin ve Âsâru'l-Musannifin*, İstanbul 1951, I, 799.

¹⁹ İspirî'nin hayat serüveni ve ilmî kişiliğine dair daha önce çalışma yapıldığından biz burada bu konular üzerinde durmadık. İspirî'nin hayat serüveni ve ilmî kişiliği hakkında geniş bilgi için bkz. Kara, “Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı” *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, ss. 211-248; M. Fatih Duman, Ömer Kara, “Hayatı ve Eserleriyle İspirli Ömer Efendi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum, 2014, ss. 424-461; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 9-19.

²⁰ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifin*, I, 799; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566; Âdil Nüveyhid, *Mu'cemu'l-Müfessirin*, Beyrut

Tespit edebildiğimiz kadarıyla yaklaşık otuz beş risâle kaleme alan İspirî, bunların bir kısmının ismini bizzat kendi eserlerinde zikretmiştir.²¹ Bu eserlerin büyük bir kısmı değişik kütüphanelerde mevcut iken, bir kısmı da sadece kitaplarda isim olarak zikredilmektedir. Müellif birçok risâlenin sonunda risâleyi kendi hattıyla yazdığını belirtmektedir.²² Ayrıca Bursalı Mehmed Tâhir'in (ö. 1341/1925) verdiği bilgiye göre İspirî'ye nispet edilen eserler bizzat müellif tarafından kaleme alınmıştır.²³ Ancak Bursalı Mehmed Tâhir bunlardan sadece sekiz tanesinin ismini kaydetmiştir.

İspirî'nin risâlelerinin bir kısmını bizzat elde ettik, bir kısmı hakkında ise kataloglar ve kitaplardaki kayıtlar vasıtasıyla bilgi edinmeye çalıştık. İspirî'nin, az da olsa bilgi edindiğimiz risâlelerini şöyle sıralayabiliriz:

1.2.1. er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye: Eserin üç nüshası mevcuttur.²⁴ Bursalı Mehmed Tâhir bu eseri *Risâle-i Cûdiyye Tefsîru Âyetin fi'l-Kıssati'n-Nûhiyye*²⁵ ismiyle, Bağdatlı İsmâil Paşa (ö. 1339/1920) ise, *er-Risâletü'l-Hûdiyye fî Tefsîri Âyetin fi Kıssati'n-Nûhiyye* ismiyle vermektedir.²⁶ Tahkikini yaptığımız bu risâle ile ilgili geniş malumat ilgili bölümde verilecektir.

1.2.2. el-Müfîd Şerhu Dîbâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye: On varaktan oluşan bu risâle çalışmamıza esas aldığımız *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*'nin giriş kısmının şerhidir.²⁷ Müellif *er-Risâletü'l-Cûdiyye*'yi bitirince aynı yıl 1173/1759'da bu şerhi yazdığını ifade etmektedir.²⁸

1403/1983, ss. 398-399; Mehmed Süreyyâ, *Sicill-i Osmânî*, III, 1316; Brockelmann, Carl, *Geschichte der Arabischen Litteratur (GAL)*, Leiden 1943-1949, II, 429.

²¹ İspirî, *er-Risâle fî Ma'ne'l-Hamd ve's-Şükr ve'l-Medh ve's-Senâ ve Suveri'l-İftirâk ve'l-İctimâ' Beynehümâ*, Süleymaniye Ktp., Hacı Mahmud Efendi, nr. 259, (9 vr.) vr. 2a; İspirî, *Hüsûnü'l-Metâlib*, Süleymaniye Ktp., Halet efendi, 803, vr. 56b-60a; İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*, vr. 2b; İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî'l-Âyeti'n-Nûhiyye*, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, ss. 6-8.

²² İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*, 1-22 vr.

²³ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

²⁴ 1. Nüsha: İstanbul, Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, 22 vr. 2. Nüsha: Medine-i Münevvere, Arif Hikmet Ktp., nr. 45/80/1, 14 vr. 3. Nüsha: Bağdat, Mektebetü'l-Evkafi'l-Âmm, nr. 4002, 8 vr.

²⁵ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

²⁶ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifîn*, I, 800; Nüveyhid, *Mu'cemu'l-Müfessirîn*, I, 399.

²⁷ Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, vr. 22b-32a.

²⁸ İspirî, *el-Müfîd Şerhu Dîbâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye*, Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, vr. 22b-32a.

1.2.3. Şerhu Risâleti'l-Cûdiyyeti'l-'Abbâsiyye: Otuz varaktan oluşan bu risâlenin isminin sonradan konulduğu anlaşılmaktadır. Her ne kadar isminden *Risâle-i Cûdiyye*'nin şerhi olduğu iması anlaşılrsa da, İspirî bu eserde, Abbas Efendi'nin (ö. 1176/1762) *er-Risâletü'l-Cûdiyye*'ye Nûh kıssasıyla alakalı âyetlerden telmih ve iktibasla yazdığı takrizi şerh etmiştir.²⁹ İspirî, *Risâle-i Cûdiyye*'nin Bağdat nüshasının başında bu eseri *Îzâhü Takrîzi Abbas Efendi* ismiyle zikretmektedir.³⁰ Risâlenin son varağına düştüğü notta, 1174/1760 yılının Şaban ayının ilk günlerinde bitirdiğini ifade etmektedir.³¹ Risâlenin tahkiki ve tercümesi yapılmıştır.³²

1.2.4. Raciye'l-Maksud Mübeyyinü'l-Lübûb: Sarfa dair bu risâle mehmuz, muzaaf ve illetli fiilleri işlemektedir.³³

1.2.5. er-Risâle fî Temeyyüzi'l-Ebvâb: Yedi varaktan oluşan risâle sarfin bâblarını konu edinmektedir.³⁴

1.2.6. er-Risâle fî Aksami'l-Kelime: Sarfla alakalı bir risâledir.³⁵

1.2.7. er-Risâle fî fi'leyn İza Tenâze'â fî İsmiin Zâhirin:³⁶ Avâmil'in ihtilafı konularından iki amilin tearuz ettiği konuyu açıkladığı *er-Risâle fî'n-Nahv* risâlesidir.³⁷

²⁹ İstanbul Üniv. Merkez Ktp., Arapça Böl., nr. 921, 30 vr.

³⁰ İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî'l-Âyeti'n-Nûhiyye*, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, s. 8.

³¹ Geniş bilgi için bkz. Ömer Kara, "Abbâs Efendi'nin er-Risâletü'l-Cûdiyye'ye Takrîzi'nin İspirî Şerhi: Retoriğin Retoriği ve/veya Üstad Beni Nasıl Övdü?", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 499-546.

³² Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 35-71; Kara, "Abbâs Efendi'nin er-Risâletü'l-Cûdiyye'ye Takrîzi'nin İspirî Şerhi: Retoriğin Retoriği ve/veya Üstad Beni Nasıl Övdü?", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 499-546.

³³ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 22 vr. Eser hakkında geniş bilgi için bkz. Mesut Yiğit, "Ömer Efendi'nin Mübeyyinü'l-Lübûb ve Aksâmü'l-Kelime Adlı Risaleleri", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 595-601.

³⁴ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 7 vr. Geniş bilgi için bkz. Demir, İsmail, Sarf Bilgisi ve Ömer b. Alî b. İbrâhîm b.Halîl el-İspirî'nin "er-Risâle fî Temeyyüzi'l-Ebvâb" Adlı Eserinin Edisyon Kritiği, *Kafkas Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Kars 2014, sy. 2, ss. 60-80; İsmail Demir, "Ömer Efendi'nin Risale fî Temeyyüzi'l-Ebvâb Adlı Sarf Risalesi ve Edisyon Kritiği", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 603-614.

³⁵ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 5 vr. Eser hakkında geniş bilgi için bkz. Mesut Yiğit, "Ömer Efendi'nin Mübeyyinü'l-Lübûb ve Aksâmü'l-Kelime Adlı Risaleleri", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 595-601.

1.2.8. Risâle fi't-Te'nis: Müennes kelimelerin gayr-i munsariflik durumları incelenen risâlede murab konusuna da yer verilmiştir.³⁸

1.2.9. Lübbü't-Tasrîf: Bu eser Bursalı Mehmed Tâhir³⁹ ve Bağdatlı İsmâil Paşa⁴⁰ tarafından kaydedilmektedir.

1.2.10. er-Risâle fi'l-İdgâm: Risâlede sarfa dair beş mesele ele alınmaktadır.⁴¹

1.2.11. er-Risâle fî Zekâti'l-Bakar: Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Kütüphanesi kayıtlarında kavaid-dilbilim başlığı adı altında verilen bu risâle, işlediği konu itibariyle fıkıh alanına aittir.⁴²

1.2.12. er-Risâle fî Zekati'l-İbil:⁴³ Devenin zekâtıyla ilgili konuları ayrıntılı bir şekilde işlediği kaydedilmektedir.⁴⁴ Bağdatlı İsmâil Paşa bu eseri *Risâle fi'z-Zekât* ismiyle kaydetmektedir.⁴⁵

1.2.13. Hediye'tü'l-Hâc fi'l-Menâsik: Bu eser Bursalı Mehmed Tâhir ve Bağdatlı İsmâil Paşa⁴⁶ tarafından zikredilmektedir.

³⁶ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 4 vr.

³⁷ Geniş bilgi için bkz. Yusuf Akçakoca, “Ömer Efendi'nin Tenâzuu'l-Fi'leyn fi İsmi'n Zâhirin adlı Risalesi ve Edisyon Kritiği”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 583-92; Kara, “Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı” *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, s. 223.

³⁸ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 8 vr. Geniş bilgi için bkz. Halil İbrahim Tanç, Ömer b. ‘Ali el-İspirî'nin “te'nis ve mu'rab” Adlı İki Risâlesi, *Kafkas Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Kars 2014, sy. 2, ss. 46-59; Halil İbrahim Tanç, “Ömer Efendi'nin Te'nisle İlgili Bir Risalesi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 573-581.

³⁹ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

⁴⁰ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediye'tü'l-Ârifin*, I, 800.

⁴¹ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 4 vr. Geniş bilgi için bkz. Ahmet Bostancı, “İspirli Ömer Efendi'nin İdgâm ile İlgili Risalesi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 557-71.

⁴² Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 2 vr. Eser hakkında bir değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Üsmetullah Sami, “Ömer Efendi'nin Deve ve Büyükbaş Hayvanların Zekâtı ile ilgili iki Fıkıh Risalesi: Değerlendirme ve Tenkitli Neşr”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 795-801.

⁴³ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 7 vr.

⁴⁴ Eser hakkında bir değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Üsmetullah Sami, “Ömer Efendi'nin Deve ve Büyükbaş Hayvanların Zekâtı ile ilgili iki Fıkıh Risalesi: Değerlendirme ve Tenkitli Neşr”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 795-801; Kara, “Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı” *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, s. 220.

⁴⁵ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediye'tü'l-Ârifin*, I, 800; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

1.2.14. Risâletün Muhtasaratün Min ilmi'l-Ferâiz:⁴⁷ İspirî bu risâlede ferâizin konularından olan zevi'l-erhâmın birinci tabakasıyla ilgili meseleleri incelemektedir.⁴⁸ Bağdatlı İsmâil Paşa eseri *Risâle fî Mesaili's-Sıfî'l-Evvel min Zevi'l-Erhâm*⁴⁹ şeklinde vermektedir.

1.2.15. Ezkâru'l-Hac: *Husûnü'l-Metâlib*⁵⁰ ve *Risâle-i Cûdiyye*'nin Bağdat nüshasında geçmektedir.⁵¹

1.2.16. Lisânü'l-İnsân fi'l-Mantık: Bursalı Mehmed Tâhir⁵² ve Bağdatlı İsmâil Paşa'nın⁵³ kaydettiği bu risâle, isminden de anlaşıldığı üzere mantık alanıyla ilgili bir risâledir.⁵⁴

1.2.17. Mu'înü'l-İhvân fi'l-Mantık:⁵⁵ Risâle-i Cûdiyye ile aynı cilt içerisinde bulunan eser müellif hattıdır.⁵⁶

1.2.18. Hâşiye 'alâ Hâşiyeti'l-İsâm 'alâ Tahrîri'l-Kavâ'idi'l-Mantıkıyye: Mantıkla alakalı bu eserin bir nüshası vardır.⁵⁷

1.2.19. Risâletün fî Beyâni İhtimâlâti'l-Kıyâsi'l-İstisnâi: *Husûnü'l-Metâlib* adlı eserde bu isimle kaydedilen risâle⁵⁸, *Risâle-i Cûdiyye*'nin Bağdat nüshasında ise *Risâletün fi'l-Kıyâsi'l-İstinâi* şeklinde geçmektedir.⁵⁹

⁴⁶ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyyetü'l-Ârifîn*, I, 800. Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 25.

⁴⁷ Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, 33-36 vr.; Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

⁴⁸ Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 23-24.

⁴⁹ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyyetü'l-Ârifîn*, I, 800.

⁵⁰ İspirî, *Hüsûnü'l-Metâlib*, vr. 57a; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 28.

⁵¹ İspirî, er-Risâletü'l-Cûdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, s. 8.

⁵² Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

⁵³ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyyetü'l-Ârifîn*, I, 800; Bağdatlı İsmâil Paşa, *İzâhu'l-Meknûn*, I, 402; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

⁵⁴ Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 22.

⁵⁵ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

⁵⁶ Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, 38-49 vr. Geniş bilgi için bkz. Ruhattin Yazoğlu, Bünyamin Çalık, "Ömer b. Ali el-İspirî'nin Mu'înü'l-İhvân Adlı Mantık Risalesi: Tanıtım ve Tenkitli Neşr", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 737-760.

⁵⁷ Süleymaniye Ktp., Servili, nr. 222, 151 vr. Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 23; Kara, "Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, s. 219.

⁵⁸ İspirî, *Hüsûnü'l-Metâlib*, vr. 57a; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 23.

⁵⁹ İspirî, er-Risâletü'l-Cûdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, s. 8.

1.2.20. Keşfü't-Takriz: Me'âni, beyân, bedî vb. konularla ilgili bir risaledir.⁶⁰

1.2.21. Husûnü'l-Metâlib: Risâlenin farklı nüshaları mevcuttur.⁶¹ Bursalı Mehmed Tâhir bu eseri *Husûlü'l-Metâlib fi't-Tasavvuf*⁶² ismiyle, Bağdatlı İsmâil Paşa ise *Husûnü'l-Metâlib fi't-Tasavvuf*⁶³ ismiyle zikretmektedir.⁶⁴

1.2.22. Cem'ul-Me'ârib: Risâle, açlığın faydaları hakkında Kuşeyrî (ö. 465/1072), Gazâlî (ö. 505/1111) ve diğer selef âlimlerinin görüşlerini bir araya getirmek suretiyle kaleme alınmıştır.⁶⁵

1.2.23. Zübdetü Feyzi'l-Erhâm fî Şerhi el-Hizbi'l-A'zam: Ali el-Kârî'nin (ö. 1014/1065) *Hizbü'l-A'zam ve'l-Virdü'l-Efham*⁶⁶ adlı eserinin şerhi olan *Feyzü'l-Erham*'ın⁶⁷ muhtasarıdır.⁶⁸

1.2.24. er-Risâle fi'l-Mü'teberât: İspirî bu risâleyi bazı sâlih kimselerin ve Allah dostlarının kıssalarından örnekler sunmak suretiyle kaleme almıştır.⁶⁹

⁶⁰ Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 30; Kara, "Ömer b. 'Alî el-İspirî'nin "Furûk"la İlgili Bir Risâlesinin Tenkitli Neşri" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, sy. 21, ss. 187-198.

⁶¹ Süleymaniye Ktp., Halet efendi, nr. 803, 44-61 vr.; Süleymaniye Ktp., Esat Efendi, nr. 3808, 61-69 vr.; İbrâhîm Efendi, nr. 477, 14 vr.; İstanbul Üniv. Merkez Ktp., Arapça, nr. 1010, 16 vr.; İstanbul Üniv. Merkez Ktp., Arapça, nr. 883, 20 vr.

⁶² Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

⁶³ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifin*, I, 800; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Îzâhu'l-Meknân*, I, 407; *Kehhâle, Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

⁶⁴ Geniş bilgi için bkz. Osman Nuri Karadayı, "Ömer el-İspirî'nin Husûnü'l-Metâlib Adlı Risalesinde Letaif ve Makamların Sembolik Anlatımı", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 675-97; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 26-27.

⁶⁵ Süleymaniye Ktp., Halet efendi, nr. 803, 1-21 vr. Eser hakkında değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Öncel Demirdaş, "Ömer Efendi'nin Cemu'l-Me'ârib Adlı Tasavvufî Risalesi ve Analizi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 659-673; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 27.

⁶⁶ Ali el-Kârî ve eserleri hakkında geniş bilgi için bkz. Ahmet Özel, "Ali el-Kârî" *DİA*, İstanbul 1989, II, 403-405.

⁶⁷ Orlin Sabev (Orhan Salih), Bulgaristan'da Osmanlı Vakıf Kütüphanelerinden Bir Örnek: Sofya Müftüsü Ebubekir Efendi Kütüphanesi (1777), *Balkanlarda Osmanlı Vakıfları ve Eserleri Uluslararası Sempozyumu*, İstanbul 2012, ss. 297-303.

⁶⁸ İspirî, *Husûnü'l-Metâlib*, vr. 57a-60b. Geniş bilgi için bkz. Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 28-29.

⁶⁹ Beyazıt Devlet Ktp., Veliyyüddin Efendi, nr. 1962, 1-5 vr. Eser hakkında değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Abdullah Şimşek, "İspirli Ömer Efendi'nin Risale fi'l-Mu'teberât Adlı Tasavvufî Risalesi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 699-714.

1.2.25. Ferahu'z-Zâhidîn: Yedi bölümden oluşan bu rirsâle yeme, içme ve açlık konularını ele almaktadır.⁷⁰

1.2.26. Mühhu'd-De'avât: Bağdatlı İsmâil Paşa bu risâleyi *Îzâhu'l-Meknûn* adlı eserinde *Mühhu'd-De'avât fi'l-Ed'iyeti* şeklinde kaydetmiştir.⁷¹

1.2.27. Sürûru Kulûbi'n-Nâzirîn fî Beyâni Mu'cizâti Seyyidi'l-Mürselîn: On beş fasıldan oluşan bu risâlenin birkaç nüshası vardır.⁷² Risâle, Hz. Peygamber'in mucizelerini konu edinmektedir.⁷³

1.2.28. Risâle fi'l-Havârik: Risâlede mucize ve keramet gibi harikulade olaylar özlü bir şekilde ele alınmıştır.⁷⁴

1.2.29. er-Risâle fî Ma'ne'l-Hamd:⁷⁵ Hamd ve şükr kelimeleri arasındaki farkları konu edinen risâlenin üç ayrı nüshası mevcuttur. *er-Risâle fî Ma'ne'l-Hamd* ve *'ş-Şükr ve'l-Fark Beynehümâ* adıyla Süleymaniye Kütüphanesinde⁷⁶, *er-Risâletü'l-Hamdiyye* ismiyle Beyazıt'da⁷⁷, yine *er-Risâletü'l-Hamdiyye* adıyla Âtîf Efendi'de⁷⁸ kayıtlı olan bu eser neşredilmiştir.⁷⁹

⁷⁰ Geniş bilgi için bkz. Ahmed Ögke, "İspirî Ömer Efendi'nin Ferahu'z-Zâhidîn Adlı Tasavvufî Risalesi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 641-657; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 27-28.

⁷¹ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Îzâhu'l-Meknûn*, I, 451-452; Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifin*, I, 800.

⁷² Süleymaniye Ktp., fatih, nr. 3005, 54 vr.; Bağdatlı Vehbi, nr. 1136, 40 vr.; Konya Bölge Yazma Eserler Ktp., Arşiv nr. 42 Kon 354/24, 211b-243a vr.; Kehhâle, *Mu'cemu'l-Mü'ellifin*, II, 566.

⁷³ Eser hakkında değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Temel Yeşilyurt, "Sürûru kalbi'n-Nâzirîn Adlı Esere Göre Müderris İspirli Ömer Efendi'nin Mucize Anlayışı", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 717-728; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 29-30.

⁷⁴ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 5 vr. Eser hakkında değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Sinan Öge, "Ömer el-İspirî'nin er-Risale fi'l-Havârik Risalesi Bağlamında Harikulade Olaylar", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 729-734.

⁷⁵ Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Ktp., Yazmalar Böl., nr. 465, 5 vr.

⁷⁶ Süleymaniye Ktp., Hacı Mahmud Efendi, nr. 259, 9 vr.

⁷⁷ Beyazıt Ktp., nr. 4271, 12 vr.

⁷⁸ Atîf Efendi Ktp., nr. 1265, 7 vr.

⁷⁹ Ömer Kara, "Ömer b. 'Alî el-İspirî'nin "Furûk"la İlgili Bir Risâlesinin Tenkitli Neşri", *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, sy. 21, ss. 185-238. Ayrıca risâlenin furûk açısından bir incelemesi için bkz. Muhammed Abay, "Ömer Efendi'nin Furûk İlmine Katkıları: Övgü Kelimeleri (Hamd, Şükr, Sena ve Medh) Hakkındaki Değerlendirmeleri", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 615-629.

1.2.30. Ferhatü'l-Fuâd:⁸⁰ Corcî Zeydân (ö. 1332/1914), bu risâlenin h. 974/1566 yılına kadar Osmanlı Devleti'nin muhtasar Tarihi'ni ve ulemâsını konu edindiğini kaydetmektedir.⁸¹

1.2.31. Risâletün Sehliyyetün fî Beyâni Suğrâ Sehletü'l-Husûl:

1.2.32. Risale fî Beyâni Fevâidi Lübâbi'l-Menâsik:

1.2.33. Risâle fî beyâni ma Yuzbatu bihi Evâilü'ş-Şuhûr:

1.2.34. Risâletün İftirâziyyetün fî Beyâni Reddi'l-Eşkâli's-Selâseti ile'ş-Şekli'l-Evvel: Bu ve bundan önceki üç eser *Husûnü'l-Metâlib*'de⁸² geçmektedir.

1.2.35. Risâletün fi'l-İ'tirâz:

1.2.36. Şerhu's-Sahâif:

1.2.37. Devâiru Husûn: Bu son üç eser *Risâle-i Cûdiyye*'nin Bağdat nüshasının başında zikredilmektedir.⁸³

1.2.38. en-Nesâihü'ş-Şer'iyye:⁸⁴

⁸⁰ İspirî, *Ferhatü'l-Fu'âd*, Münih Devlet Ktp., Yazmalar Böl. Nr. 425, 22 vr.

⁸¹ Zeydân, *Târîhu Âdâbi'l-Luğati'l-Arabiyye*, III, 342. Eser hakkında değerlendirme ve geniş bilgi için bkz. Babinger, *Osmanlı Tarih Yazarları ve Eserleri*, s. 299; Osman Gürbüz, "Ömer Efendi'nin Ferhatü'l-Fu'âd Adlı Eseri ve Tarihçiliği", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 763-770; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 21-22.

⁸² İspirî, *Hüsûnü'l-Metâlib*, 803, vr. 57a; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 23.

⁸³ İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî'l-Âyeti'n-Nûhiyye*, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, s. 8.

⁸⁴ Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, s. 29. İspirî'nin eserleri hakkında daha geniş bilgi ve bilim dallarına göre tasnifi için bkz. Kara, "Ömer b. 'Alî el-İspirî'nin "Furûk"la İlgili Bir Risâlesinin Tenkitli Neşri", *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, sy. 21, ss. 185-238; Kara, "Ömer b. Alî el-İspirî: Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, c. I, ss. 211-248; M. Fatih Duman, Ömer Kara, "Hayatı ve Eserleriyle İspirli Ömer Efendi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum, 2014, s. 424-461; Kara, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, ss. 20-34.

İKİNCİ BÖLÜM

er-RİSÂLETÜ'L-CÛDİYYE fî TEFSİRİ ÂYETİ'L-CÛDİYYİ lî SEFİNETİ'N-NÛHİYYE

2.1. RİSÂLENİN İSMİ

Risâlenin ismini Bursalı Mehmed Tâhir *Osmanlı Müellifleri* adlı eserinde *Risâle-i Cûdiyye Tefsîru Âyetin fi'l-Kıssati'n-Nûhiyye* şeklinde kaydetmektedir.⁸⁵ Bağdatlı İsmâil Paşa ise, *Hediyetü'l-Ârifîn* adlı eserinde *er-Risâletü'l-Hûdiyye fî Tefsîri Âyetin fi Kıssati'n-Nûhiyye* ismiyle zikretmektedir.⁸⁶ Ancak risâleye ait nüshalara bakıldığında Bağdatlı İsmâil Paşa'nın isimlendirmesindeki *Hûdiyye* kelimesi, *Cûdiyye* kelimesinin tashif (yanlış yazım) sonucu *Hûdiyye* şeklinde yazılmış olması kuvvetle muhtemeldir. Risâle, *el-Fihrisü's-Şamil*'de *er-Risâletü'l-Cûdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye* adıyla kaydedilmektedir.⁸⁷

Risâlenin ismi, risâlenin nüshalarında ise birkaç farklı şekilde zikredilmektedir. Şöyle ki: Her üç nüshanın da giriş bölümünde *Risâletün Cûdiyyetün fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefîneti'n-Nûhiyye* şeklinde, İstanbul nüshasının ve Medine nüshasının son varaklarında *er-Risâletü'l-Cûdiyye* ismiyle, Bağdat nüshasının son varığında ise *er-Risâletü'l-Cûdiyye li Beyâni'l-Âyeti'n-Nûhiyye* şeklinde geçmektedir. İspirî bu risâlenin ardında yazdığı şerhte ise *er-Risâletü'l-Cûdiyye li Tefsîri Âyetin fi'l-Kıssati'n-Nûhiyye* şeklinde adlandırmıştır.⁸⁸ Yine İspirî, *Husûlü'l-Metâlib* adlı eserinde, daha önce yazmış olduğu risâleleri sıralarken bu eseri *Risâletü'l-Cûdiyye* şeklinde (el takısız olarak) kaydetmiştir.⁸⁹ İstanbul nüshasının zahriye⁹⁰ (vr. 1a) sayfasında, *er-Risâletü'l-Cûdiyye*'nin Farsça terkibi olan *Risâle-i Cûdiyye* şeklinde kaydedilmiştir.

Bu bilgiler neticesinde, her üç nüshanın da mukaddimesinde yer alan ve müellife ait bir isimlendirme olmasından dolayı *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri*

⁸⁵ Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri*, I, 369.

⁸⁶ Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyetü'l-Ârifîn*, I, 800.

⁸⁷ *el-Fihrisü's-Şamil*, II, 789.

⁸⁸ İspirî, *el-Müfîd Şerhu Dibâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye*, vr. 22b.

⁸⁹ İspirî, *Hüsûnü'l-Metâlib*, 803, vr. 56b.

⁹⁰ Yazma eserlerin başlangıç sayfasından önceki sayfanın adı (vr. 1a). Yazma eserlere ait bazı ifadelerin tanımı için bkz. Süleyman Mollaibrahimoğlu, *Yazma Eserler Terminolojisi*, Ensar Neşriyat, İstanbul 2007, ss. 45-50.

Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye ismi risâlenin asıl adıdır. Bununla birlikte eser diğer isimlerle de anılmaktadır. Eserin kısa adı ise yine müellif tarafından her üç nüshanın son varlığında *er-Risâletü'l-Cûdiyye* şeklinde zikredilmiştir.

2.2. RİSÂLENİN KONUSU

Risâlede, isminden de anlaşılacağı üzere içinde “cûdî” kelimesinin geçtiği ve “Cûdiyye âyeti” şeklinde isimlendirilen⁹¹ Hûd sûresinin 11/44. âyeti ele alınmaktadır.

Hûd sûresi Yûnus sûresinden sonra, Yûsuf sûresinden önce Mekke’de nazil olmuştur ve 123 âyettir.⁹² Bazılarına göre 114. âyet⁹³, bazılarına göre ise 12, 17 ve 114. âyetler⁹⁴ Medine’de inmiştir.

Sûrede temel olarak, Allah’ın varlığının, birliğinin, kudretinin delilleri, Kur’an’ın mucize oluşu ve tehdîdî (muarızlarını benzerini getirmede aciz bırakması) yönü, peygamberlik müessesesi, bir kısım peygamberlerin kıssaları, ahiret inancı, öldükten sonra dirilme, haşr-neşr, sevap ve ikâb konuları ele alınmaktadır.⁹⁵

Risâlede ele alınan Hûd sûresi 11/44. âyet mu’ciz bir kelâm olan Kur’an-ı Kerim’in i’câz yönü en bariz olan âyet-i kerimelerinden biridir.⁹⁶ Özellikle belâğat

⁹¹ İspirî, *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye*, vr. 3a; Ramazan Şahan, “Risaletü'l-Cûdiyye Bağlamında Ömer Efendi’nin Tefsir Anlayışı”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, s. 772.

⁹² Muhammed İzzet Derveze (ö. 1404/1984), *et-Tefsîru'l-Hadis*, Dâru İhyâi'l-Kütübî'l-Arabiyye, Kahire 1383/1963, III, 501; Süleyman Ateş, *Yüce Kur’an’ın Çağdaş Tefsiri*, Yeni Ufuklar Neşriyat, İstanbul ts., IV, 291.

⁹³ Muhammed et-Tâhir İbn Âşûr (ö. 1393/1973), *et-Tahrîr ve't-Tenvîr*, Tunus 1984, XI, 311-312.

⁹⁴ Mukâtil b. Süleyman (ö. 150/767), *et-Tefsîru'l-Kebîr (Tefsîru Mukatil b. Süleyman)*, Beyrut 1423/2003, II, 108; Fahreddin Muhammed b. Ömer er-Râzi, (ö. 606/1210), *Mefatihu'l-Gayb (et-Tefsîru'l-Kebîr)*, Beyrut 2009, XVII, 142; İbn Âşûr, *et-Tahrîr ve't-Tenvîr*, XI, 311.

⁹⁵ İbn Âşûr, *et-Tahrîr ve't-Tenvîr*, XI, 312-313; Muhammed Mahmud el-Hicâzî, *et-Tefsîru'l-Vâzih*, Beyrut 1413/1993, II, 97; Elmalılı M. Hamdi Yazır (ö. 1361/1942), *Hak Dîni Kur’an Dili*, Azim Dağıtım, İstanbul ts., IV, 511-512; Hayreddin Karaman, Mustafa Çağrı, İbrahim Kâfi Dönmez, Sadrettin Gümüş, *Kur’an Yolu Türkçe Meâl ve Tefsir*, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara 2007, III, 142-143.

⁹⁶ Muhammed b. Muhammed el-İmâdî Ebu’s-Suûd, (ö. 982/1574), *İrşâdü'l-Akli's-Selîm ilâ Mezâye'l-Kitâbi'l-Kerîm*, Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, Beyrut ts., IV, 212; Muhammed b. Abdullah Dirâz (ö. 1377/1958), *en-Nebeü'l-'Azîm Nazarâtün Cedîdetün fî'l-Kur'ân-ı Kerîm*, thk. Ahmed Mustafa Fadliyye, Dâru'l-Kalem, Dîmeşk 1426/2005, s. 153; Suat Yıldırım, *En Mühim Mesaj Kur'an*, Akçağ Yayınları, Ankara 1985, ss. 173-174; Numan Şaban Ulvân, “et-Tahlîlü'l-Beyânî li Ebleği Âyetin fî Kitâbillahi (Hud 11/44)”, *Mecelletü'l-Câmiati'l-İslâmiyye*, Haziran 2010 Gazze, c. XVIII, sy. 2, ss. 885-903.

yönü zirvede olan bu âyet-i kerime hakkında birçok eser kaleme alınmıştır.⁹⁷ İspirî’de müstakil olarak bu âyet-i kerime hakkında, önceki tefsir ve belâğat kitaplarından yararlanarak, kendi birikim, tecrübe ve becerisini de ortaya koyarak âyet-i kerimeyi *ilmü’l-beyân*⁹⁸, *ilmü’l-meânî*⁹⁹, *fesâhat-i ma’neviyye*¹⁰⁰ ve *fesâhat-i lafziyye* açısından ele alıp açıklamıştır.

Risâlede incelenen Hûd sûresi 11/44. Âyetinin metni:

"وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَّمَاءُ أَقْبَلِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ

الظَّالِمِينَ"

“Ey yer suyunu yut! Ve ey gök (suyunu) tut!» denildi. Su çekildi; iş bitirildi; (gemi de) Cûdî (dağının) üzerine yerleşti. Ve: «O zalimler topluluğunun canı cehenneme!” denildi.¹⁰¹

⁹⁷ Bu âyetle ilgili kaleme alınan müstakil çalışmalardan bazıları şunlardır:

1. Şemsüddin Ebû'l-Hayr Muhammed b. Muhammed İbnü'l-Cezerî (ö. 833/1429), *Kıfayetu'l-Elme'i fi Âyeti "Ya Erduble'i"*, thk. Neşîd Hamîd Saîd Alu Mahmûd, Dâru'l-Afâki'l-Cedîde, Beyrut 2003.

2. Kavvamuddin Yusuf b. Hüseyin eş-Şirâzî (ö. 922/1516), *Risâle fi Kavlihi Teâlâ "Ve kile ya Erdu'ble'i Mâeki"*. Şirâzî ve eserleri hakkında geniş bilgi için bkz. Bağdatlı İsmâil Paşa, *Hediyyetu'l-Ârifin*, II, 564; İsamüddin Ahmed Efendi Taşkoprîzâde (ö. 968/1561); eş-Şekâiku'n-Nu'mâniyye fi Ulemâi'd-Devleti'l-Osmâniyye, Dâru'l-Kitâbi'l-Arabî, Beyrut ts., I, 190; Hayreddin b. Mahmûd ez-Zirikli (ö. 1976/1396), *el-A'lâm*, Dâru'l-İlmi li'l-Melâyîn, Beyrut 2002, VIII, 226; Necmüddîn b. Muhammed el-Gazzî (ö. 1061/1651), *el-Kevâkibü's-Sâira bi-a'yâni'l-Mieti'l-Âşira*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1418/1997, I, 320.

3. Numan Şaban Ulvân, “et-Tahlîlü'l-Beyânî li Ebleğî Âyetin fi Kitâbillahi (Hud 11/44)”, *Mecelletü'l-Câmiati'l-İslâmiyye*, Gazze 2010, c. XVIII, sy. 2, ss. 885-903.

4. Hüseyin Ahmed Hüseyin Kettâne-Abdulhamîd Zâhid, “Tercemetü Âyeti - Ya Erduble'i - Ehiye Dayâun ve Ribhun Em Mahdu Dayâin”, *Mecelletü Kiraat*, 2011, ss. 9-28.

⁹⁸ **İlmü'l-Beyân**: Bir mânâyı açıklık ve kapalılık gibi birbirinden farklı söz ve usullerle anlatmaya yarayan, kendine has usûl ve kuralları olan, teşbih, isti'âre, mecâz, kinâye vb. den bahseden bir ilimdir. Yusuf b. Ebî Bekr b. Muhammed b. Ali es-Sekkâkî (ö. 626/1228), *Miftâhu'l-Ulûm*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1420/2000, s. 437; Hatîb Muhammed b. Abdurrahman el-Kazvînî (ö. 739/1338), *el-îzâh fi Ulûmi'l-Belâğâ*, Beyrut ts., I, 52-53; Nasrullah Hacımüftüoğlu, “Beyân” *DİA*, İstanbul 1992, VI, 22-23; Nusreddin Bolelli, *Belâğat*, İstanbul 2001, s. 35.

⁹⁹ **İlmü'l-Meânî**: Sözüün yerinde olma (muktezâ-i hâle uygunluk) şartlarını, sözü duruma ve yere göre uyarılma ilkelerini, her bir kelimenin ifadeye katkısını, kelime ve terkiplerin takdim-tehir gibi kullanım şekillerini inceler. Ebû Bekr Abdulkâhîr b. Abdurrahmân b. Muhammed el-Cürcânî (ö. 471/1078-79), *Delâilü'l-İ'câz fi İlmi'l-Meânî*, thk. Abdulhamit Hindâvî, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1422/2001, I, 175; Sekkâkî, *Miftâhu'l-Ulûm*, ss. 247-529; Kazvînî, *el-îzâh*, I, 52; İsmâil Durmuş, “Meânî” *DİA*, Ankara, 2003, XXVIII, 204-205; Bolelli, *Belâğat*, 161.

¹⁰⁰ **Fesâhat**: Sözüün ses ve mana kusurlarından âri olmasıdır. **Fesâhati Maneviyye**: Kelâmın ta'kid'den (anlam karışıklığından) uzak olması. **Fesâhati Lafziyye**: Kelimelerin fasih arapça olması, dil kurallarına uygun olması, tenafür-i huruf'tan (dile ağır gelen, dinleyicinin kulağına hoş gelmeyen kelimelerden) sâlim olmasıdır. Sekkâkî, *Miftâhu'l-Ulûm*, ss. 526-531; Kazvînî, *el-îzâh*, I, 21-23; Bolelli, *Belâğat*, ss. 15-26; Mustafa Çuhadar, “Fesahat” *DİA*, İstanbul 1995, XII, 423-424.

¹⁰¹ Hûd, 11/44.

Kur'an-ı Kerim uzun bir tûfan hadisesini bu kısa âyetle veciz bir şekilde dile getirmiştir.¹⁰²

Rivayete göre İbnü'l-Mukaffa (ö. 142/759) Kur'an'a nazire yapmak istemiş bu âyete gelince buna güç yetirememiş ve şöyle diyerek bu işten vazgeçmiştir: “Bu öyle bir kelim ki beşerden hiçbirisi bunun benzerini getirmeye güç yetiremez.”¹⁰³

Arap dilcilerinden bazıları bu âyet hakkında, Kur'an'ın bütün beyanlarının eşsiz olmasına rağmen buradaki ifade tarzının, güzelliğın zirve noktası olduğunu söyleyerek¹⁰⁴ âyetteki edebî güzelliğın insanı hayale gark ettiğini gözler önüne sermişlerdir.

Zerkeşî (ö. 794/1392) ve Suyûtî (ö. 911/1505) de bu âyetle ilgili olarak: “Allah (c.c.) bu âyette, emretti-neyetti, haber verdi-nida etti, vasıfladı-isimlendirdi, helak etti-hayatta bıraktı, mutlu (mümin) kıldı-bedbaht (kâfir) kıldı, birtakım haberler verdi. Şayet bu âyetin içerdiği bedî'ü'l-lafz, belâğat, îcaz ve beyân gibi sanatlar açıklanacak olsa kalemler kurur, eller yorgun düşerdi.”¹⁰⁵ demek suretiyle aynı hakikati veciz bir şekilde ortaya koymuşlardır.

2.3. RİSÂLENİN NÜSHALARININ TAVSİFİ

Risâlenin İstanbul, Medine ve Bağdat'ta birer olmak üzere toplam üç nüshası vardır. Bunlardan İstanbul ve Medine nüshalarının CD'lerine ulaştık. Bağdat nüshasına ise ulaşamadık.

2.3.1. İstanbul Nüshası

Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, nr. 3530'da kayıtlı risâle, içerisinde dört adet daha başka risâle bulunan bir cilt içerisindedir. Risâleye yazılan takrizlerin de yer aldığı zahriye¹⁰⁶ sayfasında (vr. 1a) şu kayıt vardır: “Bu

¹⁰² Yıldırım, *En Mühim Mesaj Kur'an*, s. 174.

¹⁰³ Ebû Hayyân Muhammed b. Yûsuf el-Endülüsî (ö. 745/1344), *el-Bahru'l-Muhid fi't-Tefsîr*, Beyrut 1420/1999, VI, 160; Şihâbüddîn Mahmûd el-Âlûsî (ö. 1270/1854), *Rûhu'l-Me'ânî fi Tefsîri'l-Kurâni'l-'Azîm ve's-Seb'i'l-Mesânî*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut, 1415/1994, VI, 261; Muhammed Ali es-Sâbûnî, *et-Tibyân fi 'Ulûmi'l-Kur'an*, Dâru'l-Kalem, Beyrut 1408/1987, s. 165.

¹⁰⁴ Nâsır Mekârim eş-Şîrâzî, *el-Emsel fi Tefsîri Kitâbillâhi'l-Münzel*, İran ts., XI, 82.

¹⁰⁵ Bedreddîn ez-Zerkeşî (ö. 794/1392), *el-Burhân fi Ulûmi'l-Kur'an*, Kahire 2006, s. 766; Celâlüddîn es-Süyûtî, (ö. 911/1505), *el-İtkân fi 'Ulûmi'l-Kur'an*, Beyrut 1996, II, 812.

¹⁰⁶ Yazma eserlerin tavsifinde yer alan kavramlar için bkz. Mollaibrahimoğlu, *age.*, ss. 21-49.

ciltte hepsinin hattı İspirî'ye ait olan dört risâle vardır.” Bu risâleler: 1. *Risâle-i Cûdiyye*¹⁰⁷, 2. *el-Müfîd Şerhu Dibâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye*¹⁰⁸, 3. *Risâle-i Muhtasara Min ilmi'l-Ferâiz*¹⁰⁹, 4. *Mu'înü'l-İhvân*.¹¹⁰

Risâlenin ebadı 247×152, 185×85 mm'dir. Varak numaraları sonradan konulmuştur.

Zahriye sayfası 1 numara ile numaralandırılmıştır. Bu sayfada cilt içerisinde yer alan dört risâlenin ismi ve risâleye değişik âlimler tarafından yazılan dokuz adet takriz yer almaktadır. Takrizler “Rika” hattıyla yazılmıştır. Ayrıca zahriye sayfasında bir mühür ve sayfanın alt kısmında Süleymaniye Ktp. Esad Efendi bölümünde kayıtlı olduğu 3530 numarayı gösteren bir kaşe vardır.

Risâlenin metni (vr. 1b) den başlamaktadır. Birinci varağın ikinci (1b) yüzü besmele ile birlikte 20 satırdan oluşmaktadır. Üçüncü varağın birinci (3a) yüzünden itibaren yirmi birinci varağın ikinci (21b) yüzüne kadar olan varaklar 23 satırdan müteşekkildir. Son varağın birinci (22a) yüzü 20 satırdan oluşmakta ve son 12 satırı huni şeklinde bitirilmiştir. İkinci varak iki sütuna ayrılarak tamamen şerh ve hâşiyelere ayrılmıştır.

Varaklarının kenarlarındaki boşluklarda şerh ve hâşiyelere yer verilmiştir. Yine risâle içerisinde atlanıp sonradan fark edilen bölümler (ص. ٤٠٤) gibi rumuzlarla yazılması gereken yerlere işaret edilmiş ve sayfa kenarına yazılan ilave metnin ya da açıklamanın sonuna (صح doğrusu) kelimesi eklenmiştir.

Cümle başları ile kenarlardaki şerh ve hâşiyelerin ilk kelimeleri kırmızı mürekkeple yazılmış, 1. varağın (1b) yüzü ile 3. varağın (3a) yüzündeki özellikle secili tarzda yazılan cümle sonlarına yaldızlı büyük noktalar konulmuş, diğer varaklarda ise cümle sonlarına normal büyüklükte kırmızı veya siyah noktalar konulmuştur.

Risâlede dikkat çekici renkli bir serlevha vardır. Risâle nesih hattıyla yazılmış, tane tane ve okunaklıdır. Sayfalar cetvellidir. 1173/1759 yılında yazılan

¹⁰⁷ Çalışmamıza esas aldığımız risâledir.

¹⁰⁸ 10 varaktan oluşan bu risâle çalışmamıza esas aldığımız Risâle-i Cûdiyye'nin giriş kısmının şerhidir. Müellif, Risâle-i Cûdiyye'yi bitirince aynı yılda (1173/1759) bu şerhi yazdığını ifade etmektedir. Bkz. İspirî, *el-Müfîd Şerhu Dibâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye*, vr. 22b, 32a.

¹⁰⁹ Risâlede ferâizin konularından olan zevî'l-erhâmın birinci tabakasıyla ilgili meseleler incelenmektedir. Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, vr. 32b-36a.

¹¹⁰ Mantıkla alakalı muhtasar bir risâledir. Süleymaniye Ktp., Esad Efendi, nr. 3530, vr. 37b-49a.

risâle müellif nüshasıdır. Çünkü hem bu risâle, hem de bu risâlenin giriş kısmının şerhi olan *Şerhu'l-Müfîd* aynı hatla yazılmış ve her iki risâlede de müellife ait olduğunu beyan eden ifadeler yer almaktadır. İstanbul nüshasını çalışmamızda (أصل) rumuzuyla gösterdik.

2.3.2. Bağdat Nüshası

Irak'ta son dönemde meydana gelen hadiseler sebebiyle aslına ulaşamadığımız Bağdat nüshasını, daha önce tahkik eden Abdullah el-Cubûrî'nin eserindeki bilgiler ışığında tanıtmaya çalışacağız.

Bağdat'ta Mektebetü'l-Evkafî'l-Âmm, nr. 4002'de kayıtlı risâle, 200×130 mm ebadında olup 8 varaktan oluşmaktadır.¹¹¹ Risâlede çok güzel bir serlevha vardır. Her sayfa 21 satırdan oluşmaktadır. Yazısı çok güzel ve nesih hattıyla yazılmıştır. Telif tarihi 1173/1759, istinsah tarihi ise 1188/1774 tür. Nüshanın hattının müellife mi, yoksa başka birine mi ait olduğu bilinmemektedir. Sayfa kenarlarında birçok talik ve hâşiye vardır.¹¹²

Bağdat nüshasının giriş kısmında diğer nüshalarda yer almayan bir bölüm vardır. Bu bölümde müellifin risâleyi hediye olarak takdim ettiği İbnü'l-Vezir İbrahim es-Selim'in (ö. 1212/1798)¹¹³ ismi ve istinsah sebebi yer almaktadır. Eserin ferağ kaydından anlaşıldığına göre İspirî, risâlenin asıl nüshasının telif tarihi olan 1173/1759 yılından yaklaşık on beş sene sonra 1188/1774'de risâleyi istinsah ederek İbnü'l-Vezir İbrahim es-Selim'e hediye etmiştir.

Kaynaklar bahsinde de belirttiğimiz üzere Cubûrî sadece bu nüshaya ulaşabilmiş ve bu nüshaya dayanarak tahkikini yapmıştır. Sekiz varaklık bu risâle bizim ulaştığımız yirmi iki varaktan müteşekkil İstanbul nüshasının bir nevi muhtasarı sayılmaktadır. Çünkü müellifin, İstanbul nüshasında Sekkâkî'den yaptığı alıntılarını Taftâzânî ve Cürcânî'nin şerh ve hâşiyeleri doğrultusunda

¹¹¹ *el-Fihrisü's-Şamil*'de Bağdat nüshasının 9 varak olduğu kaydedilmektedir. Bkz. *el-Fihrisü's-Şamil*, II, 789.

¹¹² İspirî, *er-Risâletü'l-Cüdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye*, thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, sy. 3, ss. 8-9.

¹¹³ İvazpaşazâde İbrâhim Beyefendi adıyla meşhurdur. 1715'te İstanbul'da doğmuştur. 1733'te müderris, 1739'da Yenişehir kadısı, 1746'da Bursa ve 1749'da Medine-i Münevvere kadısı olmuştur. 1752 yılında İstanbul kadılığına atanmış ve 1774'te de Şeyhülislâm olmuştur. Geniş bilgi için bkz. Mehmet İpşirli, "İbrâhim Beyefendi, İvazpaşazâde", *DİA*, İstanbul 2000, XXI, 290-291.

açıklayıp, asıl kendi birikimini yansıttığı yaklaşık 10 varaklık mufassal bölüm, bu nüshada ve Medine nüshasında yer almamaktadır. Bu nedenle eserin aslının ortaya çıkarılması için İstanbul nüshasını esas alarak metni yeniden oluştururken Cubûrî'nin tahkikini Bağdat nüshası olarak kabul ettik ve çalışmamızda (ب) rumuzuyla gösterdik.

2.3.3. Medine Nüshası

Medine'de Arif Hikmet Kütüphanesi 45/80/1 numarada kayıtlı değişik sanat dallarına ait el yazma nüshaların içerisinde bulunmaktadır. 210×140, 144×80 mm ebadında olan risâle 14 varaktan oluşmaktadır. Risâlenin ilk varağının ikinci (1b) yüzü besmele ile birlikte 12 satırdan, diğer varaklar ise 15 satırdan oluşmaktadır.

Sayfaların üst, alt ve yan tarafında şerh ve hâşiyelere yer verilmiştir. Varakların (b) yüzünün sol alt kısmında reddâde¹¹⁴ vardır. Risâlenin (vr. 1b) sayfasında çok güzel ve renkli bir serlevha vardır. Cümle başları ile kenarlardaki şerh ve hâşiyelerin ilk kelimeleri kırmızı mürekkeple yazılmış, cümle sonlarına ise büyük kırmızı noktalar konulmuştur. Nesih hattıyla kaleme alınan risâlenin yazısı çok güzel ve okunaklıdır. Yazının kenarları cetvellidir.

Nüshanın müellife ait olup olmadığı bilinmemektedir. Ancak yazı tarzı İstanbul nüshasına göre daha güzel ve farklılık arz etmektedir ki bu da nüshanın müellif nüshası olmadığı ihtimalini güçlendirmektedir. Medine nüshası, asıl nüsha olan İstanbul nüshasının yazım tarihinden iki yıl sonra 1175/1761 yılında kaleme alınmıştır.

Bu nüsha da Bağdat nüshası gibi İstanbul nüshasının muhtasarı şeklindedir. Medine nüshası, Bağdat nüshasının giriş kısmındaki risâlenin istinsah sebebinin yer aldığı bölüm hariç, diğer yerler hemen hemen Bağdat nüshasıyla aynıdır. Çalışmamızda Medine nüshasını (ع) rumuzuyla gösterdik.

¹¹⁴ Yazma eserlerde birbirini takip eden sayfaları göstermek için sayfa altlarına konulan kelimelere verilen isim. Geniş bilgi için bkz. İsmail E. Erünsal, "Reddâde" *DİA*, İstanbul 2007, XXXIV, 515.

2.4. RİSÂLENİN KAYNAKLARI

Biz burada İspirî'nin, risâlesini kaleme alırken dolaylı da olsa yararlandığı eserleri tespit etmeye çalıştık. Bunlar içerisinde *Miftâhu'l-Ulûm*, *Şerhu'l-Miftâh*, *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh* gibi neredeyse eserinin üçte ikisini oluşturan kaynaklar olduğu gibi; *eş-Şâfiye* gibi, çok kısa olarak atıfta bulunduğu eserler de olmuştur. Bu kaynakların genel özelliği ise, Osmanlı medreselerinde uzun yıllar ders kitabı olarak okutulmuş olmalarıdır.¹¹⁵ Risâleden hareketle tespit edebildiğimiz kaynak eserleri, müellifin en çok istifade ettiğine göre şöyle sıralayabiliriz.

2.4.1. Miftâhu'l-Ulûm: Sekkâkî'nin bu eseri sarf, nahiv ve belâgat olmak üzere üç temel bölümden oluşur. Özellikle meânî, beyân ve bedî ilimlerini kapsayan üçüncü bölüm Arap Edebiyatında meşhur olup üzerine birçok telhis, şerh ve haşiye yapılmıştır. En meşhur şârihleri Taftâzânî, Seyyid Şerif Cürçânî ve Kutbuddin eş-Şîrâzî (ö. 710/1310)'dir.¹¹⁶

2.4.2. Şerhu'l-Miftâh: İspirî'nin *Şerhu'l-Miftâh* diye risâlede zikrettiği bu eser, Taftâzânî tarafından Sekkâkî'nin *Miftâhu'l-Ulûm*'unun üçüncü bölümüne yapılan şerhtir. Asıl adı *Şerhu'l-Kısmı's-Sâlis min Miftâhi'l-Ulûm*'dur.¹¹⁷

2.4.3. el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh: Seyyid Şerif Cürçânî tarafından kaleme alınan bu eser *Miftâhu'l-Ulûm*'un üçüncü bölümünün şerhidir.¹¹⁸ *el-Misbâh* Osmanlı müderrisleri tarafından birçok şerh ve hâşiyelerle zenginleştirilmiş ve medreselerde Sekkâkî'nin *Miftâhu'l-Ulûm*'u ve Taftâzânî'nin *Şerhu'l-Miftâh*'ı ile birlikte en çok okunan kitaplardan biri olmuştur.¹¹⁹

¹¹⁵ Cahit Baltacı, *XV-XVI Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İstanbul 2005, ss. 87-90; Mefail Hızlı, *Osmanlı Medreselerinde Okutulan Dersler ve Eserler*, *Uludağ Üniv. İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2008, c. XVII, sy. 1, ss. 25-46.

¹¹⁶ Eser ve şerhleri hakkında bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, II, 1762; Mehmet Sami Benli, "Miftâhu'l-Ulûm" *DİA*, İstanbul 2005, XXX, 20-21.

¹¹⁷ Taftâzânî ve eserleri hakkında geniş bilgi için bkz. H. Murat Kumbasar, Taftâzânî (h.722-792/m.1322-1390)'nin Eserleri, *Atatürk Üniv. İlahiyat Fakültesi Dergisi*, sy. 25, Erzurum 2006, ss. 149-164; Şükrü Özen, "Teftâzânî", *DİA*, İstanbul 2011, XL, 299-308.

¹¹⁸ Eser ve müellif hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, II, 1762; Sadreddin Gümüş, "Seyyid Şerif Cürçânî" *DİA*, İstanbul 1993, VIII, 134-136; Yüksel Çelik, Seyyid Şerif Cürçânî ve "el-Misbâh fî Şerh el-Miftâh" Adlı Eseri, *Bilimname*, XXIV, 2013/1, ss. 57-100.

¹¹⁹ Hızlı, *agm.*, ss. 25-46; Muhittin Eliaçık, *Osmanlı Medreselerinde Öğretilen Belâgat Kitapları*, *Ulakbilge Sosyal Bilimler Dergisi*, 2014, c. II, sy. 4. ss. 31-39.

2.4.4. Arâisü'l-Kur'ân ve Nefâisü'l-Furkân ve Ferâdîsü'l-Cinân: Vâî

Mehmed Efendi'nin en önemli eseri olup Kur'an kıssalarının bir tefsiri mahiyetindedir. İki bölümden meydana gelen eserin birinci bölümünde âlemin yaratılışından başlamak üzere Kur'an'da adı geçen peygamberlerin kıssalarını anlatan âyetlerin tefsiri yapılmakta, ikinci bölümde ise Hz. Peygamber'in hayatı ilgili âyet ve hadislerle dayanılarak anlatılmaktadır. Bu bölümün sonunda Hz. Ebu Bekir'in hilâfeti ve onun yalancı peygamberlerle mücadelesine yer verilmektedir.¹²⁰

2.4.5. el-Keşşâf: Zemahşerî'nin kaleme aldığı bu tefsirin tam adı *el-Keşşâf 'an Hakâiki Ğavâmidi't-Tenzîl ve 'Uyûni'l-Ekâvil fî vücûh't-Te'vîl'* dir.¹²¹ *el-Keşşâf*, Kur'an'ın lügat, nahiv ve belâğat yönünü dikkate alarak açıklaması, i'câz yönlerini, edebî üstünlüğünü ve erişilmez nazım güzelliğini ortaya koyması gibi özellikleriyle çok beğenilmiş ve hemen bütün müfessirlerce kaynak olarak alınmıştır.¹²² Üzerine birçok şerh ve haşiye yapılan tefsir Osmanlı medreselerinde ders kitabı olarak okutulmuştur.¹²³

2.4.6. Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl: Kâdî Beydâvî'nin dirayet metoduyla yazdığı tefsirdir. Edebî ve felsefî tahlillerin veciz bir üslûpla ifade edilmesinden dolayı zor anlaşılmasına rağmen eser büyük itibar görek medreselerde okutulmuş ve daha sonra yazılan tefsirler için vazgeçilmez bir kaynak olmuştur. Özellikle felsefe, kelâm ve tabiat konularına dair açıklamaları, belâğat kaideleriyle mezcedip edebî bir üslûpla ortaya koyması eserin beğenilen özellikleri arasındadır.¹²⁴

¹²⁰ Müellif ve eseri hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, II, 1131; Erdoğan Pazarbaşı, "Mehmed Efendi, Vanî" *DİA*, Ankara 2003, XXVIII, 458-459; Süleyman Mollaibrahimoğlu, *Yazma Tefsir Literatürü*, Damla Yayınevi, İstanbul 2007, ss. 551-558.

¹²¹ Müellif ve eseri hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, II, 1475-1483.

¹²² Geniş bilgi için bkz. Ali Özek, "el-Keşşâf", *DİA*, Ankara 2002, XXV, 329-330.

¹²³ Mustafa Bilge, *İlk Osmanlı Medreseleri*, Edebiyat Fakültesi Basımevi, İstanbul 1984, ss. 40-63; Baltacı, *Osmanlı Medreseleri*, ss. 87-90.

¹²⁴ Eser ve müellif hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, I, 186-193; Zehebî, *et-Tefsîr ve'l-Müfessirîn*, I, 254-259; İsmail Cerrahoğlu, "Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl" *DİA*, İstanbul 1995, XI, 260-261.

2.4.7. Me'âlimü't-Tenzîl: Beğavî'nin ağırlıklı olarak rivayet metoduyla yazdığı tefsirdir.¹²⁵

2.4.8. Şerhu Mişkâti'l-Mesâbih: Ebû Muhammed Şerefüddîn Hüseyin b. Abdillâh et-Tîbî (ö. 743/1342) tarafından kaleme alınan bu eserin tam adı *el-Kâşif 'an Hakâ'iki's-Sünen (Şerhu Mişkâti'l-Mesâbih)*'tir. Tîbî bu eserinde Beğavî'nin *Mesâbihu's-Sünne*¹²⁶ adındaki hadis kitabını şerh etmiştir. Eser *Şerhu't-Tîbî 'alâ Mişkâti'l-Mesâbih* adıyla şöhret bulmuştur.¹²⁷

2.4.9. eş-Şâfiye: İbnü'l-Hâcib'in (ö. 646/1249) sarfa dair yazdığı muhtasar bir eserdir. *eş-Şâfiye* gerek Osmanlı medreselerinde gerekse İslâm dünyasının diğer yerlerinde asırlarca ders kitabı olarak okutulmuş, üzerine şerh, hâşiye ve tercüme şeklinde çok sayıda çalışma yapılmıştır.¹²⁸

2.4.10. Hâşiye 'Alâ Envâri't-Tenzîl li'l-Beydâvî: Molla Hüsrev'in (ö. 885/1480) Kadı Beydâvî'nin *Envâru't-Tenzîl* adlı tefsirine Bakara sûresinin 142. âyetine kadar yapmış olduğu bir haşiyedir. Muhammed b. Abdülmelik el-Bağdâdî (ö. 1016/1607) bu eseri Bakara sûresinin sonuna kadar tamamlamıştır.¹²⁹

2.4.11. et-Ta'rifât: Seyyid Şerif Cürcânî tarafından kaleme alınan meşhur terimler sözlüğüdür.¹³⁰

2.4.12. es-Sihâh: İsmâil b. Hammâd el-Cevherî'nin (ö. 393/1003) yazdığı bu sözlüğün tam adı *es-Sihâh Tâcü'l-Lüğa ve Sihâhu'l-Arabiyye*'dir.¹³¹

2.4.13. Lübbü'l-Elbâb: Kadı Beydâvî'nin kaleme aldığı bu eser, İbn Hâcib'in (ö. 646/1249) nahiv konusunda yazdığı *el-Kâfiye*¹³²'nin muhtasarıdır.

¹²⁵ Eser ve müellif hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi (ö. 1067/1657), *Keşfü'z-Zunûn 'an Esmâi'l-Kütüb ve'l-Fünûn*, Bağdat 1941, II, 1726; Muhammed Hüseyin ez-Zehabî (ö. 1977), *et-Tefsîr ve'l-Müfessirûn*, Dâru'l-Hadîs, Kahire 1433/2012, I, 203-206; Mevlüt Güngör, "Begavî", *DİA*, İstanbul 1992, V, 340-341; Saffet Bakırcı, "Me'âlimü't-Tenzîl" *DİA*, Ankara 2003, XXVIII, 203-204.

¹²⁶ Güngör, "Begavî" *DİA*, V, 340-341.

¹²⁷ Eser ve müellif hakkında geniş bilgi için bkz. Halit Özkan, "Tîbî", *DİA*, Ankara 2012, XLI, 125-127.

¹²⁸ Müellif ve eser hakkında geniş bilgi için bkz. Hulûsi Kılıç, "İbnü'l-Hâcib" *DİA*, İstanbul 2000, XXI, 55-58; a.mlf., "eş-Şâfiye" *DİA*, İstanbul 2010, XXXVIII, 247-248.

¹²⁹ Süleymaniye Ktp., Yenicami, nr. 131/3; Millet Ktp., Feyzullah Efendi, nr. 114, 115; Köprülü Ktp., Mehmed Âsım Bey, nr. 17; Nuruosmaniye Ktp., nr. 72, 146, 487; Müellif ve eserleri hakkında geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, I, 190; Ferhat Koca, "Molla Hüsrev" *DİA*, İstanbul 2005, XXX, 252-254.

¹³⁰ Geniş bilgi için bkz. Sadreddin Gümüş, "et-Ta'rifât" *DİA*, İstanbul 2011, XL, 29-30.

¹³¹ Geniş bilgi için bkz. Hulûsi Kılıç, "Tâcü'l-Luga" *DİA*, İstanbul 2010, XXXIX, 356-357.

Aynı adla diğerk bir eser ise *Lübbü'l-Elbâb fî İlmi'l-İ'râb*'tır. Bu da İsferyâînî Tacettin Muhammed b.Muhammed b. Ahmet Seyfettin (ö.689/1286)'in eseridir.¹³³

2.5. RİSÂLEDE KONUNUN İŞLENİŞ TARZI

İspirî, risâleye besmeleden sonra hamdele ve salvele ile Kur'an'ın tehaddî yönünü ifade eden cümlelerle başlamıştır. Akabinde Kur'an muarızlarının Muallaka-i Seb'a denilen metinleri Kâbe'ye asıp, daha beliğ bir metin görmedikçe bunları Kâbe'den indirmeyeceklerine dair yemin ettiklerini, ancak mezkûr âyetin¹³⁴ nüzulünden sonra Kur'an'ın edebî üslubuna ve üstünlüğüne boyun eğerek kasidelerini indirdiklerini kaydeden tarihi hadiseyi nakletmiştir.¹³⁵

Ardından şiir ve belâğatta ileri seviyede olan kaside sahiplerini aciz bırakan bu âyetin edebî yönüne hayran kalan müellif, bu konuda belâğat ve tefsir erbâbının söylediklerini cem ederek bir risâle yazmak istediğini ifade etmiştir. Amacının hem Kur'an'a hizmet etmek, hem de risâleyi Şeyhülislâm'a takdim edip onların da risâleye takriz yazmalarını arzulamış olduğunu açık yüreklilikle itiraf etmiştir. Ancak risâleyi sunduğu Şeyhülislâm'ın açık ismini zikretmeyip, onu üstü kapalı bir takım sıfatlarla tavsif etmiştir.

Bu giriş bölümünden sonra risâlede işleyeceği âyetin metnine yer vermiştir. Metnin hemen ardından Taftâzânî ve Seyyid Şerîf'ten nakille, yukarıda zikrettiğimiz Muallaka-i Seb'a yazarlarının Kur'an karşısındaki inatlarını ve bu âyetin nüzûlünden sonraki şaşkınlıklarını aktarmıştır.¹³⁶ Bu kıssaya işaret eden Sekkâkî'nin şu meâldeki sözünü de ilave etmiştir: "Eğer zevk-i selimin sana

¹³² Osmanlı medreselerinde asırlarca ders kitabı olarak okutulan el-Kâfiye günümüzde Arap nahvinin öğretiminde eski yöntemi takip eden öğretim kurumlarında da önemini sürdürmektedir. Geniş bilgi için bkz. Hulûsi Kılıç, "el-Kâfiye", *DİA*, İstanbul 2001, XXIV, 153-154; Yusuf Şevki Yavuz, "Beyzâvi", *DİA*, İstanbul 1992, VI, 100-103; Dursun Hazer, "Osmanlı Medreselerinde Arapça Öğretimi ve Okutulan Ders Kitapları" *Gazi Üniversitesi Çorum İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2002/I, ss. 274-293.

¹³³ Geniş bilgi için bkz. Kâtip Çelebi, *Keşfü'z-Zunûn*, II, 1545-1546.

¹³⁴ Hûd sûresi 11/44.

¹³⁵ Sa'deddin b. Mesud b. Ömer et-Taftâzânî (ö. 792/1390), *Şerhu'l-Kısmı's-Sâlis min Miftâhi'l-Ulûm*, MS Arab 368. Houghton Library, Harvard University, Cambridge, Mass. (221 vr.), vr. 210a; Seyyid Şerîf Cürçânî (ö. 816/1413), *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh*, thk. Yüksel Çelik, Marmara Üniv. Sosyal Bilimler Enstitüsü (Basılmamış Doktora Tezi), İstanbul 2009, ss. 718-719; Abdullah Şübber (ö. 1242/18206), *Hakku'l-Yakîn fî Ma'rifeti Usûli'd-Dîn*, Beyrut 1418/1997, ss. 154-155.

¹³⁶ Taftâzânî, *Şerhu'l-Kısmı's-Sâlis min Miftâhi'l-Ulûm*, vr. 210a; Cürçânî, *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh*, 718, 719; Şübber, *Hakku'l-Yakîn fî Ma'rifeti Usûli'd-Dîn*, ss. 154-155.

yardımcı olursa kendilerine meydan okunanların bu âyetten anladıklarını sen de idrâk etmiş olursun.”

Risâlenin devamında *Me'âlimü't-Tenzîl*¹³⁷ ve *Arâisü'l-Kur'ân*¹³⁸ kanalıyla, Hz. Hamza'nın Müslüman olmasından duyulan üzüntünün ardından müşriklerin Ebu Cehil'in başkanlığında toplanıp Hz. Muhammed'i İslam davasından vazgeçirmek için aralarından Utbe b. Rebîa'yı seçip Hz. Muhammed'e göndermelerini ve aralarındaki o meşhur konuşmayı nakletmektedir.¹³⁹

Akabinde Tîbî'nin *Şerhu'l-Mişkât*'ından nakille her peygambere kendi dönemine uygun mucizeler verildiğini ve o dönen sona erince de bu mucizelerin ortadan kalktığını; ancak Hz. Peygamber'e edebî bir şaheser olan Kur'an'ın indirildiğini, dönemindeki şairlere, ediplere meydan okuduğunu, kıyamete kadar dünyanın her yerinde evrenselliğini koruyacağını, bir benzerinin getirilemeyeceğini ve bütün bu özelliklerinden dolayı Hz. Peygamber'e tabi olanların daha çok olacağını vurgular.¹⁴⁰

Bundan sonra Zemahşerî ve Beydâvî'nin özet olarak sunduğu bilgileri ayrıntılı bir şekilde açıklayan ve risâlesini üzerine bina ettiği *Miftâhu'l-Ulûm* adlı eserden, Sekkâkî'nin âyeti dört yönden (beyân, meânî, fesâhat-i ma'neviyye ve fesâhat-i lafziyye açısından) ele alıp açıkladığı kısmı aynen nakleder. Ardından buradaki incelikleri Taftâzânî'nin *Şerhu'l-Miftâh* ve Seyyid Şerîf Cürçânî'nin *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh* adlı eserlerinden yararlanarak, kendi birikim ve becerisini de kullanarak tafsilatlı açıklamalar yapar.

Risâleyi toplama sadedinde Zemahşerî'nin âyetle ilgili izahatını *Arâisü'l-Kur'ân* yoluyla aktarır. Ayrıca Vâni'nin Sekkâkî ve Zemahşerî'nin âyetle ilgili görüşlerinin değerlendirmesini de ilave eder. Son olarak da risâleyi yazarken

¹³⁷ Ebû Muhammed el-Hüseyin b. Mes'ûd b. Muhammed el-Ferrâ el-Beğavî, (ö. 516/1122), *Me'âlimü't-Tenzîl fî Tefsiri'l-Kur'ân*, Riyad 1412, VII, 167-168.

¹³⁸ Muhammed b. Bistâm el-Hoşâbî el-Vânî (ö. 1096/1685), *Arâisü'l-Kur'ân ve Nefâisü'l-Furkân ve Ferâdisü'l-Cinân (Kasasu'l-Enbiya)*, thk. Saîd Abdulfettah, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1428/2007, I, 31-33.

¹³⁹ Abdülmelik b. Hişam b. Eyyûb, Ebû Muhammed Cemalüddin İbn Hişam (ö. 213/828), *es-Sîretü'n-Nebeviyye (Sîretü İbn Hişam)*, Beyrut 1430/2009, I, 274-278.

¹⁴⁰ Ebû Muhammed Şerefüddîn Hüseyin bî Abdillâh et-Tîbî (ö. 743/1342), *el-Kâşif 'an Hakâ'iki's-Sünen (Şerhu Mişkâti'l-Mesâbih)*, Riyad 1417/1997, XI, 3634-3635.

hangi görevde bulunduğunu ve yazım tarihini belirtir ve bir dua ile risâleye son verir.

2.6. İSPİRÎ'NİN TEFSİRCİLİĞİ

Biz burada müellifin risâleyi kaleme alırken izlediği yöntem, üslûp ve kaynak kullanımını açısından tefsirciliğine bakacağız.

Yöntem olarak rivâyet ve dirâyeti birlikte kullanan İspirî konuya başlamadan önce giriş mahiyetinde, Kur'an'ın ve özellikle de incelediği âyetin belâğat ve fesâhatına dair kaynaklardaki bilgileri serdedir. Böylelikle okuyucunun zihninde, ele aldığı konunun önemini yer etmesini sağlar. Asıl metin bölümünde ise önce Sekkâkî'den bir alıntı yapar, sonra da bunu diğer şerhlerden istifade ile derinlemesine irdeler. Âyetin sadece belâğat ve fesâhatına dair bilgi vermekle yetinmez; aynı zamanda tarizli bir şekilde Kur'an'ın hayata yansıtılması ve rehber edinilmesi gerektiği konusunda okuyucuya mesajlar verir.

Kullandığı üslûba gelince, incelediği konuya uygun son derece edebî ve akıcı bir dil kullanır. Giriş bölümünden itibaren kelimeleri özenle seçerek risâlenin sonuna kadar bu üslûbu devam ettirir. Özellikle giriş bölümünde kafiyeli ve secili ifadeler kullanırken, ana metin bölümünde ise düz yazı ve bilimsel bir dil tercih eder.

Kaynak kullanımına bakacak olursak, İspirî âyeti daha çok belâğat açısından incelediği için ağırlıklı olarak Sekkâkî'nin *Miftahu'l-Ulûm*'u ve bu eserin şerhleri olan Taftâzânî'nin *Şerhu'l-Miftah* 'ı ve Seyyid Şerîf Cürçânî'nin *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh* 'ından yararlanarak risâlesini şekillendirmiştir.

Burada şunu ifade edebiliriz ki; eğer belâğat açısından incelemiş olduğu bu âyeti sadece Sekkâkî ve onun görüşleri etrafında şekillenmiş kitaplara bağlı kalarak açıklamak yerine, örneğin *Delâilü'l-İ'câz*¹⁴¹ ve *Tahrîru't-Tahbîr*¹⁴² gibi daha başka belâğat kitapları ile âyeti edebî yönden inceleyen ve birçok inceliğini

¹⁴¹ Cürçânî, *Delâilü'l-İ'câz*, ss. 39-42.

¹⁴² İbn Ebî'l-İsba' el-Mısırî'ye (ö. 654/1256) göre bu âyeti kerimede 17 lafız olmasına rağmen bedî ilmine göre 21 edebî sanat vardır. Zekiyyüddin Abdulazîm b. Abdulvâhid b. Zâfir İbn Ebî'l-İsba' el-Mısırî, *Tahrîru't-Tahbîr fî Sinâ'ati's-Şi'ri ve'n-Nesr ve Beyâni İ'câzi'l-Kur'an*, thk. Hanefî Muhammed Şerîf, el-Meclisü'l-E'lâ li's-Şuûni'l-İslâmiyye, Birleşik Arap Cumhuriyeti ts., ss. 611-613. Geniş bilgi için bkz. Âlûsî, *Rûhu'l-Me'ânî*, VI, 265.

ortaya koyan *el-Bahru'l-Muhît*¹⁴³ ve *Mefatihu'l-Ğayb*¹⁴⁴ gibi tefsir kitaplarından da yararlıysaydı eser daha doyurucu olurdu. Bunun yanında mezkûr âyetle alakalı kaleme alınan *Kifâyetü'l-Elme'î*¹⁴⁵ gibi müstakil eserlerden de istifade edebilseydi risâle daha da zenginleşirdi.

Ayrıca incelediği âyetin hangi sûrede yer aldığı, diğer âyetlerle münasebeti, sûre hakkında genel bilgi, vb. konularda bilgi verseydi işlenen âyetin daha iyi anlaşılmasına yardımcı olurdu.¹⁴⁶

2.7. TAHKİKTE İZLENEN METOT

Risâlenin tahkikinde, daha önce temas edildiği gibi, müellife ait olan ve ilk yazılan İstanbul nüshasını (أصل) esas aldık ve metni buna göre oluşturduk.

Tahkikte Medine nüshasını (م) rumuzuyla gösterdik. Risâlenin üçüncü nüshası olan Bağdat nüshasının ise aslına ulaşamadık, ancak daha önce bu nüsha üzerine yapılmış tahkik çalışmasını esas aldık ve (ب) rumuzuyla gösterdik.

Asıl nüshadaki bir kelime ya da cümle diğer nüshalarda farklı ise bu kelime ya da cümleyi parantez (...) içerisine aldık ve dipnotta (في نسخة م...), (في نسخة م...:ب) veya (في نسخة ب، م...:ب) şeklinde farklılıkları gösterdik. Asıl nüshadaki bir

¹⁴³ Ebû Hayyân *el-Bahru'l-Muhît* isimli tefsirinin özeti olan *en-Nehru'l-Mâdd*'da, ilgili âyetle alakalı olarak şu bilgiye yer verir: Bu âyette 19 kelime olmasına rağmen bedî ilmîne göre; **münâsebet, tıbâk, mecâz, istiâre, işâret, temsîl, irdâf, ta'lîl, ihtirâs, icâz, izâh, müsâvât, hüsn-ü nesak, taksîm, hüsn-ü beyân, temkîn, cinâs, teshîm, mukâbele, tehzîb, vasf** gibi 21 edebî sanat vardır. Ebû Hayyân, *en-Nehru'l-Mâdd minel-Bahri'l-Muhît*, Dâru'l-Ceyl, Beyrut 1416/1995, III, 231-232. Geniş bilgi için bkz. Vehbe Zuhayli, *et-Tefsîru'l-Münîr, fi'l-Akîde ve 'ş-Şeria ve'l-Menhec*, Dâru'l-Fikr, Dimaşk 1418/1997, XII, 73-74; Muhammed Ali es-Sâbûnî, *Safvetü't-Tefâsîr*, el-Mektetü'l-Asriyye, Beyrut 1427/2006, ss. 523-524.

¹⁴⁴ Râzî, Fahreddin Muhammed b. Ömer (ö. 606/1210), *Mefatihu'l-Ğayb (et-Tefsîru'l-Kebîr)*, Beyrut 2009, XVII, ss. 187-188.

¹⁴⁵ İbnü'l-Cezerî, bu âyetle ilgili yazdığı müstakil risâlede meânî, beyân ve bedî ilmi açısından âyette toplam 32 edebî sanatın olduğunu söyler. Bu sanatlar şunlardır: **İcâz, mecâz, istiâre, kinâye, irdâf, işâret, temsîl, tevriye, ibhâm, takdîm-tehîr, fasl-vasl, hazf-izmâr, hüsn-ü ta'lîl, sıhhatü't-taksîm, irsâd, teshîm, îrâdü'l-mesel, tecnîs, tıbâk, mukâbele, münâsebet, izâh, ibdâ', ihtirâs, tehzîb, temkîn, hüsn-ü nesak, i'tilâf, müsâvât, insicâm, vasf**. İbnü'l-Cezerî, *Kifâyetü'l-Elme'î fi Âyeti "Ya Erdubla'î"*, thk. Neşîd Hamîd Saîd Âlu Mahmûd, Dâru'l-Afâki'l-Cedîde, Beyrut 2003, ss. 183-214. Aynı âyetle ilgili başka değerlendirmeler için bkz. Numan Şaban Ulvân, "et-Tahlîlü'l-Beyânî li Ebleği Âyetin fi Kitâbillahi (Hud 11/44)", *Mecelletü'l-Câmiati'l-İslâmiyye*, Gazze 2010, c. XVIII, sy. 2, ss. 885-903.

¹⁴⁶ İspirî'nin tefsirciliği hakkında daha geniş bilgi için bkz. Ramazan Şahan, "Risaletü'l-Cûdiyye Bağlamında Ömer Efendi'nin Tefsir Anlayışı", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 771-793.

kelime ya da cümle diğer nüshalarda yer almıyorsa, bu kelime ya da cümleyi parantez (...) içerisine aldık ve dipnotta (سقط من نسخة م.), (سقط من نسخة م.) veya (سقط م.) şeklinde belirttik.

Müellifin, risâlenin kenarlarına düştüğü şerh ve hâşiyeleri dipnotta gösterdik. Risâlenin kenarında قوله diye başlayıp açıkladığı kelime ve cümleleri dipnotta tırnak ("...") içerisine alarak yaptığı açıklamaları ilave ettik. Müellifin yaptığı alıntılar kaynak eserden birebir ise bu alıntıyı parantez ({...}) içerisine alarak dipnotta kaynağı ve ilgili sayfaları gösterdik. Ayrıca alıntı yapılan metinde kelime farklılıkları varsa bunları da dipnotta zikrettik. Eğer yaptığı alıntılar birebir değilse bu seferde sadece ilgili kaynağı dipnotta belirttik.

Risâlenin aslını da dikkate alarak muhtevaya göre metni başlıklara ve paragraflara ayırdık.

2.8. RİSÂLEYE YAZILAN TAKRİZLER

Takriz, bir müellifin eserine genellikle müellifin ricası üzerine dönemin önde gelen devlet adamı, âlim ve ediplerin kaleme aldığı övücü takdim yazısıdır.¹⁴⁷ Bu takdim yazısında genelde eserin dili, üslûbu ve muhtevası hakkında bilgi verilip, iyi ve güzel yönlerinden bahsedilerek eser ve müellifi övülmektedir.

İspirî'nin *er-Risâletü'l-Cûdiyye* adlı eserine de değişik zamanlarda ve farklı kişilerce 9 adet takriz yazılmıştır. Eserin ve müellifin farklı yönlerine vurgu yapan ve tarihin bir ânına tanık olan bu takrizler, hem *Îzâhü Takrîzi Abbas Efendi* isimli eserde, hem *Husûnü'l-Metâlib*'de, hemde *er-Risâletü'l-Cûdiyye*'nin İstanbul ve Bağdat nüshalarında toplu olarak verilmiştir.¹⁴⁸

¹⁴⁷ Mustafa Uzun, Ahmet Turan Arslan, "Takriz", *DİA*, İstanbul 2010, XXXIX, 472-474.

¹⁴⁸ İspirinin eserlerine yazılan takrizler hakkında geniş bilgi için bkz. İsmail Altun, Reyhan Keleş, "Ömer Efendi'nin Üç Eserine Yazılan Takrîzler", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum, 2014, ss. 463-498.

İspirî bunlardan Abbas Efendi'nin yazdığı takrizi, *Îzâhü Takrîzi Abbas Efendi* ismiyle mufassal bir şekilde şerh etmiştir.¹⁴⁹

er-Risâletü'l-Cûdiyye'ye yazılan bu takrizler şunlardır:

۱- تقریض شیخ الإسلام المرحوم ولي الدين أفندي

الله حسبي، مجلة مفيدة في فنون عديدة معانيها مشروحة ببيان النقول، جامعة بين المنقول والمعقول، وذاك حري أن يتلقى بالقبول، كتبه الفقير ولي الدين.

۲- تقریض شیخ الإسلام أحمد أفندي

مجلة تتكون في أصداف حروفها لآلى المنقول وتجري من أنهار سطورها عيون المعقول جعل الله سعي مؤلفها مشكورا وأنال ما يتمناه موفورا، حرره الفقير أحمد القاضي بعسكر روم أيلي سابقا.

۳- تقریض شیخ الإسلام میرزا محمد سعيد أفندي حضرتلري

أثر منيف وجمع لطيف لله درجا معه حيث بيّن وأفاد وأحسن وأفاد، نثقه الفقير السيد محمد سعيد القاضي بعسكر روم أيلي.

۴- تقریض المرحوم عثمان أفندي القاضي بعسكر أناطولي سابقا

روض الفنون كل حزب بما لديهم فرحون، فلقد أبدع منشئه فيما أبدى وأفاد وأغنى، نثقه فقير برّه جلّ شأنه وتعالى عثمان القاضي بعسكر أناطول سابقا حامدا ومصليا ومسلما.

۵- تقریض المرحوم عبد الله أفندي ابن شيخ الإسلام مصطفى أفندي

مجموعة رايقة بالاعتبار لا يقيد، حرره الفقير السيد عبد الله القاضي بعسكر أناطولي سابقا.

۶- تقریض المرحوم كاتب زاده محمد رفيع أفندي

¹⁴⁹ Eser hakkında geniş bilgi için bkz. Ömer Kara, "Abbâs Efendi'nin er-Risaletü'l-Cûdiyye'ye Takrîzi'nin İspirî Şerhi: Retoriğin Retoriği ve/veya Üstad Beni Nasıl Övdü?", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 499-546.

مجلة جلييلة، ومجلدة جميلة لله درجا معها حيث أحسن وأجاد لا زالت مفيدة إلى يوم النناد، قرّضه الفقير محمد رفيع القاضي بعسكر أناطولي.

٧- تقرّض رئيس العلماء بعسكر أناطولي ابن الوزير إبراهيم

حديقة لاثمار الفوائد جامعة، وأزهار النكات فيها كالثريا لامعة، فعامل الله باللطف من أبدعها حيث أتى بغاية ما سعى، ثمّقه الفقير إبراهيم القاضي بعسكر أناطولي سابقا.

٨- تقرّض المرحوم عباس أفندي القاضي بعسكر أناطولي

ولقد حمل من كل الفوائد والشوارد في فلك آماله ما يشهد لغزارة فضله وسعة إطلاعه وكماله، وهي تجري به في موج امله وأمنيته رجاء أن له نصيبا مفروضا بحسن صناعته وصحة قضيته، أجريها وأرسيها حتى استوت على الجبال الجودية من هو جامع لاشتات الفضائل وللرسالة الجودية فالله يجعلها وصلة إلى ما يأمل ويرجوه وقد ورد: اطلبوا الخيرات عند حسان الوجوه، زبره أفقر الناس إلى رب الناس عباس القاضي بعسكر أناطولي سابقا.

٩- تقرّض المرحوم إسماعيل أفندي حكيم أوغلي علي باشا زاده القاضي بدار الخلافة

أثر في فنه غريب وترتيب في صنفه عجيب منطو على اللطائف من الفوائد مشتمل على الغرائب من الفرائد لا زالت وثائق آمال جامعة موشحة بامضاء الحصول وقبالة إقباله معنوة بعنوان القبول حرره المستعون من الله الملك الجليل ضيائي إسماعيل القاضي في الماضي بدار الخلافة المحمية صانها الله تعالى عن الآفات والبلية غفر له.

2.9. er-RISÂLETÜ'L-CÛDIYYE'NİN TAHKİKLI METNİ

الرسالة الجودية في تفسير آية الجودي لسفينة نوحية

مؤلف: عمر بن علي بن إبراهيم بن خليل الإسبري (المتوفى سنة 1202هـ - 1788م)

تحقيق: عثمان بستان

[المقدمة]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي تحدى بآية¹ وأقصر سورة من القرآن، مصافع² الخطباء من العرب العبراء³ في أشرف البلدان⁴، فأفحم من تصدى⁵ للمعارضة من فصحاء عدنان وبلغاء قحطان⁶، (والصلاة)⁷ والسلام على من علا⁸ وغلب على المكابرين⁹ المعارضين فيما نزل من الفرقان.

¹ قوله "تحدى بآية وأقصر سورة" أراد بالآية قوله تعالى "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ" (سورة هود، 44/11). إلى آخره، ففيه براعة الاستهلال. وأشار "بأقصر سورة" إلى قوله تعالى "فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمُ" (سورة البقرة، 23/2). وأخذ الأقصرية من تنكير سورة في قوله تعالى "فَأْتُوا بِسُورَةٍ" كما (في نسخة ب: كذا) صرح به المولى خسرو في حاشية تفسير البيضاوي (في نسخة ب: القاضي). وقوله تحدى أي طلب المعارضة والاتيان يمثل تلك الآية في الاشتمال على كمال البلاغة والفصاحة. كذا قال ذلك المولى وتام الكلام في شرحنا المفيد على دباجة رسالتنا هذه، وذلك الشرح المسمى بالمفيد قد حررته عقيب هذه الرسالة فليُنظر فيه.

² قوله "مصافع الخطباء" جمع مصقع يقال خطيب مصقع أي بليغ مجهر بخطبته من صقع الديك إذا صاح، كذا في الصحاح. (أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري، المتوفى سنة 393هـ، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، الطبعة الرابعة، بيروت، 1407هـ-1987م، 1230/3).

³ قوله "من العرب العبراء" أي الخالص منهم من قبيل ليل¹ الأيل وظل ظليل فإنهم إذا أرادوا المبالغة في شيء يأخذون من لفظه صفة ويؤكدونه بها، كذا قال المولى خسرو في تلك الحاشية.

⁴ "أشرف البلدان" يريد بها أم القرى، مكة المكرمة.

⁵ قوله "فأفحم من تصدى" أي ألزمهم وأسكتهم بكمال بلاغة القرآن فصاروا عاجزين مبهوتين، وههنا تفصيل في شرحنا المفيد.

⁶ قوله "من فصحاء عدنان وبلغاء قحطان" أمّا عدنان فهو جدّ عليه السلام وكان إذا انتسب لم يتجاوز عنه. وأمّا قحطان فهو أبو قريش والمراد بهما قبائل العرب المشهورون، ومنهم عتبة بن ربيعة وسيجيء تفصيل قصته بعد الدباجة.

⁷ في نسخة أصل، م: والصلوة

⁸ قوله "والصلاة والسلام على من علا" فيه جناس لفظي.

⁹ وفي "غلب على المكابرين" براعة الاستهلال، وفي هذا المقام أيضا تفصيل في المفيد.

وقد علّق فصحاؤهم القصائد السّبع على باب الكعبة وأشاروا إليها بالبنان¹⁰، فقالوا وربّ الكعبة لا تُنزلها حتّى نطلّع على ما هو أفصح منها معاندين في أوضح البرهان.

ولما نزل قوله تعالى "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ"¹¹ إلى آخر ما نزل في بيان شأن الطوفان¹² لم يبق لهم سبيل إلى المعارضة باللّسان، ولا إلى المنازعة بالجنان¹³، فأنزلوا قصائدهم السّبع بأيديهم معترفين بغلبة بلاغة القرآن، بحيث لم يقدر على إتيان مثله إنسٌ ولا جانٌّ، فصاروا مفحّمين عاجزين عن معارضة الرسول المؤيّد بتأييد الصمد المستعان.¹⁴

وبعد: فيقول (الفقيه)¹⁵ عمر الإسبريّ¹⁶ الراجي من مولاه لطفه الخفيّ والجلّي¹⁷، لما كانت تلك الآية (الكرّمة)¹⁸، معجزة¹⁹ لأصحاب²⁰ القصائد²¹ وغيرهم من (بلغاء)²² الأرقام العنيدة²³، لاشتمالها على بلاغة²⁴ بالغة إلى الغاية، وفصاحة²⁵ (غالية)²⁶ إلى النهاية.

¹⁰ قوله "وأشاروا إليها بالبنان" هو بفتح الباء وتخفيف النون أطراف الأصابع، والمراد بإشارتهم إليها بالبنان أنهم قد حلفوا فيما بينهم على أن لا ينزلوا قصائدهم حتى يطلّعو على ما هو أفصح منها، فقال بعضهم لبعض والله لنفعلنّ على محمد بتلك القصائد، فلما نزل قوله تعالى "وقيل يا أرض ابلي" اه، عرفوا كمال بلاغتها فطرحوا قصائدهم بأيديهم فبهتوا تبهيتا.
¹¹ في نسخة ب: "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي" الآية، سورة هود، 44/11.
¹² قوله "في بيان شأن الطوفان" والطوفان المطر الغالب والماء الغالب (في نسخة م: الكثير) يغشى كل شيء وقد يقال طوفان الظلام وغيره مجازا كذا في شرح المفتاح. وشأن الطوفان أمره وحاله وهو مهموز العين فألفه مقلوبة من الهمزة الساكنة للتخفيف وفي المفيد تفصيل.

¹³ قوله "بالجنان" هو بفتح الجيم القلب، وبكسرهما جمع الجنة، والمراد ههنا هو الأول.
¹⁴ قوله "بتأييد الصمد" والصمد هو بمعنى الذي يُضمد إليه أي يرجع إليه في الحوايج وهو الله تعالى.
¹⁵ في نسخة ب: فيقول الفقير الحقير، المعترف بالعجز والتقصير.
¹⁶ قوله "فيقول الفقير عمر الإسبريّ" أقول الإسبريّ بكسر الهمزة وسكون السين وكسر الباء الموحدة وآخره ياء مشدّدة للنسبة إلى المجرّد عنها وهو بلدة طيبة فيها جنات وأشجار ذات أكمام وأثمار، تجري من تحتها الأنهار، يشرب منها الأبرار والأخيار، وفيها حدائق تسر الناظرين، وفواكه أعدت للأكلين، وعيون فيها شفاء للشاربين، هي بلدة بما حلّ الشباب تميمي، وأول أرض مسّ جلدي تراجها، وهي في شمال مدينة أرضروم وبينهما مسافة ثلاثة أيام، ولمدينة أرضروم اسم عتيق هو أرزن الروم، وقد مضت فيها قرون من ذوي العلوم.

¹⁷ قوله "الراجي من مولاه لطفه الخفيّ والجلّي" أقول الراجي صفة الفقير أو عمر أو الإسبريّ والمعنى في الكل واحد، واللطف هو الإحسان برفق، ولطف المولى المتعال هو إحسانه إلى عباده بإيصال المنافع إليهم برفق ولا يخفي ما بين الخفي والجلّي من صنعة طباق، وقدم الخفي على الجلّي إشعارا بأنّ الاحتياج إلى اللطف الخفي في مقام التأليف أشدّ من الاحتياج إلى اللطف الجلّي لأنّ المراد من الخفي النعم الباطنة التي من جملتها الاقتدار على التأليف المفيد من عين المفيد.

أردت أن أذكر²⁷ في بيانها ما اختاره أهل البيان²⁸، وأجمع²⁹ لإيضاح معانيها ما ذكره أهل المعاني³⁰ والتفاسير من أولي التبيان³¹، كالزمخشري³²، والبيضاوي³³، والسكاكي³⁴، وسعد الدين³⁵، والسيد الشريف³⁶، وغيرهم من ذوي العرفان.

18 سقط من نسخة ب.

19 قوله "لما كانت تلك الآية الكريمة معجزة إلى آخره" مقول لقوله "فيقول الفقير عمر الإسبري"، والمعجزة في الاصطلاح أمر خارق للعادة داعية إلى الخير والسعادة مقرونة بدعوى النبوة فُصد بها إظهار صدق من ادعى أنه رسول من الله تعالى، كذا قال السيد الشريف في تعريفاته. (السيد الشريف أبو الحسن علي بن محمد بن علي الجرجاني، المتوفى سنة 816هـ-1413م، كتاب التعريفات، دار النفائس بيروت-لبنان، الطبعة الثانية 1428هـ-2007م، 306). وفي هذا المقام سؤال وجواب في شرحنا المفيد.

20 قوله "لأصحاب القصائد" متعلق بمعجزة بلا تقدير شيء إذا إريد منها المعنى اللغوي، وبتقدير نحو صادرة إذا أريد المعنى الاصطلاحي، وتام الإيضاح في المفيد.

21 في نسخة ب: القصائد العديدة.

22 سقط من نسخة ب، م.

23 قوله "من بلغاء الأقسام العنيدة" توصيف الأقسام بالعنيدة إشعار بأنهم لم يقرؤوا القرآن معجزاً بأول سماعهم وإن عرفوه بقلوبهم عنادا وتعصبا إلى أن يظهر كمال بلاغته عندهم بحيث لم يمكن لهم الإنكار، كما لا يمكن إنكار الشمس في نصف النهار، في اليوم الذي ليس فيه غيم ولا غبار...

24 قوله "لاشتمالها على بلاغة" تعليل لكون تلك الآية الكريمة معجزة إياهم ومُسكَنَةً فَأُهم ومُبَهَمَةً لهم فهم مبهوتون مقهورون.

25 قوله "وفصاحة غالية" أي متجاوزة من حدّ البداية إلى النهاية بحيث يقرها كل بليغ فصيح بإقرار صريح صحيح.

26 في نسخة ب: صاعدة.

27 قوله "أردت أن أذكر" جواب لقوله لما كانت تلك الآية الكريمة، معجزة إلى آخره، وقوله "أن أذكر" في تأويل المفرد مفعول به صريح لقوله أردت.

28 قوله "في بيانها ما اختاره أهل البيان" أقول ما اختاره أهل البيان في تلك الآية الكريمة هو النظر فيها من جهة الجواز والاستيعار والكناية ومن جهة ما يتصل بتلك الأشياء المعلومة، بالرواية والدراية من الترشيح والتعريض، والقرينة بالعناية على ما ذكرناه في الرسالة من تصريح السكاكي، وتحقيق العلامة التفتازاني، وتدقيق السيد الشرف الجرجاني.

29 قوله "وأجمع" منصوب عطف على أذكر فالتقدير وأن أجمع، وقوله لإيضاح معانيها أي معاني تلك الآية الكريمة.

30 قوله "ما ذكره أهل المعاني" أقول لا يخفى ما في الفقرة الأولى من حسن الجمع بين بيانها وبين أهل البيان، وفي الفقرة الثانية بين معانيها وبين أهل المعاني. ثم ما ذكره أهل المعاني في تلك الآية الكريمة هو النظر في فائدة كل كلمة فيها وفائدة كل تفاسير وتأخير بين جملها على ما ذكرناه في الرسالة أيضا بتصريح منه وتحقيق منهما.

31 قوله "من أولي التبيان، كالزمخشري، والبيضاوي، والسكاكي إلى آخره"، ههنا تفصيل في المفيد فليُنظر فيه.

32 الزمخشري: هو أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله، المتوفى سنة 538هـ. أشهر آثاره، الكشف عن حقائق غوامض التنزيل.

33 البيضاوي: هو ناصر الدين أبو سعيد عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي البيضاوي، المتوفى سنة 685هـ. أشهر آثاره، أنوار التنزيل وأسرار التأويل.

34 السكاكي: هو يوسف بن أبي بكر بن محمد بن علي السكاكي الخوارزمي الحنفي أبو يعقوب، المتوفى سنة 626هـ. أشهر آثاره، مفتاح العلوم.

فهذه³⁷ رسالة جودية³⁸، في تفسير آية الجودي³⁹ لسفينة نوحية⁴⁰ جعلتها شذرة⁴¹ كعرضة لنظرة بلحظة⁴² من حضرة ومن حضرة⁴³ بلذة ونضرة⁴⁴ هما الصدر الأعظم⁴⁵ ووليّ النعم الأكرم (أدامهما)⁴⁶ الله⁴⁷

³⁵ سعد الدين: هو سعد الدين بن مسعود التفتازاني، المتوفى سنة 792هـ.

³⁶ السيد الشريف: هو السيد الشريف أبو الحسن علي بن محمد بن علي الجرجاني، المتوفى سنة 816هـ.

³⁷ قوله "فهذه" إشارة إلى النقوش أو الألفاظ أو المعاني أو التصديقات أو الملكات. ولنا الاعتبار مثنى وثلاث ورباع. وكذا اعتبار مجموع الخمسة فلاحتمالات أحد وثلاثون، أما الواحداني فخمسة وكذا الرباعي خمسة، وأما الثنائي فعشرة وكذا الثلاثي عشرة والخماسي واحد، وتعيين الصور سهل. وفي هذا المقام تفصيل جميل في شرحنا المفيد. والفاء "في هذه" جوابية لشرط محذوف تقدير الكلام هكذا إذا أردت وجمعت في تلك الآية الكريمة لإيضاح معانيها ما ذكره أهل المعاني والتفاسير فهذه إلى آخره.

³⁸ قوله "رسالة جودية" أي منسوبة إلى الجودي الذي هو جبل بالموصل، والقاعدة في هذه النسبة أن يحذف الياء المشددة من الجودي عند إلحاق ياء النسبة احترازاً عن اجتماع أربع يات، وهذا قياس مطرد مذكور في الشافية، ووجه نسبة الرسالة إليها في تغييراتها مشتملة على الجودي، ويجوز أن يكون نسبتها إلى الجود بمعنى السخاء بملاحظة جود حضرتين أعظمين الصدر الأعظم وولي النعم أدامهما الله الأرحم. وفي المفيد نوع زيادة ههنا.

³⁹ قوله "في تفسير آية الجودي" أقول إضافة آية إلى الجودي من قبيل ثوب الرجل فالمناسبة بين المضاف والمضاف إليه الاشتغال فإن تلك الآية مشتملة على الجودي كما أن ثوب الرجل مشتمل عليه والإضافة فيهما لامية.

⁴⁰ قوله "لسفينة نوحية" واللام الجارة متعلقة بمقدر وهو الكائن، فتقدير الكلام هكذا في تفسير آية الجودي الكائن لسفينة نوحية إنه كان هو مقرّاً للاحين نزولها، حيث استوت عليه دون غيره من الجبال والتلال.

⁴¹ قوله "جعلتها شذرة" وهي قطعة من الذهب الذي يوجد في معدنه خالصاً خلقياً كالإكسبر، فشبه الرسالة به في المقبولية فذكر المشبه به وهو الشذرة وأريد المشبه وهو الرسالة. فالاستعارة مصرحة وكونها مجردة ظاهر لأن العرضة من ملايمات المستعار له، ويمكن جعلها ملايماً للمستعار منه (فحينئذ) يكون الاستعارة مرشحة، وفي المفيد تفصيل يكشف المقام ويزيل الخفاء عن المرام فليُنظر فيه.

⁴² قوله "كعرضة لنظرة بلحظة" والعرضة بمعنى الشيء المنسوب لخصوص ما، ومنه قوله تعالى "وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ" (سورة البقرة، 224/2)، كذا في الصحاح. واللحظة هي النظر بمؤخر العين كما في الصحاح ففي الكلام تجريد. وقد يستعمل اللحظة كالملاحظة بمعنى التفكير والمطالعة مجازاً و(حينئذ) لا يحتاج إلى التجريد. وعلى كلا التقديرين تاء الوحدة في النظرة واللحظة إشعار بأن الحزيرتين الأعظمين لهما قوة قدسية وفتنة علوية بحيث أهما يحيطان بما في هذه الرسالة الجودية في نظرة واحدة بلحظة كاملة.

⁴³ قوله "من حضرة ومن حضرة" أحدهما الصدر الأعظم، وثانيهما ولي النعم الأفخم، وإعادة الجارة لإفادة أن ما صدق عليه لفظ الحضرة ثانياً غير ما صدق عليه أولاً. ومعنى الحضرة قد ذكر في حاشية أخرى فليُنظر فيها. ومعنى الفقرتين هكذا. إني قد جعلت هذه الرسالة الجودية شذرة كائنة كعرضة منصوبة لنظرة واقعة بلحظة صادرة من حضرة ومن حضرة.

ومما ينبغي أن يعلم أنّ لفظ الحضرة قد جاء بمعنى القرب، والجانب، والمجلس، والمشهد يقال كلمت بحضرة فلان أي بقربه أو جانبه أو مجلسه أو مشهده، وقد يجري مجرى الأوصاف فيستعمل للتعظيم، في حق من هو ذو شأن عظيم، وما وقع في هذه الرسالة هو من هذا القبيل، وقال في لب الألباب فلما رأيت بمصداق إتخاف الملوك إحدى الدولتين ان أتحف حضرة إلى آخره.

⁴⁴ قوله "بلذة ونضرة" مرتبط بقوله جعلتها أو بقوله شذرة أو كعرضة أو لنظرة أو بلحظة أو من حضرة ومن حضرة، ووجه الارتباط بكل واحد من هذه المذكورات، يظهر بنوع من الملاحظة، والنضرة بفتح النون وسكون الضاد المعجمة بمعنى الحسن والرؤيق يقال نضر الله وجهه نضرة أي جعله حسناً ذا رونق وبهجة وهو من باب نصر يتعدى، ولا يتعدى كذا في الصحاح.

⁴⁵ قوله "الصدر الأعظم" ومن المعلوم أن الصدر في الوضع الأصلي هو أشرف عضو الإنسان، لأنه مقرّ الإيمان ومدار لحفظ القرآن ومدوح بالفرقان، حيث قال الله المستعان: "فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ" (سورة الأنعام، 125/6)، "أَفَمَنْ شَرَحَ"

العلّيّ الأرحم راجيا من كرمهما⁴⁸ أن يلقيا الفرخ الوفير إلى فؤاد هذا الفقير، (بتقريظ⁴⁹ لذيذ لطيف وإمضاء عزيز شريف)⁵⁰ ترغيبا⁵¹ للناظرين وتأييدا للراغبين⁵²، (لتعلّقها)⁵³ بتفسير آية⁵⁴ (معجزة)⁵⁵ لرؤساء الفصحاء لاسيّما⁵⁶ أرباب قصائد معلومة للعلماء، (لأنّها بلغت في بلاغتها)⁵⁷ إلى غايتها، (ووصلت)⁵⁸ بفصاحتها إلى نهايتها، كما يظهر لمن نظر⁵⁹ (في جوديّة)⁶⁰ من بدايتها إلى تمام عبارتها وعنايتها حتى يظهر روايتها ودرايتها.

اللَّهُ صَدْرُهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلِيٌّ نُورٌ مِّنْ رَّيِّهِ" (سورة الزمر، 22/39). فظهر أنّ في هذا الكلام استعارة مصرحة، ووجه الشبه هو أشرفية المشبه من وجوه كالمشبه به. وههنا نوع زيادة في المفيد في وجه الشبه.

⁴⁶ في نسخة ب: أدامها.

⁴⁷ قوله "أدامها الله" أقول ههنا استعارة تبعية حيث ذكر أدام وأريد أطال تفوّلا بقائهما في مقامهما بذكر أدام في مقام الدعاء.

⁴⁸ قوله "راجيا من كرمهما" حال من فاعل جعلتها شذرة قوله إلى فؤاد هذا الفقير الإسبري الداعي لحضرتين بالدعاء الخفي والجلي في ختام تدريسنا العام.

⁴⁹ قوله "بتقريظ" هو في أصل الوضع بمعنى المدح مطلقا يقال فلان قرّض الكتاب أي مدحه سواء بالسان أو بالقلم وفي العرف مدح مخصوص بالقلم في ظهر كتاب أو رسالة جديدة لإفادة المقبولة، وقَرّظ بالطاء المعجمة أيضا لغة في معنى قرّض لكنه نادر.

⁵⁰ في نسخة ب: بمساعدة المرام وتحسين الكلام. وفي نسخة م: بمساعدة المرام وتحسين المقام.

⁵¹ قوله "ترغيبا" مرتبط بقوله بتقريظ وذلك لأنّ كلّ من يرى التقريظ في ظهر الكتاب يرغب فيه فيؤدّي رغبته إلى الملاحظة بما فيه.

⁵² قوله "وتأييدا للراغبين" ولا يخفى حسن ما في هذا الفقرة مع الفقرة الأولى من رعاية التناسب إذ المناسب للتأثير والترغيب وللرغب التأييد.

⁵³ في نسخة ب، م: هذه الرسالة.

⁵⁴ قوله "لتعلّقها بتفسير آية" أقول يجوز ربطه بما سبق من قوله لنظرة بلحظة من حضرة وأيضا يجوز ربطه بقوله أن يلقيا الفرخ أو بقوله بتقريظ أو بإمضاء أو بقوله ترغيبا أو تأييدا ووجه الربط يظهر بتوجيه الدهن إلى طرق الربط.

⁵⁵ في نسخة ب، م: الوصالة، وهي آية معجزة.

⁵⁶ مطلب مفيد "لا سيّما" والتفصيل الكافي في المفيد. قوله "لاسيّما أرباب قصائد"، "لا" لنفي الجنس و"سيّ" مثل "مثل" لفظا ومعنى أصله سوى قلبت الواو ياء لسبقها ساكنة فأدغمت وصارت سيّ وهي منصوبة على أنّها اسم لا مضافة إلى ما بعدها وخبر لا محذوف، وكلمة ما إما زائدة أو نكرة تامة أو موصولة، أو موصوفة. والاسم الواقع بعد لا سيّما إما مجرور أو منصوب أو مرفوع. ووجه الإعراب بحسب العوامل مذكورة في المفيد. وكذا أحكام ما مع سيّ مذكورة فيه على التفصيل الوافي بالمرام الكافي في المقام فليُنظر فيه.

⁵⁷ في نسخة ب: فهي آية بالغة ببلاغتها.

⁵⁸ في نسخة ب، م: وواصله.

⁵⁹ قوله "كما يظهر لمن نظر" الكاف في كما يظهر للقران في الوقوع مثل الكاف في قولك كما خرج زيد دخل عمر، على ما صرح به العلامة الفتازاني في شرح المفتاح، والتفصيل في المفيد.

⁶⁰ في نسخة ب: في هذه الجودية.

وإذا صدر من (حَضْرَتَيْنِ أَعْظَمَيْنِ)⁶¹ (تَقْرِيبُ جَمِيلٍ)⁶² مع جزاء جزيل، (بجود جليل)⁶³، لجودية مفيدة⁶⁴ (وحمديّة منيرة)⁶⁵، لظهر نور على نور، وسرور بعد سرور، لهذا الفقير المترقّب إلى حبور، ومن المتعارف المعلوم، عند أرباب الرسوم والعلوم، أنّ (تقريب الرسائل)⁶⁶، وتعويض الوسائل عادة جميلة قديمة، وخصلة جلييلة حميدة، فغاية آمالي ونهاية فرح بالي: (هو التقريب العالي)⁶⁷ لترغيب نظر الأعالى في رسالتنا هذه وهى من العوالي، فيا مفرّح الفؤاد أنلنا إلى المراد، آمين آمين (ولا أرضى بواحدة)⁶⁸ حتّى أضيف (إليها)⁶⁹ ألف آمين.⁷⁰

61 في نسخة ب: بزيادة (كريمين معظمين)، وفي نسخة م: من حضرة ولي النعم، أدامه الله العلي الأرحم.

62 في نسخة ب، م: قبول حسن جميل.

63 في نسخة ب، م: هو مساعدة المرام بجود جليل.

64 قوله "الجودية مفيدة وحمديّة منيرة" أقول أما الجودية فهي هذه الرسالة، وأما الحمديّة فهي الرسالة التي جمعها قبل هذه الجودية، وجعلتها هدية لحضرة الصدر الأعظم سمي النبي الأرحم، الشهير بين الوزراء بالراغب الكريم الأكرم، أدامه الله الأعلّم. وتام هذا القول في المفيد.

65 في نسخة م: هي رسالة منيرة.

66 في نسخة ب، م: تحسين الرسائل.

67 في نسخة ب، م: هو القبول العالي.

68 في نسخة ب: لا أرضى بهما.

69 في نسخة ب: إليهما.

70 في نسخة ب: بزيادة [ثم أقول، وبمنطوق ما ورد: أنّ المؤمن لا يخلو عن علة وقلة وذلة (علي بن محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، المتوفى سنة 1014هـ-1605م، مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، دار الفكر، بيروت، 1422هـ - 2002م، 1130/3)، عرض لي علة ضعف القوة السمعة ولذا اخترت الوحدة في زاوية داري ولم أخرج إلى زيارة العلماء المحترمين منذ زمان مديد لأن صحة القوة السمعة، شرط للصحة النافعة، فبقيت في زمان النسيان، نسياناً منسياً في طاق المحجران، لهذا العذر المانع، من اللقاء النافع، وبعد مرور السنين، ناداني سري ببناء الحزين، فقال: ألم تعلم أن رئيس العلماء وكريم الفضلاء، وحليم النجباء، أعني به سمي النبي الحليم، خليل الخبير العليم، حضرة إبراهيم السليم، وقد امتاز ذلك السمي الكريم، من بين العلماء الكرام، والفضلاء الفخام، حيث كان له قلب سليم حليم، وطبع كريم رحيم، وفؤاد جواد فخيّم، فقبل طرف ذيل عناية ذلك الكريم الفخيّم، فقلت لسري في الجواب، إني فقير ذو عذر مانع من اللقاء للأحباب، فكرر النداء وألح بالقول الصواب، فقال قبل البتة طرف ذيل كرامة ذلك السمي الحليم الكريم، واعتذر عنده فلعله يقبل عذرك إذ هو السليم الحليم، فأردت أن أقبل طرف ذيل فخامته، ولكن قد قدمت رجلاً أخرت أخرى، استحياء من جنابه العالي، حيث لم أذهب إلى مجلسه الشافى منذ زمان بعيد لعذر قد سبق ذكره، فقال لي سري أيضاً ألم تعلم أنه ذو مروءة لا يخيّب أصحاب الرسائل، وأنه صاحب كرامة ومرحمة لا يؤيس أرباب الوسائل، فاتكأت على جلائل أوصافه الجميلة، واعتمدت على دلائل أخلاقه الحميدة، فتأخّدت هذه الرسالة من بين رسائلي العديدة، وسيلة إلى زيارته السليمة، رجاء من كرمه الشافى، أن يقبل من هذا الفقير عذره الوايي، وكرم الكريم للفقير مبذول. والعذر عند كرام الناس مقبول، وإنما اعتذرت في حضوركم من لسان القلم، لأن لسان القلم أنطق من لسان الفم، إذ الأول يؤول الكلام في الوحدة طولاً وعرضاً، والثاني إنما يثنى من الحضور إيماءً ورمزاً، ألا وهو رئيس العلماء ابن رئيس الوزراء، لا زال الزمان مفتخراً بوجوده، وما برج الأنام مغتنماً بلطفه وجوده، جعل الله تعالى إياه دائماً في وقايته، وسالماً في حمايته مع أولاده الأجداد، أمدهم الله ذو المجد والإمداد، أبقى ذريتهم إلى يوم

ها أنا أشرع في المقصود⁷¹ بعون الله الملك المعبود، فأقول قال الله سبحانه وتعالى: "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْنَعِي

مَاءَكَ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقْضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ"⁷²

قال العلامة التفتازاني، والسيد الشريف: {روي أنهم (كانوا)⁷³ علّقوا القصائد السبع على باب الكعبة

ويقولون لا نُزلها حتى نطلّع على ما هو أفصح منها، وكانوا يعاندون في أفصحية ما ينزل من آيات القرآن حتى

نزلت هذه الآية الكريمة، فلم يبق لهم طريق إلى العناد والمكابرة بل أذعنوا لها⁷⁴ لَمَّا أدركوا من كمال بلاغتها (التي

التناد، ما بقي ذرية بني آدم في البلاد، ومن المعلوم أنه كان له رأي صائب صواب، وفكر ثاقب بلا ارتياب، وله حسن خلق كضرب مثل سائر في الأطوار، ما دام الفرقدان، وما دار الفلك الدوار، ومعلوم أيضا أن حسن الخلق رئيس سائر الأخلاق الحميدة، كالشمس من بين النجوم العديدة، كيف لا وقد قال الله تعالى في مدح رسوله الحليم: "وَأِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ" (سورة القلم، 4/68). ألا وهو في الحقيقة فائق على أقرانه الفاضلين، في كثير من الخصال المرضية لدى كل منصف من الغائبين والحاضرين، ولقد يعترف بكل ما قلنا ههنا كل ذي شأن من الكاملين، كيف لا يعترف وقد صب سجال (الدلو العظيمة) جوده من سماء وجوده، على فقراء المصنفين، وضعفاء المؤلفين، وهو عالم ذو تمييز كامل ذو تبيين، منصف بانصاف تام، مشفق على الخاص والعام، ومع هذا قد كان وجوده ذو الجود نعمة على أرباب التأليف، وكان دوامه أيضا رحمة على أصحاب التصنيف، فيا أيها الناظرون في مقالنا، ويا أيها العارفون بعبارتنا، ادعوا ثم ادعوا عن صميم بالكم، مع خلوص قالكم، على أحسن حالكم، ببقاء هذا المتخلق بخلق عظيم، بتوفيق الله، وهو مصداق قوله عليه السلام: "تخلقوا بأخلاق الله" (أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني، المتوفى سنة 923هـ)، إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، 1323هـ، 341/5.

فهنيئا له دعاء أرباب الكمال من عباد الله، وهو كريم رحيم حليم سليم بتوفيق الله، وهو يعرف مقادر أرباب الحيشية بنور فراسته فأظن أنه ولي الله، فيساعد في مرامهم بموجب كرم طبيعته الموهوبة له بحبة الله، ومن أعظم خصاله الجليلة الجميلة المرضية عند الله، وعند كافة عباد الله، أنه لا يخيب أصحاب الرسائل، بل يساعد في مقصودهم بتوفيق الله، ويفخّمهم فوق مقاديرهم وهو الفخيم، ويحسنهم أزيد من مأمولاتهم وهو الكريم أبو الكريم، فكم من عالم ينشر صدره في داره هو مدار أرباب الكمال. وكم مضطر يشرح صدره في دار مروثته هو محل نزول فيوضات ذي الجمال، فباب دار مرحمته مفتوح لأصحاب الرسائل، ودار مقر مروثته مشروح لأرباب الوسائل...]

⁷¹ في نسخة م: قوله "ها أنا أشرع في المقصود" يعني بعد ذكر ما يناسب بالمقصود أشرع في المقصود وهذا التفسير والتقدير بقرينة قوله الآتي وهو قوله وإذا علم ما سبق مما يناسب بالمقصود فليسمع ما يفيداه. قال صاحب الكشاف ولما ذكرنا من المعاني والنكت استفصح علماء البيان هذه الآية الكريمة ورقصوا لها رؤسهم انتهى. أقول وسيجيء بيان علماء البيان في هذه الرسالة إن شاء الله تعالى. وقال صاحب العرائس: وقد أجمل جار الله العلامة هذه الآية الكريمة وتبعه البيضاوي فأوردا ما حاصله اه. أقول وسيجيء أيضا ما أورده جار الله العلامة وما تبع فيه البيضاوي للعلامة إن شاء الله تعالى.

⁷² سورة هود، 44/11.

⁷³ في نسخة ب، م: قد.

⁷⁴ السيد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، تحقيق يوكسل جليك، (رسالة الدكتوراه غير مطبوع) إستانبول 2009م، 718،

.719

غلبت⁷⁵ على كلِّ كلامٍ بليغٍ⁷⁶ انتهى. وقد أشار السكاكي إلى هذه القصّة بقوله: (ثم إن ساعدك الذوق أدركت منها أي من تلك الآية الكريمة ما قد أدرك من تحدّوا بها)⁷⁷ انتهى.

وقد صرّح الإمام محي السنة في معالم التنزيل⁷⁸: (بأنّ)⁷⁹ أفصح قریش وأعلمهم بالشعر والسّحر والكهانة أبا الوليد عتبة بن ربيعة، قد أقرّ بكمال بلاغة القرآن وإعجازه جميع البلغاء حيث قال عند قومه: "والله إني (لسمعت)⁸⁰ كلاما (ليس بشعر)⁸¹ ولا سحر ولا كهانة يعلو ولا يُعلو"، وذلك حين نزلت سورة حم (السجدة)⁸²، (واستمعها)⁸³ من رسول الله (عليه السلام)⁸⁴، وتفصيله على ما روى (هو)⁸⁵ بإسناده إلى عبد الله بن جابر بطريق، وإلى محمد بن كعب القرظي بطريق آخر، وقد جمع بين الطريقتين صاحب عرائس القرآن ونفائس الفرقان⁸⁶ فقال: {رُوي أنّ النبي عليه⁸⁷ السلام قرأ سورة حم السجدة⁸⁸ على كفّار قریش حين أسلم (حمزة)⁸⁹ رضي الله تعالى عنه، وكان سبب إسلامه؛ أنّ النبي عليه السلام كان يوما بعد مبعثه جالسا على الصفا، إذ جاءه أبو جهل اللعين فشتمه، وسبّه، (ونال من عرضه)⁹⁰، وعاب دينه، واستضعفه، والنبي عليه السلام ساكث

⁷⁵ في نسخة ب، م: ما غلب.

⁷⁶ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 718، 719؛ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، MS Arab 368. Houghton Library, Harvard University, Cambridge, Mass.

⁷⁷ المفتاح، 527.

⁷⁸ الإمام محي السنة أبي محمد الحسين بن مسعود البغوي، المتوفى سنة 516هـ، معالم التنزيل (تفسير البغوي) الرياض، 1412هـ، 167/7-168.

⁷⁹ في نسخة ب: أنّ.

⁸⁰ في نسخة ب، م: لقد سمعت.

⁸¹ في نسخة ب، م: ليس هو بشعر.

⁸² حم السجدة: هي سورة فصلت.

⁸³ في نسخة ب: واستمعها أبو الوليد، وفي نسخة م: واستمعها هو.

⁸⁴ في نسخة ب: صلى الله عليه وسلم، وفي نسخة م: صلى الله تعالى عليه وسلم.

⁸⁵ في نسخة ب: محي السنة.

⁸⁶ محمد بن بسطام الخوشابي، المتوفى سنة 1096هـ، عرائس القرآن ونفائس الفرقان وفراديس الجنان (المعروف بقصص الأنبياء)، تحقيق: سعيد عبد الفتاح، بيروت 2007، 31/1-33.

⁸⁷ ابن هشام، 275/1-278.

⁸⁸ هي: سورة فصلت.

⁸⁹ في نسخة ب: عم النبي حمزة.

⁹⁰ في نسخة ب: ونال من عرضه ما يريد.

(وكانت مولاة)⁹¹ عبد الله بن جدعان⁹² حاضرةً هناك، (فَرَّقْتُ وحرزنت)⁹³ لغيرتها للنبي عليه السلام، ثم ذهب أبو جهل إلى النادي في الحرم -وهو المجلس للمشاورة وغيرها- وذهب النبي عليه السلام حزينا (إلى بيته)⁹⁴، (واتفق أن جاء)⁹⁵ حمزة عمّ (النبي)⁹⁶ (ح)⁹⁷ من القنص والصيد - (وكان)⁹⁸ قانصا صيادا - فرأته المولاة المذكورة فأخبرته بالجهل الذي جاء به أبو جهل محمدا عليه السلام، فغضب حمزة وأخذته (الغيرة)⁹⁹ لما أراد (الله)¹⁰⁰ إسلامه، (فجاء النادي)¹⁰¹ (فرأى أبا جهل)¹⁰² في وسطه فقال: يا ملعون لم تجهل على ابن أخي؟ وأنا (دخلت)¹⁰³ في دينه وقلْتُ ما قاله، (فضرب بقوسه رأسه)¹⁰⁴ فشجّه شجّة منكّرة¹⁰⁵ فغضب صناديد قريش فسكّتهم أبو جهل وقال: الحرم فيّ لدفع الفتنة.

ثمّ جاء حمزة محمدا عليه السلام فأظهر إسلامه، ثمّ في غد ذلك اليوم حضر قريش ناديهم وتكلّموا في إسلام حمزة، وتأسّفوا عليه، ثم قال (أبو جهل)¹⁰⁶، لو طلبنا رجلا عالما بالشعر والسّحر والكهانة فذهب إلى محمد، فجاءنا ببيان من أمره فإنّ أمره قد التبس علينا، فقال (أبو وليد عتبة بن ربيعة)¹⁰⁷ أنا أعلم قريش بالشعر

⁹¹ في نسخة ب، م: كانت حينئذ مولاة.

⁹² عبد الله بن جدعان: التيمي القرشي، أحد الأجواد المشهورين في الجاهلية، أدرك النبي قبل النبوة.

⁹³ في نسخة ب، م: فحصل لها رقة القلب فحرزنت.

⁹⁴ في نسخة ب، م: إلى بيته الشريف.

⁹⁵ في نسخة ب: واتفق حينئذ ان جاء.

⁹⁶ في نسخة ب، م: النبي عليه السلام.

⁹⁷ ح: حينئذ.

⁹⁸ في نسخة ب، م: وقد كان.

⁹⁹ في نسخة ب: غيرة.

¹⁰⁰ في نسخة ب، م: الله تعالى.

¹⁰¹ في نسخة ب، م: فجاء حمزة النادي.

¹⁰² في نسخة ب: فرأى هناك أبا جهل.

¹⁰³ في نسخة ب، م: قد دخلت.

¹⁰⁴ في نسخة ب: فضرب رأس أبي جهل، وفي نسخة م: فضرب بقوسه رأس أبي جهل.

¹⁰⁵ ابن هشام، 276/1.

¹⁰⁶ في نسخة ب، م: أبو جهل اللعين.

¹⁰⁷ في نسخة ب: عتبة بن ربيعة.

والسحر والكهانة (أنا)¹⁰⁸ أذهب إليه فاتيكم (بيان)¹⁰⁹ ، فقالوا: اذهب إليه يا أبا الوليد، و¹¹⁰ كان النبي (عليه)¹¹¹ جالسا في المسجد بعيدا عنهم (فجاء)¹¹² عتبة فقال: يا محمد قد علمنا شرفك في النسب والحسب أنت أفضلنا وأعقلنا لكن ما جئت به قومك ما جاء أحد بمثله قومَه، فَرَقْتَ جَمْعَنَا وَعَبَّتَ آلَهُنَا وَسَمَّهْتَ أَحْلَامَنَا وَضَلَلْتَ آبَاءَنَا، فَإِنْ كَانَ مِيلِكُ إِلَى الرِّيَاسَةِ عَقَدْنَا لَكَ الْأَلْوِيَةَ¹¹³ حَتَّى تَكُونَ رَئِيسَنَا وَإِنْ كَانَ مِيلِكُ إِلَى الْمَالِ، جَمَعْنَا لَكَ مَا تَسْتَغْنِي أَنْتَ وَعَقْبُكَ بَعْدَكَ، وَإِنْ كَانَ (الميل)¹¹⁴ إِلَى الْبَاءَةِ زَوَّجْنَاكَ مِنْ عَشْرَةِ بِيوتٍ مِنْ قَرِيشٍ مَا تَشْتَهِي، وَإِنْ كَانَ مَا فِيكَ أَثْرًا مِنْ الْجَنِّ طَلَبْنَا لَكَ الطَّيِّبَ يَدَاوِيكَ، وَإِنْ كَانَ يَجِيئُكَ بِالشَّعْرِ فَذَلِكَ أَمْرٌ فِي بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، (فقال له النبي)¹¹⁵ عليه السلام: أَفَرَعْتَ يَا أبا الوليد؟ (قال نعم)¹¹⁶ فرغْتَ فَتَكَلَّمِ أَنْتَ، فَقَرَأَ النَّبِيُّ (عليه السلام)¹¹⁷: (سورة حم السجدة)¹¹⁸ فقال: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ "حَم تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ"¹¹⁹ (فقرأ النبي)¹²⁰ وكان عتبة يستمع (مستندا على يديه ملقيا على خلفه إياهما)¹²¹ ، ولما بلغ (النبي)¹²² إلى قوله تعالى: "فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ"¹²³ (جعل عتبة يده)¹²⁴ على فم النبي عليه السلام يُسَكِّنُهُ فَنَاشِدُهُ بِالرَّحْمِ خَوْفًا أَنْ يَنْزَلَ بِهِمُ الْعَذَابُ لِأَنَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَلَيْهِ

108 في نسخة ب، م: فأنا.

109 في نسخة ب: بيان من أمره.

110 في نسخة ب: حينئذ.

111 في نسخة ب، م: عليه السلام.

112 في نسخة ب، م: فجاءه.

113 الألووية: جمع اللؤاء.

114 في نسخة ب، م: ميلك.

115 في نسخة ب، م: فقال النبي.

116 في نسخة ب: قال عتبة نعم.

117 في نسخة ب: عليه.

118 في نسخة ب، م: حم السجدة.

119 سورة فصلت، 13/41-3.

120 سقط من نسخة ب، م.

121 في نسخة ب: ملقيا يديه على خلفه، وفي نسخة م: مستندا على يديه ملقيا إياهما على خلفه.

122 في نسخة ب، م: النبي عليه السلام.

123 سورة فصلت، 13/41.

124 في نسخة ب، م: جعل عتبة يده، قطعه الله.

السلام، إذا قال شيئاً لم يكذب. فرجع عتبة إلى قومه، (فقال بعضهم لبعض)¹²⁵: والله لقد جاءكم أبو الوليد بغير الوجه الذي ذهب به، فلما جلس عندهم قالوا: ما وراءك يا أبا الوليد؟ (قال)¹²⁶: ورائي إني قد سمعت كلاماً والله ما سمعت بمثله قطّ، ما هو بشعر، ولا سحر، ولا كهانة يعلو ولا يعلى، يا معشر قريش خلّوا بين هذا الرجل وبين ما هو فيه، فوالله ليكون لقوله نبأ عظيم، فإن قتلته العربُ كُفيتهم، وإن غلب هو على العرب فعزّه عزكم، وشرفه شرفكم. فقال (أبو جهل)¹²⁷ (سحرك)¹²⁸ والله يا أبا الوليد. فقال عتبة هذا رأيي لكم فاعملوا بما عندكم¹²⁹.

(وقال الفاضل الطيّب)¹³⁰ في (شرح المشكاة)¹³¹ في باب فضائل سيّد المرسلين: اعلم {أن كل نبي (اختصّ)¹³² بما يُثبِتُ به دعواه من خارق العادة بحسب زمانه، فإذا انقطع زمانه انقضت تلك المعجزة، كقلب العصا ثُعباناً في زمن موسى عليه السلام، وإخراج اليد البيضاء لأن الغلبة في زمنه للسحر، فأتاهم بما فوق السحر من المعجزة، فاضطرّ بهم إلى الإيمان. وفي زمن عيسى عليه السلام الغلبة للطب فأتاهم بما هو أعلى من الطب وهو إحياء الموتى وإبراء الأكمه والأبرص. وفي زمن رسولنا عليه السلام الغلبة للبلاغة والفصاحة فجاء بالقرآن وأبطل الكل¹³³، وقد بقي إلى يوم القيامة في كلّ قطر من أقطار الأرض فلا يختصّ بمكان ولا زمان فلذا صار متّبِعوه أكثر.

¹²⁵ في نسخة ب، م: فقال بعضهم لبعض حين رأوه.

¹²⁶ في نسخة ب: فقال.

¹²⁷ في نسخة ب، م: لقد سحرك.

¹²⁸ في نسخة ب، م: لقد سحرك في نسخة ب، م: أبو جهل اللعين.

¹²⁹ ابن هشام، 275/1-278.

¹³⁰ في نسخة ب، م: ثم اعلم، أن الفاضل الطيّب قال.

¹³¹ الفاضل الطيّب: هو شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيّب، المتوفى سنة 743هـ. من علماء الفقه، والحديث، والتفسير، والحساب. أشهر آثاره، شرح المشكات: هو شرح الطيّب على مشكاة المصابيح المسمى بـ(الكاشف عن حقائق السنن النبوية)، شرح به كتاب مصابيح السنة للإمام البغوي.

¹³² في نسخة ب، م: قد اختص.

¹³³ شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيّب، المتوفى سنة 743هـ، شرح الطيّب على مشكاة المصابيح، المحقق: عبد الحميد هندواوي، مكتبة نزار مصطفى الباز (مكة المكرمة-الرياض)، الطبعة الأولى، 1417هـ - 1997م، باب فضائل سيّد المرسلين، 3634/11-3635.

[الفصل الأول]

[تفصيل السكاكي هذه الآية الكريمة من أربع جهات]

وإذا عَلِمَ ما سَبَقَ مما يناسب بالمقصود¹³⁴ فليُستَمَع ما يفيد من تفصيل السكاكي ما أجمله صاحب الكشاف والبيضاوي في تلك الآية الكريمة.¹³⁵

قال في مفتاح العلوم¹³⁶: {وَإِذْ قَدْ وَقَفْتَ عَلَى الْبَلَاغَةِ (وعلى الفصاحة)¹³⁷ المعنوية واللفظية¹³⁸، فأنا أذكر¹³⁹ على سبيل الأنموذج، آية أكشف لك فيها عن وجوه البلاغة والفصاحتين، ما عسى¹⁴⁰ يسترها عنك، ثم إن ساعدك الذوق أدركت منها ما قد أدرك من تحدوا بها، وهي قوله (تعالى)¹⁴¹ "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ"¹⁴²

¹³⁴ (وهو بيان أن قوله تعالى: "وقيل يا أرض ابلي" اه. قد كان معجزاً لأصحاب القوائد وغيرهم من البلغاء والفصحاء لاشتماله على كمال البلاغة والفصاحة العالية على كل كلام بليغ بحيث يعترف كل من هو من ذوي البلاغة) في نسخة م: وهو بيان أن قوله تعالى: "وقيل يا أرض ابلي" اه. قد كان معجزاً لأصحاب القوائد لاشتماله على كمال البلاغة والفصاحة بحيث يعترف كل من هو من ذوي البلاغة.

¹³⁵ في نسخة ب: بزيادة (أعني قوله تعالى: "وقيل يا أرض ابلي ماءك" إلى آخره).

¹³⁶ مفتاح العلوم، هو يوسف بن أبي بكر بن محمد بن علي السكاكي الخوارزمي الحنفي أبو يعقوب، المتوفى سنة 626هـ. دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان، 1420هـ - 2000م.

¹³⁷ في المفتاح: وعثرت على الفصاحة.

¹³⁸ في نسخة م: قوله "على البلاغة وعلى الفصاحة المعنوية واللفظية" أقول وسيجيء تفصيل كل منهما إن شاء الله تعالى.

¹³⁹ في نسخة م: قوله "فأنا أذكر" جواب لقوله "وإذ قد وقفت"، كذا قال السيد الشريف، وقوله "الأنموذج" معرب بضمون.

¹⁴⁰ في نسخة م: قوله "ما عسى" مفعول أكشف. وقوله "يسترها" صلة "ما". فالمعنى أكشف لك في هذه الآية الكريمة الحجاب الذي يستر وجوه البلاغة والفصاحتين عنك. وإقحام كلمة عسى إشعار بأن تلك الوجوه كونها مستورة عنك بحجاب أمر محتمل في الجملة لأنك بعد إحاطتك بقواعد علمي المعاني والبيان، ينبغي أن تنجلي لك بلا حجاب، وجوه البلاغة والفصاحتين في تلك الآية الكريمة أعني "وقيل يا أرض ابلي ماءك" إلى آخرها على ما ذكره العلامة سعد والسيد.

¹⁴¹ في المفتاح: علت كلمته.

¹⁴² سورة هود، 44/11.

والنظر في هذه الآية الكريمة من أربع جهات: من جهة علم البيان¹⁴³، ومن جهة علم المعاني، وهما مرجعا البلاغة. ومن جهة الفصاحة المعنوية، ومن جهة الفصاحة اللفظية.

أ- [النظر في الآية من جانب البلاغة]

١- [مطلب النظر فيها من جهة علم البيان]

أما النَّظَرُ فيها من جهة علم البيان، وهو النظر فيما فيها من المجاز والاستعارة والكناية وما يتصل بها¹⁴⁴. فنقول¹⁴⁵: (إنه تعالى)¹⁴⁶ لما أراد أن يبين معنى أردنا أن نردّ ما انفجر¹⁴⁷ من الأرض إلى بطنها فارتدّ، وأن نقطع طوفان السماء فانقطع، وأن نغيض الماء النازل من السماء فغاض، (وأن نقضي أمر نوح وهو أنجاز ما كنّا وعدنا من إغراق قومه ففُضي)¹⁴⁸ وأن نسوي السفينة على الجودي¹⁴⁹ فاستوت، وأبقينا الظلمة غرقى¹⁵⁰. **بَيَّ** الكلام¹⁵¹ على تشبيه¹⁵² (المراد)¹⁵³ بالمأمور الذي لا يتأتى منه لكمال هيئته العصيان، وتشبيه تكوين المراد بالأمر الجرم النافذ في تكوّن المقصود، تصويرًا لاقتداره العظيم. وأن السموات والأرض وهذه الأجرام العظام تابعة

¹⁴³ في نسخة م: قوله "من جهة علم البيان" أقول قدم جهة علم البيان في الإجمال والتفصيل لكون ما في هذه الآية الكريمة من اللطائف البيانية أكثر وأوفى، فقدم ما هو بالتقدم أخرى.

¹⁴⁴ في نسخة م: قوله "وما يتصل بها" أي بالمجاز، والاستعارة، والكناية، من الترشيح، والتعريض، وذكر القرينة، وهو عطف على ما فيها على ما اختاره العلامة التفتازاني، وقال السيّد الشريف والظاهر أنه عطف على ما بعد من وداخل في بيان كلمة ما.

¹⁴⁵ في نسخة م: قوله "فنقول" خبر لقوله أما النظر فيها أي الآية الكريمة قال السيّد الشريف.

¹⁴⁶ في المفتاح: إنه عز سلطانه. وفي نسخة ب: وبالله التوفيق، إن الله تعالى.

¹⁴⁷ في نسخة م: قوله "أنه تعالى لما أراد أن يبين معنى أردنا أن نردّ ما انفجر" أي أراد أن يبيّن معنى هذا الكلام إلى آخره وصحّت إضافة معنى إلى أردنا لكونه على سبيل الحكاية، والتقدير على ما أفاد به العلامتان السعد والسيد.

¹⁴⁸ سقط من نسخة ب.

¹⁴⁹ في نسخة م: قوله "والجودي" هو جبل بالموصل، أو بالجزيرة بقرب الموصل، أو هو جبل بقرب الجزيرة، أو هو بالشام، أو بأهل على ما وقع الاختلاف فيه.

¹⁵⁰ في نسخة م: قوله "وأبقينا الظلمة غرقى" عطف على أردنا أن نرد ما انفجر اه.

¹⁵¹ في نسخة م: قوله "بَيَّ الكلام" جواب لقوله لما أراد أن يبيّن اه.

¹⁵² في نسخة م: قوله "على تشبيه المراد" أي المراد منه ففيه حذف وإيصال، كما في قولهم المشترك أي المشترك فيه، قوله "على تشبيه المراد" أي المراد منه أي الذي أريد منه أن يتعلق به فعل البلع والإفلاع، وهو ههنا الأرض والسماء. فَحَاصِلُ الْمَعْنَى أنه تعالى بنى الكلام على تشبيه الأرض والسماء بالمأمور الذي لا يتأتى منه لكمال هيئته وخوفه من الأمر العصيان وهذا التشبيه هو المصحح للنداء كما أفاده العلامتان وضمير هيئته إلى المأمور الذي لا يتأتى منه العصيان.

¹⁵³ في نسخة ب: تشبيه بالمراد.

لإرادته (تعالى)¹⁵⁴ إيجاباً وإعداماً، (ولمشتيته)¹⁵⁵ فيها تغييراً وتبديلاً، كأثماً عقلاء ممتيزون، قد عرفوه حقَّ معرفته، وأحاطوا علماً بوجوب الانقياد لأمره والإذعان لحكمه، وتحتّم بذل المجهود عليهم في تحصيل مراده وتصوّروا مزيد اقتداره فعظمت مهابته في نفوسهم وضربت سرادقها في أفنية ضمائرهم. فكما يلُوح لهم إشارته كان المشار إليه مقدّماً، وكما يرد عليهم أمره كان المأمور به متمّماً، لا تُلقي لإشارته بغير الإمضاء والانقياد ولا لأمره بغير الإذعان والامتثال.

ثم بنى على (تشبيهه)¹⁵⁶ هذا نظم الكلام، فقال جلّ وعلا: "قيل"، على سبيل المجاز عن الإرادة الواقع بسببها قولُ القائل، وجعل قرينةً للمجاز الخطاب¹⁵⁷ للحماد وهو: "يا أرض"، "ويا سماء". ثم قال كما ترى: "يا أرض ويا سماء"¹⁵⁸ مخاطبا لهما على سبيل الاستعارة للشبّه المذكور. ثم استعار لِعُور الماء في الأرض البلع الذي هو إعمال (الجاذبة)¹⁵⁹ في المطعوم للشبّه بينهما، وهو الذهاب إلى مقرّ خفيّ. ثم (استعار)¹⁶⁰ الماء للغذاء استعارةً بالكناية تشبيهاً له بالغذاء لتقوي الأرض بالماء في الإنبات للزروع والأشجار تقوي الأكل بالطعام، وجعل قرينة الاستعارة لفظاً "ابلي" لكونها موضوعة للاستعارة في الغذاء دون الماء. ثم أمر الحماد على سبيل الاستعارة

¹⁵⁴ سقط من المفتاح.

¹⁵⁵ في المفتاح وفي نسخة ب: ولمشتيته.

¹⁵⁶ في نسخة ب: تشبيهه.

¹⁵⁷ في نسخة م: قوله "وجعل قرينةً للمجاز الخطاب" أقول قد قال قبل هذا ثم بنى تشبيهه على نظم الكلام يعني قد بنى الله تعالى نظم كلامه في تلك الآية الكريمة على مجموع التشبيهين المذكورين وهما تشبيه المراد منه بالمأمور، وتشبيه تكوين المراد بأمر الأمر. قال العلامة التفتازاني، قد فسر السكاكي بناء نظم الكلام بمجموع قوله فقال جلّ وعلا اه.

¹⁵⁸ في نسخة م: قوله "ثم قال كما ترى يا أرض ويا سماء" ولم يجعل بناء نظم الكلام على مجرد إرادة أن يبيّن معنى أردنا أن نردّ إلى آخره. لأنه لا غنى لبناء نظم الكلام عن وساطة هذا التشبيه لأنه لا يصحّ يا أرض، ويا سماء إلا بواسطة تشبيههما بالمأمور. وتشبيه تكوين ما يراد منهما بأمر الأمر، فليتدبّر. فقوله تعالى قيل مجاز عن اريد ارتداد ما انفجر. وانقطع طوفان السماء من باب ذكر المسبّب، وإرادة السبب، لأنّ الإرادة تكون سبباً لوقوع القول. وقرينةً للمجاز المرسل كون المقول خطاب الحماد. فإنه يصحّ إرادة حصول معنى البلع والإقلاع منه. ولا يصحّ القول له والخطاب به. وجعل خطاب الأرض والسماء استعارةً مبنيّة على تشبيههما بالمأمور المذكور. والظاهر أنّه استعارة بالكناية، حيث ذكر المشبّه أعني السماء والأرض المراد منهما حصول أمر، وأريد المشبّه به، أعني المأمور الموصوف بأنه لا يتأتّى منه العصيان. ادّعاءً بقرينة نسبة الخطاب إليه، ودخول حرف النداء عليه وهما من خواصّ المأمور المطيع ويكون هذا تخيلاً، انتهى كلام التفتازاني بعبارة.

¹⁵⁹ في نسخة ب: مجازية.

¹⁶⁰ في نسخة ب: استعمال.

للشبه المقدم ذكره وخاطب في الأمر ترشيحا لاستعارة النداء. ثم قال "ماءك" بإضافة الماء إلى الأرض على سبيل المجاز تشبيهاً لاتصال الماء بالأرض باتصال الملك بالملك. واختار ضمير الخطاب لأجل الترشيح، ثم اختار لاحتباس المطر "الإقلاع" الذي هو ترك الفاعل الفعل للشبه بينهما في عدم ما كان، ثم أمر على سبيل الاستعارة وخاطب في الأمر قائلاً: "أقلمي" لمثل ما تقدم في "ابلي"، ثم قال: "وغيض الماء وقضي الأمر واستوتت على الجودي وقيل بعداً"¹⁶¹ فلم يصرح (بمن)¹⁶² غاض الماء، (وبمن)¹⁶³ قضى الأمر، وسوى السفينة. وقال: "بعداً" كما لم يصرح بقائل: "يا أرض" و"يا سماء" في صدر الآية، سلوكاً في كل واحد من ذلك لسبيل الكناية، إن تلك الأمور العظام لا تتأتى إلا من ذي قدرة لا يُكْتَنُّه قهار لا يُعَالَب، فلا مجال لذهاب الوهم إلى أن يكون غيره، جلّت عظمتُه قائل يا أرضُ ويا سماءُ ولا غائضَ (ما غاض)¹⁶⁴ ولا قاضيَ مثل ذلك الأمر الهائل (وأن تكون)¹⁶⁵ تسوية السفينة وإقرارها بتسوية غيره وإقراره، ثم ختم الكلام بالتعريض¹⁶⁶ تنبيهاً لسالكي مسلكهم في تكذيب الرسل ظلماً لأنفسهم لا غير ختم إظهار لمكان السخط ولجهة استحقاقهم إياه وأن قيامه الطوفان وتلك الصورة الهائلة ما كانت إلا لظلمهم.

٢- [مطلب النظر فيها من جهة علم المعاني]

وأما النظر فيها من (جهة)¹⁶⁷ علم المعاني، وهو النظر في فائدة كل كلمة فيها، وجهة كل تقديم وتأخير فيها بين جملها.¹⁶⁸ فذلك أنه اختير "يا"¹⁶⁹ دون سائر أحواتها لكونها أكثر في الاستعمال. وأما دالة على بُعد

¹⁶¹ سورة هود، 44/11.

¹⁶² في نسخة ب: عن.

¹⁶³ في المفتاح: ولا بمن.

¹⁶⁴ في المفتاح: مثل ما غاض.

¹⁶⁵ في المفتاح: أو أن تكون.

¹⁶⁶ في نسخة م: قوله "ثم ختم الكلام بالتعريض" قال الشارح العلامة أي بالتعريض لقوم نوح عليه السلام الذين لم يُذكروا في هذا الكلام باستحقاقهم الدعاء بالهلاك والغرض من هذا التعريض التنبيه لمن يسلك طريقة قوم نوح في تكذيب الرسل حال كون التكذيب ظلماً لأنفس سالكي مسلكهم لا لغيرهم لأنّ ضرر التكذيب إنما يعود إلى أنفسهم لا إلى غيرهم ووجه التنبيه أنّ الوعيد رُتب على صفة الظلم فيدور معها وقوله ختم إظهار مصدر ختم واللام في المكان متعلق بإظهار وضمير إياه للسخط وجهة الاستحقاق للسخط ظلمهم لأنفسهم في تكذيب الرسل وقوله وأن قيامه الطوفان عطف على مكان السخط.

¹⁶⁷ في المفتاح: حيث.

المنادى الذي يستدعيه مقام إظهار العظمة، وإبداء شأن العزة والجبروت وهو تبعيد المنادى المؤذن بالتهاون به، ولم يُقَل "يا أرض" بالكسر (لإمداد)¹⁷⁰ التهاون، ولم يقل "يا أيتها الأرض" لقصد الاختصار مع الاحتراز عما في "أيتها" من تكلف التنبيه (الغير)¹⁷¹ المناسب للمقام، واختير لفظ "الأرض"¹⁷² دون سائر أسمائها لكونه أخف وأدور، واختير لفظ "السماء" مثل ما تقدم في الأرض مع قصد المطابقة واستعرفها، واختير "ابلي" على "ابتلي" لكونه أخص: ر. وبجاء (خط)¹⁷³ التجانس بينه وبين "أقلي" أوفر، وقيل "ماءك" بالإفراد دون الجمع لما كان في الجمع من صورة (الاستكثار)¹⁷⁴ المتأبى عنها مقام إظهار الكبرياء والجبروت وهو الوجه في إفراد الأرض والسماء. وإنما لم يقل "ابلي" بدون المفعول¹⁷⁵ أن لا يستلزم تركه ما ليس بمراد من تعميم الابتلاع للجبال والتلال والبحار وساكنات الماء بأسره نظرا إلى مقام ورود الأمر الذي هو مقام (عظمة وكبرياء)¹⁷⁶، ثم (إذ)¹⁷⁷ بين المراد اختصر الكلام مع "أقلي" احترازا عن الحشو المستغنى عنه، وهو الوجه في أن لم يقل: "قيل يا أرض ابلي ماءك

¹⁶⁸ في نسخة م: قوله "فيها بين جملها" قال العلامة ومن المعلوم أن من جملة خواص التراكيب ما يتعلّق بمفرداتها كالتعريف والتنكير والتقدم والتأخير بل أكثرها من هذا القبيل لكن من حيث كونها في التراكيب.

¹⁶⁹ في نسخة م: قوله "فذلك أنه اختير يا اه" أقول من الفوائد المتعلقة بالكلم في تلك الآية الكريمة اختيار كلمة يا على أيا، وهيا، وأي، والهزمة لكثرة استعمالها ولدلالاتها على بُعد المنادى المناسب لمقام إظهار الكبرياء والعظمة وهو أي الأمر الذي يستدعيه المقام التبعيد المؤذن بالتهاون بالمنادى ومنها أي تلك الفوائد ترك يا أرض بالكسر على حذف ياء الإضافة لتقوية التهاون بالمنادى إذ في الإضافة تشريف وتكريم ومنها ترك يا أيتها الأرض على ما هو الكثير في نداء أسماء الأجناس للاختصار والاحتراز عن تكلف التنبيه الذي لا يناسب المقام بناء على أن ليس القصد إلى طلب الإقبال، كذا قال الشارح العلامة.

¹⁷⁰ في نسخة ب، م: لامتداد.

¹⁷¹ في المفتاح: غير.

¹⁷² في نسخة م: قوله "واختير لفظ الأرض اه" قال الشارح العلامة اختيار لفظ الأرض ولفظ السماء على سائر أسمائهما كالغبراء والخضراء لكونهما أخصر وأكثر في الاستعمال وأوفى بالمطابقة أعني جمع الأمرين المتقابلين فإن تقابلهما إنما اشتهر بلفظ الأرض والسماء والمحسنات البديعية عند السكاكي تتعلّق بعلم المعاني لا تصالها بخواص التراكيب.

¹⁷³ سقط من نسخة ب.

¹⁷⁴ في نسخة ب: الاستكثار.

¹⁷⁵ في نسخة م: قوله "وإنما لم يقل ابلي بدون المفعول اه" أي ذكر مفعول ابلي لئلا يقضي في مقام كمال عظمة الأمر وكمال انقياد الأمور إلى أن يتلغ الأرض كل ما عليها من الجبال والتلال وساكنات الماء وبعد ما تبين أن المراد بلغ الماء فقط علم أن المراد بإقلاع السماء إقلاعها عن المطر فقط لا عن كل شيء حتى الحركة فلم يحتج إلى ذكر متعلّق أقلي احترازا عن الحشو المستغنى عنه ومثله هذا أيضا مما يتعلّق ببيان الإيجاز والإطناب من علم المعاني.

¹⁷⁶ في نسخة م: العظمة والكبرياء

¹⁷⁷ في المفتاح: إذا.

فبلعت"، و"يا سماء أقلعي فأقلعت". واختيرَ غيَضَ على غيَضَ المشدّد لكونه أخصر، وقيل: "الماء" دون أن يقال: "ماء طوفان السماء"، وكذا "الأمر" دون أن يقال "أمر نوح" وهو إنجاز ما كان الله وعد نوحًا من هلاك قومه لتقصّد الاختصار والاستغناء بحرف التعريف عن ذلك، ولم يقل: "سُوّيت"¹⁷⁸ على الجوّديّ بمعنى "أقرّت"، على نحو "قيل" و"غيض" و"قُضي" في البناء للمفعول اعتبارًا لبناء الفعل للفاعل مع السفينة في قوله تعالى: "وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ"، مع قصد الاختصار في اللفظ، ثم قيل: "بعدًا للقوم"، دون أن يقال: "ليبعد القوم" طلبًا للتأكيد مع الاختصار، وهو نزول "بعدا" منزلة "ليبعدوا بعدا" مع فائدة أخرى، (وهي)¹⁷⁹ استعمال اللّام مع "بعدا" الدالّ على معنى أنّ البعد (أحقُّ)¹⁸⁰ لهم، ثم أُطلقَ الظلم¹⁸¹ ليتناول كلَّ نوع حتى يدخل فيه ظلّمهم أنفسهم لزيادة التنبيه على فظاعة سوء اختيارهم في تكذيب الرّسل. هذا من حيث النظر إلى تركيب الكلم.

وأما من حيث النظر إلى ترتيب الجمل¹⁸²، فذلك أنه (قدّم)¹⁸³ النداء على الأمر، فقيل: "يا أرض ابلعي" و"يا سماء أقلعي"، دون أن يقال: "ابلعي يا أرض" و"أقلعي يا سماء" جريًا على مقتضى اللازم فيمن كان مأمورًا حقيقة من تقديم التنبيه ليتمكّن (الأمر)¹⁸⁴ الوارد عقبيه في نفس المنادى قصدًا بذلك لمعنى الترشيح.

¹⁷⁸ في نسخة م: قوله "لم يقل سُوّيت اه" يعني اختير استوت على سُوّيت مع أنّه اوفق بغيض وقضي على لفظ المبني للمفعول لأنّ هذا أخصر باعتبار سقوط همزة الوصل وأوفق بما ذكر فيما يقابل ذلك من حال وهي في قوله تعالى "وهي تجري بهم" بلفظ المعلوم.

¹⁷⁹ في المفتاح: وهو.

¹⁸⁰ في المفتاح، وفي نسخة م: حق.

¹⁸¹ في نسخة م: قوله "ثم أُطلقَ الظلم اه" يعني إطلاق الظالمين ليتناول بالنظر إلى عدم ترجيح البعض كُلاًّ نوع من الظلم فيدخل فيه ظلّمهم لأنفسهم ليدلّ على شناعة سوء اختيارهم في تكذيب الرسل بأنهم اختاروا ظلماً لا يعود ضرره إلّا إليهم.

¹⁸² في نسخة م: قوله "وأما من حيث النظر إلى ترتيب الجمل" فمن وجود منّها تقدّم النداء على الأمر جريًا على ما هو اللازم إذا كان الأمر على حقيقته ليتنبّه المأمور فيتمكّن في ذهنه ما يعقبه التنبيه فيكون ذلك ههنا ترشيحاً لاستعارة المراد منه استعارة بالكناية بناءً على تشبيهه بالمأمور ومنها تقدّم أمر الأرض لكونها الأصل نظرًا إلى كون ابتداء الطوفان منها، ومنها اتباع أمر الأرض وأمر السماء قوله وغيض الماء لكونه متصلاً بقصّة الماء ومنها اتباع وغيض الماء قوله وغيض الماء لكونه مقصوداً من القصّة ومنها اتباع وقضي الأمر حديث السفينة لكونه بعد ذلك في الوجود ومنها ختم القصّة بعد جميع ما ذكر بالترخيص تنبيها لكلّ من يكذب الرسل ووعيداً له.

¹⁸³ في المفتاح: قد قدّم.

¹⁸⁴ سقط من نسخة م.

ثم قُدّم أمر الأرض على أمر السماء، وابتدئ به لابتداء الطوفان منها، ونزلها لذلك في القصة منزلة الأصل، والأصل بالتقديم أولى، ثم أتبعهما قوله "وغيض الماء" لالتصاله بقصته الماء وأخذه بحجزتها، ألا ترى (أنّ)¹⁸⁵ أصل الكلام "قيل يا أرض ابلعي ماءك" فبلعت ماءها، "ويا سماء أقلعي" عن إرسال الماء فأقلعت عن إرساله، "وغيض الماء" النازل من السماء فغاض، ثم أتبعه ما هو المقصود من القصة وهو (قوله)¹⁸⁶ "وقضي الأمر" أي أنجز الموعود من إهلاك الكفرة (وإنجاح)¹⁸⁷ نوح ومن معه في السفينة، ثم أتبعه حديث السفينة وهو قوله: "واستوت على الجودي"، ثم حُتِمَت القصة بما حُتِمَت، هذا كلّه نظرٌ في تلك الآية الكريمة من جانبي البلاغة.

ب- [النظر في الآية من جانب الفصاحة]

١- [مطلب النظر فيها من جانب الفصاحة المعنوية]

وأما النظر فيها من جانب الفصاحة المعنوية، فهي كما ترى: نظمٌ للمعاني لطيفٌ وتأدية لها ملخّصة مبيّنة¹⁸⁸ لا تعقيد يعترّ الفكر في طلب المراد ولا التواء، يشيك الطريق¹⁸⁹ إلى المرتاد¹⁹⁰، بل إذا جرّبت نفسك عند استماعها وجدت ألفاظها تسابق معانيها¹⁹¹، ومعانيها تسابق ألفاظها، فما من لفظة في تركيب الآية ونظمها تسبق (إلى)¹⁹² أذنك إلّا ومعناها أسبق إلى قلبك.

¹⁸⁵ سقط من المفتاح.

¹⁸⁶ في نسخة ب: قوله تعالى.

¹⁸⁷ في المفتاح: وإنحاء.

¹⁸⁸ في نسخة م: قوله "ملخّصة مبيّنة" على لفظ اسم المفعول في رواية الكتاب أي المفتاح على ما ذكره في شرحه للعلامتين.

¹⁸⁹ في نسخة م: قوله "ولا التواء، يشيك الطريق" أقول الأتواء الإعوجاج وأشاكة الطريق جعله ذا شوك مانع عن وصول المطلوب بسهولة.

¹⁹⁰ في نسخة م: قوله "المرتاد" أي إلى المطلوب من زاد الكلام وارتاده إذا طلبه كذا قال السيد الشريف.

¹⁹¹ في نسخة م: قوله "تسابق معانيها" من المسابقة وهو الظاهر لكن في نسخة الرواية تسابق بفتح التاء والباء من التسابق بحذف إحدى التائين من المضارع كذا قال العلامة التفتازاني وقال السيد الشريف الوجه الثاني وهمّ والمعول عليه هو الوجه الأول وقوله أسبق إلى قلبك إشارة إلى أنّ المعنى يصل إلى القلب قبل إستقرار اللفظ في الأذن في تلك الآية الكريمة.

¹⁹² في المفتاح: على.

٢- [مطلب النظر فيها من جانب الفصاحة اللفظية]

وأما النظر فيها من جانب الفصاحة اللفظية، فألفاظها على ما ترى عربيّة مستعملة جارية على قوانين اللّغة سليمة عن التنافر، بعيدة عن البشاعة، عذبة على العذبات، (سليسة)¹⁹³ على الأسلات، كلّ منها كالماء في السلاسة، وكالعسل في الحلاوة، وكالنسيم في الرّقة.

وللّهِ دُرٌّ شأن التنزيل لا يتأمل العالم آية من آياته إلا أدرك لطائف لا تسع الحصر. ولا تظنّ الآية (الكريمة)¹⁹⁴ المذكورة¹⁹⁵ مقصورة على ما ذكرث¹⁹⁶، فلعلّ ما تركث أكثر ممّا ذكرث لأنّ المقصود لم يكن إلاّ مجرد الإرشاد لكيفيّة اجتناء ثمرات علمي المعاني والبيان، وأنّ لا علم في باب التفسير بعد علم الأصول، أقرأ منهما على المرء لمراد الله تعالى من كلامه، ولا أعون على تعاطي تاويل مشتبهاته، ولا أنفع في درك لطائف نكته وأسراره، ولا أكشف للقناع عن وجه إعجازه، (وهو)¹⁹⁷ الذي يوفّي كلام ربّ العزّة من البلاغة حقّه، ويصون له في مظانّ التأويل ماءه وروثه¹⁹⁸. ثمّ مع ما لهذا العلم من الشرف الظاهر، والفضل الباهر لا ترى علما لقي من الصّبم ما لقي، ولا مئي من سؤم الخسف بما مئي، أين الذي مهّد له قواعد وربّب له شواهد، وبيّن له حدودا يرجع إليها، وعيّن له رؤومًا يعرج عليها ووضع له أصولا وقوانين، وجمع له حججًا وبراهين، وثمر لبسط متفرقاته ذيله واستنهض في استخلاصها¹⁹⁹ رَجَلَهُ وَخَيْلَهُ، عَلِمَ تَرَاهُ أَيَادِي سَبَا، فجزء حوثه الدبور، وجزء حوثه الصّبّا.

¹⁹³ في نسخة ب: سلسلة.

¹⁹⁴ في نسخة م: وهي قوله تعالى وقيل يا أرض.

¹⁹⁵ سقط من المفتاح.

¹⁹⁶ في نسخة ب: بزيادة (من أربع جهات، من جهة علم البيان والمعاني، والفصاحة المعنوية واللفظية، وقد علمت تفصيل كل منها)، وفي نسخة م: (من أربع جهات، من جهة علم البيان والمعاني، والفصاحة المعنوية واللفظية، وقد رأيت تفصيل كل منها).

¹⁹⁷ في المفتاح: هو.

¹⁹⁸ في المفتاح: بزيادة (ولكم آية من آيات القرآن تراها قد ضيمت حقها واستلبت ماءها ورونقها إن وقعت على من ليسوا من أهل هذا العلم فأخذوا بما في مآخذ مردودة وحملوها على محامل غير مقصودة، وهم لا يدرون، ولا يدرون أنهم لا يدرون، فتلك الآى من مآخذهم في عويل ومن محاملهم على ويل طويل "وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا" سورة كهف، 104/18).

¹⁹⁹ في المفتاح: بزيادة (من الأيدي).

انظر باب التحديد، فإنه جزء منه في أيدي من هو؟ (وانظر)²⁰⁰ باب الاستدلال، فإنه جزء منه في أيدي من هو؟ بل تصفح معظم أبواب أصول الفقه، من أي علم هي؟ ومن يتولأها؟²⁰¹ وعُدَّ وعُدَّ، ولكن الله جَلَّتْ حكمتُهُ، إذ وفق لتحريك القلم فيه، عسى أن يعطي القوس باريها بحول منه، عزَّ سلطانه، وقوَّة فما الحول والقوَّة إلا به.

وإذ قد تقرر أن البلاغة بمرجعيتها، وأن الفصاحة بنوعيتها، مما يكسو الكلام حُلَّةَ التزيين ويرقيه أعلى درجات التحسين، فهنا وجه مخصوصة، كثيرا ما يصار إليها، لقصد تحسين الكلام، فلا عَلَيْنَا أن نشير إلى الأعراف منها، وهي قسمان: قسم يرجع إلى المعنى، وقسم يرجع إلى اللفظ. فمن القسم الأول: المُطَابَقَةُ: وهي أن تجمع بين (متضادّين)²⁰² كقوله²⁰³:

أما والذي أبكى وأضحك والذي أمات وأحيا (والذي أمره الأمر)²⁰⁴

(وقوله علت كلمته)²⁰⁵ "قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ"²⁰⁶ إلى هنا كلام المفتاح²⁰⁷

(أوردناه بعينه لأنه عجيب شأنه بديع برهانه من تأمل فيه يطّلع على النكات والأسرار في تلك الآية الكريمة لكن فيه نوع من الغوامض يحتاج إلى الكشف حتى يحصل كمال انكشاف في تلك النكات والأسرار ومع

²⁰⁰ في المفتاح: انظر.

²⁰¹ في المفتاح: بزيادة (وتأمل في مودعات من مباني الإيمان ما ترى من تمنها سوى الذي تمنها).

²⁰² في نسخة ب: مضادين.

²⁰³ المفتاح، 533.

²⁰⁴ سقط من نسخة م.

²⁰⁵ في نسخة ب: وكقوله علت كلمته؛ وفي نسخة م: وكقوله تعالى.

²⁰⁶ سورة آل عمران، 26/3.

²⁰⁷ المفتاح، 526-533.

هذا قد سبق ذكر البلاغة والفصاحة المعنوية واللفظية وكل منها أيضا يحتاج إلى الإيضاح، أما كشف خفاء كلامه فسيجيء، وأما إيضاح البلاغة والفصاحتين فقد قال في المفتاح أيضا).²⁰⁸

[البلاغة]

{ "البلاغة: هي بلوغ المتكلم²⁰⁹ في تأدية المعاني حدًا له اختصاص بتوفية خواصّ التراكيب حقّها، وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها، ولها، أعني (للبلاغة)²¹⁰ طرفان: أعلى وأسفل، متباينان تباينًا لا يتراءى له ناراهما، وبينهما مراتب، تكاد تفوت الحرص، متفاوتة، فمن الأسفل تبتدىء البلاغة، وهو القدر الذي إذا نقص منه شيء التحق ذلك الكلام بما شَبَّهناه²¹¹ من أصوات الحيوانات، ثم تأخذ في التزايد متصاعدة إلى أن تبلغ حد الإعجاز وهو الطرف الأعلى²¹² (وما يقرب منه).²¹³ (وَاعْلَم) ²¹⁴ أنّ شان الإعجاز عجيب يُدْرِكُ ولا يمكن وصفه كاستقامة الوزن: تُدْرِكُ ولا يمكن وصفها، (والملاحاة).²¹⁵ ومدرك الإعجاز عندي هو: الذوق ليس إلا، وطريق اكتساب الذوق: طول خدمة هذين العلمين. نعم، للبلاغة وجوهٌ مُتَلَكِّمَةٌ، ربما تيسرت إماطة اللثام عنها، لتجلى عليك. وأما نفس وجه الإعجاز فلا.

[الفصاحة]

وأما الفصاحة فهي قسمان: راجع إلى المعنى، وهو خلوص الكلام عن التعقيد. وراجع إلى اللفظ، وهو أن تكون الكلمة عربيّة أصليّة، وعلامة ذلك أن تكون على ألسنة الفصحاء من العرب الموثوق بعربيّتهم، أدوّر

²⁰⁸ في نسخة ب، م: ثم اعلم أن تلك الآية الكريمة المذكورة لما حوت البلاغة والفصاحتين المعنوية واللفظية على وجه الأكمل واللاتمّ ناسب اكمال ايضاح (في نسخة م: بزيادة "تلك الآية الكريمة واتمام بيانها بذكر") كل منها، فليُسمَع أيضا ما ذكره السكاكي في المفتاح.

²⁰⁹ في نسخة م: قوله "هي بلوغ المتكلم اه" وظاهر أن المراد بالمتكلم فيما نحن فيه هو الله تعالى.

²¹⁰ في المفتاح: البلاغة.

²¹¹ في المفتاح: بزيادة (به في صدر الكتاب).

²¹² في نسخة ب، م: بزيادة (كما في تلك الآية الكريمة).

²¹³ سقط من نسخة ب.

²¹⁴ في نسخة ب، م: ثم اعلم.

²¹⁵ سقط من نسخة ب، م.

واستعمالهم لها أكثر، لا ممّا أحدثها المولّدون، ولا ممّا أخطأت فيها العامّة، وأن تكون (أجرى)²¹⁶ على قوانين اللغة، وأن تكون سليمة عن التنافر. والمراد بتعقيد الكلام هو: أن يعثر صاحبه فكره في متصرّفه ويُشيك طريقه إلى المعنى، ويُوعر مذهبك نحوه، حتّى يقسم فكره، ويشعب ظنك إلى أن لا تدري من أين تتوصّل، وبأيّ طريق معناه يتحصّل، كقول الفرزدق²¹⁷:

وما مثله في الناس إلا مُملكا
أبو أمّه حيّ أبوه يُقاربه

وكقول أبي تمام²¹⁸:

ثانيه في كبد السماء ولم يكن
كائنين ثانٍ إذ هما في الغار

وغير المعقّد²¹⁹ هو: أن يفتح صاحبه (لفكره)²²⁰ الطريق المستوي ويمهّده، وإن كان فيه معاطف نصب عليه المنار، وأوقد الأنوار حتّى تسلكه سلوك المتبين لوجهته، وتقطعّه قطع الواثق بالنجح في طيته"²²¹ انتهى كلام المفتاح بعين عبارته.

[الفصل الثاني]

[مطلب الشروع في إيضاح كلام السكاكي بشرح مسمى بكشفٍ مشتملٍ على تحقيق العلامتين]

وقد مر أنه لنوع غموضه محتاج إلى الكشف المستلزم بكمال انكشاف أسرار تلك الآية الكريمة.

فنشُرُّ باسمه سبحانه وتعالى مصلياً على نبيه، وآله في تحرير شرح مسمى بكشفٍ مشتملٍ على تحقيق

المحقّق العلامة التفتازاني، وعلى تدقيق المدقّق السيد الشريف الجرجاني. فنقول ومن الله التوفيق، والعون.

²¹⁶ سقط من نسخة م.

²¹⁷ عبد القاهر الجرجاني، المتوفى سنة 471هـ، دلائل الإعجاز، تحقيق: د. عبد الحميد هندراوي، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة الأولى، 1422هـ - 2001م، 61.

²¹⁸ عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، 62.

²¹⁹ في نسخة م: قوله "هي بلوغ المتكلم اه" أي الكلام الغير المعقّد هو أن يفتح صاحبه إلى آخره مثل الآية الكريمة المذكورة.

²²⁰ في المفتاح: لفكرتك.

²²¹ المفتاح، 526-527.

قال: "وإذ قد وقفت على البلاغة، وعلى الفصاحة المعنوية واللفظية، فأنا أذكر على سبيل الأمّودج آيةً أكشف لك فيها عن وجوه البلاغة، والفصاحتين، ما عسى²²² يسترها عنك."

قوله "فأنا أذكر" جواب لقوله وإذ قد عرفت على ما ذكره السيد الشريف²²³. وفي بعض النسخ وأنا أذكر بالواو. قال الشريف هو خلاف الظاهر. قوله "الأمّودج" معرّب "نمونة". وقوله "ما عسى" مفعول "أكشف". وقوله "يسترها" صلة "ما". فالمعنى أكشف لك في هذه الآية الكريمة الحجاب الذي يستر وجوه البلاغة والفصاحتين عنك. وإقحام كلمة عسى إشعار بأن تلك الوجوه كونها مستورة عنك بحجاب أمر محتمل في الجملة لأنك بعد إحاطتك بقواعد علمي المعاني والبيان، ينبغي أن تنجلي لك بلا حجاب، وجوه البلاغة والفصاحتين في تلك الآية الكريمة أعني "وقيل يا أرض ابلعي ماءك" إلى آخرها على ما ذكره العلامتان.²²⁴

قال: "ثم إن ساعدك الذوق أدركت منها ما قد أدرك من تحدّوا بها"، وهي قوله تعالى "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ"²²⁵ والصّميم المجرور في "منها" و"بها" للآية الكريمة، وقوله "تحدّوا" على لفظ المبني للمفعول من تحدّيت فلانا إذا باربته في الفعل ونازعتة الغلبة، كذا قال العلامة التفتازاني.²²⁶ وفي الصحاح²²⁷ يقال: باربته من المباراة إذا فعلت فعلاً مثل فعل غيرك معارضاً له على وجه الغلبة. وقد يقال فلان يباري السحاب في السخاء أي يعارضه فيه على وجه الغلبة. وتوصيف السحاب بالسخاء جائز بملاحظة كونه ممطراً كثير المطر. انتهى. وحاصل المعنى في قوله: "ثم إن ساعدك الذوق" إلى آخره أنك بعد مشاهدة هذه الوجوه المذكورة في العلمين المعاني والبيان، إن

²²² اتفق العلامة التفتازاني والسيد الشريف على أنّ ما عسى مفعول أكشف ويستر صلة ما، وحكما على أنّ كلمة عسى مقحمة لغرض الإشعار المذكور، ومن ثمة لم يحكما بأنّ عسى مع اسمها في تحتها صلة ما ويستر هو المضارع الواقع بعد عسى على الاختلاف المذكور في كتب النحو. وأنا الفقير إقتفيت أثرهما فلم أذكر احتمالاً آخر في قول السكاكي ما عسى يسترها عنك.

²²³ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 718.

²²⁴ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 718؛ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة 209/ب.

²²⁵ سورة هود، 44/11.

²²⁶ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 209/ب.

²²⁷ الجوهري، الصحاح تاج اللغة، 2310/6.

ساعدك الذوق أي أعانك هو أدركت من هذه الآية الكريمة الإعجاز الذي أدركه مَنْ تُحَدُّوا بها. وفي هذا إشارة إلى ما سبق من أنّ لبلاغة وجوها يمكن كشف اللثام عنها، وأما نفس الإعجاز فلا يُدْرِكُ إلاّ بالدّوق. كذا قال السيد الشريف²²⁸، وقال أيضا قد فصلّ السكاكي في هذه الآية الكريمة ما ذكره صاحب الكشف مجملًا وزاد عليه نكتنا، انتهى كلام السيد.

أقول وسيجيء ما ذكره صاحب الكشف إن شاء الله تعالى. وقد مرّ في صدر الجوديّة أنّ قول السكاكي ما قد أدرك من تحدوا بها إشارة إلى ما نُقل من طرح البلغاء قصائدهم المعلقة من باب الكعبة لأطلاعهم على بلاغة تلك الآية الكريمة وفصاحتها ونكتها وأسرارها التي ذكر بعضها السكاكي. ولعل ما تركه أكثر ممّا ذكره كما اعترف بنفسه فيما سبق حيث قال: "ولا تَطَنَّ الآيه الكريمة المذكورة مقصورة على ما ذكرت، فلعلّ ما تركت أكثر مما ذكرت."²²⁹ انتهى.

قال: والنظر في هذه الآية الكريمة من أربع جهات، من جهة علم البيان، ومن جهة علم المعاني، وهما مرجعا البلاغة، إلى قوله، وما يتصل بها.

١ - [مطلب النظر فيها من جهة علم البيان]

أقول قدّم جهة علم البيان في الإجمال والتفصيل لكون ما في هذه الآية الكريمة من اللطائف البيانية أعزّ وأكثر وأعلى. وبالبيان أجدر وأوفى. وبالتلصم أولى وأحرى، كما ظهر من تفصيله الأعلى. وسيظهر بكماله من تفصيلنا الآتي الأعلى.

²²⁸ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 718.

²²⁹ المفتاح، 531.

وقوله "وما يتصل بها" أي بالمجاز، والاستعارة، والكناية، من الترشيح، والتعريض، وذكر القرينة، وهو عطف على ما فيها على ما اختاره العلامة التفتازاني. وقال السيد الشريف: والظاهر أنه عطف على ما بعد من وداخل في بيان كلمة ما، وقيل هو عطف على ما فيها.²³⁰ انتهى.

أقول كأن في كلامه تعريضا للتفتازاني حيث قال: قيل كما لا يخفي. قال: فنقول إنه تعالى لما أراد أن يبين معنى أردنا أن نرد ما انفجر من الأرض إلى بطنها فارتد، وأن نقطع طوفان السماء إلى قوله، وأبقينا الظلمة غرقى. قوله "فنقول" خبر لقوله "أما النظر فيها" أي الآية الكريمة، قال السيد الشريف: وفيه تسامح لا يضر بالمقصود. وقال في الحاشية: وجه التسامح أنّ القول ليس نظراً، لكن المقصود معلوم، فكأنه قال: أما النظر فهو أنه تعالى لما أراد. انتهى الحاشية. قوله "أنه تعالى لما أراد أن يبين معنى أردنا أن نرد ما انفجر" أي أراد أن يبين معنى هذا الكلام إلى آخره.

وقال العلامة التفتازاني: وصحت إضافة معنى إلى أردنا لكونه على سبيل الحكاية، والتقدير هكذا أراد أن يبين معنى هذا الكلام.²³¹ انتهى.

قوله "إلى بطنها فارتد" قال السيد الشريف: "فارتد" أبلغ من أن يقال فَرَدَدْنَاهُ وقس على ذلك، فانقطع، فغاض، فقضى، فاستوت.²³² انتهى.

والطوفان هو المطر الغالب، والماء الغالب يَغشى كل شيء. وقد يُقال: طوفان الظلام وغيره مجازاً. ويقال غاض الماء إذا قلّ وغار، وغاضه الله تعالى فهو يتعدى ولا يتعدى، كذا أفاد العلامة.²³³ والجوْدَى هو جبل

²³⁰ السيد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 719.

²³¹ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 209/ب.

²³² السيد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 719.

²³³ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 209/ب.

بالموصل. وقال الإمام السيوطي²³⁴: هو جبل بالجزيرة بقرب الموصل. وقال العلامة التفتازاني: هو جبل بقرب الجزيرة. وقال القاضي البيضاوي²³⁵: قيل هو جبل بالشام، بأمل. والمختار عنده أنه جبل بالموصل.

وقوله "وأبقينا الظلمة غرقى" عطف على "أردنا أن نرد ما انفجر." اه. قال بَنَى الْكَلَامَ على تشبيه المراد بالمأمور الذي لا يتأتى منه لكمال هيئته العصيان، وتشبيه تكوين المراد بالأمر الجزم النافذ في تكوّن المقصود تصويرا لاقتداره العظيم إلى قوله لا تلقي لإشارته بغير الإمضاء، والانقياد ولا لأمره بغير الإذعان والامتثال. قوله "بَنَى الْكَلَامَ" جوابٌ لقوله "لما أراد أن يبين". وقوله "على تشبيه المراد" أي المراد منه ففيه حذف وإيصال، كما في قولهم المشترك وأمرتك الخير، لأن أصلهما المشترك فيه، وأمرتك بالخير كذلك، أصل قوله المراد هو المراد منه، فحذف الجاز من قوله منه وأوصل المجرور المضمرة إلى المراد مستترا فيه. فتقدير الكلام هكذا المراد منه أي الذي أريد منه أن يتعلّق به فعل البلع والإقلاع، وهو ههنا الأرض والسماء. فَحَاصِلُ الْمَعْنَى أنه تعالى بَنَى الْكَلَامَ على تشبيه الأرض والسماء بالمأمور الذي لا يتأتى منه لكمال هيئته وخوفه من الأمر العصيان وهذا التشبيه هو المصحح للنداء كما سيأتي. وَبَيَّانُ هَذَا الْمَقَامِ عَلَى هَذَا التَّفْصِيلِ مُسْتَفَادٌ مِنْ كَلَامِ الْعَلَامَتَيْنِ.

وَالضَّمِيرُ فِي قَوْلِهِ "لِكَمَالِ هَيْئَتِهِ" رَاجِعٌ إِلَى الْمَأْمُورِ الَّذِي لَا يَتَأْتَى مِنْهُ الْعَصِيَانُ. فِإِضَافَةِ الْهَيْئَةِ إِضَافَةٌ الْمَصْدَرِ إِلَى الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ هُوَ الْأَمْرُ. يُقَالُ هَبْتُهُ أَيْ خَفَفْتُهُ كَذَا قَالَ الْعَلَامَةُ التَّفْتَازَانِي. وَقَوْلُهُ "وَتَشْبِيهِ تَكْوِينِ الْمَرَادِ" أَرَادَ بِلَفْظِ الْمَرَادِ هَهُنَا مَعْنَاهُ الظَّاهِرُ أَعْنِي مَا أُرِيدُ مِنَ الْمَرَادِ مِنْهُ وَهُوَ الَّذِي عَبَّرَ عَنْهُ بِالْبَلْعِ وَالْإِقْلَاعِ وَلِتُخَالَفَ مَعْنَى الْمَرَادِ فِي الْمَوْضِعِينَ أَعَادَ الْأَسْمَ الظَّاهِرَ مَوْضِعَ الضَّمِيرِ. وَهَذَا التَّشْبِيهِ الثَّانِي مَصْحُوحٌ لِإِيرَادِ صِغَةِ الْأَمْرِ، وَتَمَمَّةٌ لِلتَّشْبِيهِ الْأَوَّلِ عَلَى مَا صَرَّحَ بِهِ السَّيِّدُ الشَّرِيفُ.²³⁶ وَقَالَ الْعَلَامَةُ التَّفْتَازَانِي أَيْضًا. وَأَمَّا الْمَرَادُ فِي قَوْلِهِ "وَتَشْبِيهِ تَكْوِينِ الْمَرَادِ" أَيْ تَحْصِيلِهِ وَإِبْجَادِهِ فَعَلَى أَصْلِهِ إِذْ مَعْنَاهُ الْأَمْرُ الَّذِي أُرِيدُ مِنَ الْمَأْمُورِ كَالْبَلْعِ وَالْإِقْلَاعِ وَإِعَادَةِ الْأَسْمِ الظَّاهِرِ دُونَ الضَّمِيرِ تَنْبِيهِ عَلَى أَنَّ الْمَرَادَ الْأَوَّلَ بِمَعْنَى الْمَرَادِ مِنْهُ. انْتَهَى.

²³⁴ جلال الدين محمد بن أحمد المحلي، المتوفى سنة 864هـ - وجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، المتوفى سنة 911هـ، تفسير الجلالين، بيروت، 1428هـ - 2007م، في تفسير آية "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاؤُا أَقْبَلِي" (سورة هود، 44/11).
²³⁵ البيضاوي، أنوار التنزيل وأسرار التأويل (تفسير البيضاوي)، بيروت، 1408هـ - 1988م، 458/2.
²³⁶ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 719.

وقوله "في تكوّن المقصود" متعلّق "بالنافذ" وإشارة إلى وجه الشبّه وهو تكوّن المقصود ممّا تعلّق به سريعا مع غاية السّهولة على القاصد كذا ذكر. قوله "تصويرا" تعليل "لبناء الكلام على التشبيّهين" أي بنى الله تعالى الكلام عليهما تصويرًا لاقتداره العظيم، ولأنّ السموات. اه. وإمّا صحّ عطف "هذه الأجرام" على "السموات والأرض" لتغاير المفهوم، وإن كانت الذات متّحدة كذا قال السيّد الشريف.²³⁷ وقال العلامة التفتازاني: وإمّا بنى الله تعالى الكلام على التشبيّهين لتصوير الاقتدار العظيم وتصوير أنّ السموات والأرض وهذه الأجرام العظام أعني السموات والأرض والعطف باعتبار تغاير المفهوم تابعة لإرادة الله تعالى من جهة الإيجاد والإعدام. وتابعة لمشيئته تعالى في تلك الأجرام من جهة التغيير والتبديل. فوّله "كأنها عقلاء" في موضع الحال من المستتر في تابعة. وقوله "وتحتّم بذل المجهود" عطف على قوله "وجوب الانقياد" أي أحاطوا علما بوجوب الانقياد، وتحتّم بذل المجهود. وقوله "وتصوّروا" عطف على "عرفوه". والصّميير المستتر في ضربت والبارز في سرادقها للمهابة. والأفنية جمع فناء الدار. والكاف في كما يلوح وكما يرد للقران في الوقوع مثل الكاف في قولك كما دخل زيد خرج عمرو. كذا قال العلامة.²³⁸ قوله "لا تلقّي لإشارته" هذا تأكيد وتقرير لما تقدّمه. وقوله "لإشارته" ليس معمولا للتلقّي وإلا وجب نصبه على التشبيّه بالمضاف بل هو خبر لا، "وبغير الإمضاء" متعلّق بالخبر، هذا من السيّد الشريف موافق للعلامة التفتازاني. ولزيادة الإيضاح نورد قوله وهو وضماير اقتداره ومهابته وإشارته وأمره ونحو ذلك لله تعالى. وضماير الجمع من نحو عرفوه وأحاطوا إلى آخره للعقلاء المميّزين. وضمير ضربت وسرادقها لمهابته وجملة كأنها عقلاء في موضع الحال، وجملة لا تلقّي في موقع البيان وأحد الطرفين أعني لإشارته خبر لا. والآخر أعني بغير الإمضاء متعلّق به إذ لو تعلق بالمصدر أعني تلقّي كما هو الظاهر لوجب نصبه أي تلقيا لكونه مشابها للمضاف.

قال: ثم بنى على تشبيّه هذا نظم الكلام فقال حلّ وعلا قيل على سبيل الجواز عن الإرادة الواقع بسببها قول القائل. وجعل قرينة الجواز الخطاب للجماد وهو يا أرض ويا سماء. ثم قال كما ترى يا أرض ويا سماء مخاطبا لهما على سبيل الاستعارة للشبّه المذكور. فقوله ثم بنى على تشبيّه هذا أراد به مجموع التشبيّهين المذكورين

²³⁷ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 720.

²³⁸ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 720؛ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة،

وليس يلزم من بناء نظم الكلام عليهما أن يكون جميع ما فسّر به أعني قوله فقال جل وعلا إلى آخره مبنياً عليهما بل يكفي بناء البعض عليهما إذا لم يكن الكلام ملتبسا.

فقوله تعالى "قيل" مجاز مرسل "عن الإرادة" كأنه قيل أريد "أن يرتدّ ما انفجر من الأرض وأن ينقطع طوفان السماء." وضحّ هذا التحوُّز لأن الإرادة سبب لوقوع القول في الجملة وليس هذا المجاز مبنياً على ما ذكر من التشبيهين كما لا يخفي. وقرينةُ هذا المجاز كون القول خطاب الجماد إذ يصحّ أن يراد حصول شيء متعلّق بالجماد، ولا يصحّ أن يقال له قولٌ. ثمّ اعلم أنّ خطاب الأرض والسماء بطريق النداء على سبيل الاستعارة بالكناية مبنّى على التشبيه الأوّل أعني تشبيه المراد منه بالمأمور الموصوف بتلك الصفة، فإنّه أثبت ههنا للمشبّه بعض ما هو من خواصّ المشبّه به أعني الخطاب والنداء. إلى هُنا للسّيّد الشريف.²³⁹

وقد يقال أراد السكاكي أنّ الاستعارة ههنا تصرّحيةً تبعيّةً في حرف النداء بناء على تشبيهه بتعلّق الإرادة بالمراد منه بتعلّق النداء والخطاب بالمنادى المخاطب. وقال السيد الشريف: هذا غير مرضيّ عنه إذ لا يحسن هذا التشبيه ابتداءً بل تبعاً للتشبيه الأوّل فكيف يجعل أصلاً لمتبوعه على أنّ قوله للتشبيه المذكور يدفع الحمل على هذا المعنى.²⁴⁰ انتهى.

ولزيادة الإيضاح نورد ههنا كلام العلامة التفتازاني بعينه. قال: قوله ثمّ بنى على تشبيهه هذا، يعني التشبيهين المذكورين، وهما تشبيه المراد منه بالمأمور، وتشبيه تكوين المراد بأمر الأمر. وقوله نظم الكلام فسّر بناء نظم الكلام بمجموع قوله فقال جل وعلا ثمّ قال كما ترى يا أرض ويا سماء ولم يجعل بناء نظم الكلام على مجزّد إرادة أن يبين معنى أردنا أن نردّ إلى آخره. لأنّه لا غنى لبناء نظم الكلام عن وساطة هذا التشبيه لأنّه لا يصحّ يا أرض، ويا سماء إلّا بواسطة تشبيههما بالمأمور. وتشبيه تكوين ما يراد منهما بأمر الأمر، فليتدبّر. فقوله تعالى قيل مجاز عن أريد ارتداداً ما انفجر. وانقطاع طوفان السماء من باب ذكر المسبّب، وإرادة السبب، لأنّ الإرادة تكون سبباً لوقوع القول. وقرينةُ المجاز المرسل كون المقول خطاب الجماد. فإنّه يصحّ إرادة حصول معنى البلع والإقلاع

²³⁹ السّيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 720.

²⁴⁰ السّيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 720.

منه. ولا يصحّ القول له والخطاب به. وجعلُ خطاب الأرض والسماء استعارةً مَبْنِيَّةً على تشبيههما بالمأمور المذكور. وَالظَّاهِرُ أَنَّهُ استعارة بالكناية، حيث ذكر المشبّه أعني السماء والأرض المراد منهما حصول أمر، وأريد المشبّه به، أعني المأمور الموصوف بأنّه لا يتأتّى منه العصيان. ادّعاءً بقرينة نسبة الخطاب إليه، ودخول حرف النداء عليه وهما من خواصّ المأمور المطيع ويكون هذا تخيلاً. وَمَا يُقَالُ: المراد أنّها استعارة تصريحية على ما هو الشائع من إطلاق لفظ الاستعارة، فلا يظهر له وجه سوى أن يحمل على الاستعارة التبعيّة في حرف النداء، بناء على تشبيه تعلق الإرادة بالمراد منه بتعلق النداء بالمنادى. والخطاب بالمخاطب. وَلَكِنْ في قوله للشبّه المذكور، ما يأتي عن هذا، لأنّ المذكور هو تشبيه المراد منه بالمأمور. انتهى كلام التفنازي بعبارة.

قال ثم استعار لغوور الماء في الأرض البلع الذي هو اعمال الجاذبة في المطعوم للشبّه بينهما وهو الذهاب إلى مقرّ حفيّ. ثم استعار الماء استعارة بالكناية تشبيها له بالغذاء لتقوي الأرض بالماء في الإنبات للزروع والأشجار تقوي الأكل بالطعام. وَجَعَلَ قرينة الاستعارة لفظ ابلي لكونها موضوعة للاستعمال في الغذاء دون الماء. قوله ثم استعار لغوور الماء عطف على فقال أو ثم قال، وإن لم يكن هذا، ولا قوله، ثم استعار الماء مبنيا على أحد التشبيهين المذكورين كما أنّ قوله فقال. انتهى. كذلك على ما مرّ ولا محذور في ذلك إذ لا إلباس في شيء منها كما ترى. ولا يجوز عطفه على بنى الكلام، ولا على ثم بنى، لأنّ قوله ثم أمر على سبيل الاستعارة للشبه المقدم ذكره تنمة لتفسير قوله ثم بنى على تشبيهه بلا شبهة. فَوَجَبَ أن يكون ما توسّط بينهما متعلّقا بما في حيز التفسير لا بالمفسّر ولا بما قبله، وإلا توسّط الأجنبيّ بين أجزاء التفسير، وهو غير جائز كما قال السيد الشريف. وقال أيضا اعلم أنّ جعل البلع مستعار النشف الأرض الماء كما في الكشف أولى مما ذكره السكاكي إذ لا فعل للأرض في غوور الماء كما للشخص في البلع. وإمّا قيّد بقوله في المطعوم لأنّ البلع حقيقة فيه وأمّا قولك بلع الماء وابتلعت الريق فمن قبيل المجاز. ثم اعلم أنّ هذه الاستعارة على مذهب السلف فيكون ابلي استعارة تصريحية تبعية ومع ذلك تكون بحسب اللفظ قرينة للاستعارة بالكناية في الماء كما في ينقضون عهد الله. وأمّا عند السكاكي فينبغي أن يكون البلع باقيا على حقيقته كالإنبات في أنبت الربيع وهو بعيد أو يُجَعَل مستعارا لأمر متوهّم كما في نطقت الحال فيلزمه القول بالاستعارة التبعية كما ذكر في محله. وإمّا جعل قرينة استعارة الماء للغذاء

لفظ ابلعي باعتبار اصل وضعه لأنّ معناه المراد ههنا أعني غوّور الماء أو نشفه ليس من خواصّ المشبه به أعني الغذاء هذا. وقال العلامة التفتازاني: وفي جعل البلع الذي هو إعمال القوّة الجاذبة في المطعوم وجذبها إلى المعدة مستعارة لغوّور الماء في الأرض نوع تسامح. والمراد استعارته لجعل الماء غائراً فيها، وهذه استعارة تبعية تحقيقية. واستعارة الماء للغذاء على ما ذكر استعارة بالكناية، حيث ذكر المشبه وأريد المشبه به ادّعاءً بقرينة إيقاع البلع عليه فإنّه يختصّ بجذب الغذاء دون الماء. فَمَثَلُ أْبْلَعُ ريق وبلع الماء وابتلع الريق يكون مجازاً. والسكاكي إذا حاول ردّ التبعية إلى المكنية لم يكن له سوى أن يجعل قرينتها التي هي الماء استعارة بالكناية ليبقى البلع على حقيقته لكنّه ذهب ههنا إلى أنّ الماء استعارة بالكناية ولا قرينة لها سوى ابلعي، وابلعي استعارة تصرّحية ولا قرينة لها سوى الماء. وهذا خارج عن القانون فإنّ الماء إنّما يصلح استعارة بالكناية ومراداً به المشبه به ادّعاءً إذا نُسِبَ إليه شيء من خواصّ المشبه به وذلك حقيقة البلع لا الغوّور المعبر عنه بلفظ البلع. ولهذا لما جعل الريع استعارة بالكناية عن القادر المختار لم يعتبر في أنبت استعارة والبلع إنّما يصلح استعارة تصرّحية للغوّور إذا نُسِبَ إلى حقيقة الماء من غير اعتبار استعارة فيه. لكنّه جرى على طريقتة في نطقت الحال من جعل الحال استعارة بالكناية عن الإنسان المتكلم، وجعل نطقت استعارة لأمر وهمي ويلزمه القول بالاستعارة التبعية. وعلى هذا القياس يلزمه القول بالاستعارة في أنبت أيضاً. قال ثم أمر الجَمَادَ على سبيل الاستعارة للشبه المقدم ذكره وخاطب في الأمر ترشيحاً لاستعارة النداء. ثم قال مَاءِكْ بإضافة الماء إلى الأرض على سبيل المجاز، تشبيهاً لاتصال الماء بالأرض باتصال الملك بالمالك. واختار ضمير الخطاب لأجل الترشيح، ثم اختار لاحتباس المطر الإقلاع الذي هو ترك الفاعل الفعل للشبه بينهما في عدم ما كان. ثم أمر على سبيل الاستعارة وخاطب في الأمر قائلاً أقلعي لمثل ما تقدم في ابلعي. قوله للشبه المقدم ذكره وهو تشبيه تكوين المراد بالأمر الجزم النافذ في تكوّن المقصود فنفس البلع استعارة للغوّور وصيغة الأمر استعارة لتكوين المراد وكون الأمر أمر مخاطب ترشيحاً لاستعارة النداء في يا أرض للإرادة استعارة تبعية وهذا يُؤَيِّدُ ما قيل إنّ يا أرض ويا سماء استعارة تصرّحية كما سبق.²⁴¹ قوله "ثم قال مَاءِكْ إلى آخره" قال السيد الشريف ظاهر كلامه أنّه يريد بالمجاز الاستعارة المبنية على تشبيه اتصال الماء بالأرض باتصال الملك

²⁴¹ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 210/أ.

بالمالك بناءً على أنّ مدلول الإضافة في مثل هذا هو الاختصاص الملكي فتكون الاستعارة تصريحية أصلية جارية في التركيب الإضافي الموضوع للإختصاص الملكي في هذا وإن اعتبر اللام وبنى الاتصال والاختصاص عليها فالاستعارة تبعية ومنهم من يجعل المجاز في الإضافة بأدنى الملابس مجازاً عقلياً بناءً على كون النسبة على ما هي عليه أو على خلافه مما يتعلّق بالعقل دون الوضع ومما يدل على أن قصد السكاكي الاستعارة جعله ضمير الخطاب ترشيحاً لكون الأرض بمنزلة المالك فإن ضمير الخطاب مما يخصّ العقلاء وإن جعلت المجاز عقلياً فالمعنى أنه ترشيح لاستعارة الأمر لتكوّن المراد كما مرّ فيكون اللام في الترشيح للعهد إشارة إلى قوله وخاطب في الأمر ترشيحاً لاستعارة النداء هذا كلّ في ابلعي ماءك وأما في أفلعي فالإقلاغ استعارة لاحتساب المطر بجامع عدم أمر قد كان كالمطر والعمل وصيغته الأمر استعارة مبنية على تشبيه السماء بالمامور الذي لا يتأتى منه العصيان والخطاب ترشيحاً لاستعارة النداء لكونه من صفات العقلاء والكلام في هذا كلّ مثل ما مرّ في ابلعي.²⁴² انتهى.

قال: "ثم قال (وَعِضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا) فلم يصرّح بمن غاض وبمن قضى الأمر وسوى السفينة إلى قوله ثم ختم الكلام بالتعريض." قوله "ثم قال وَعِضَ الْمَاءُ... اه" يعني أنّ ترك فاعل الأفعال المذكورة وبناءها للمفعول من باب الكناية المطلوب بما تخصيص الصفة بالموصوف وتقريرها أنّ ترك ذكر الفاعل وبناء الفعل للمفعول من لوازم العلم بالفاعل وتعيينه لفاعلية ذلك الفعل فذكر اللازم وأريد الملزوم، وما ذكره السكاكي تفصيل لذلك وتوضيح له كما قال الشارح العلامة. ومعنى إقرار الشيء جعله مستقرّاً ثابتاً ساكناً تاركاً للحركة وإقرارها إضافة إلى المفعول وإقراره إلى الفاعل فقوله "وقال بُعْدًا" عطف على غاض الماء أي ولم يصرّح بمن قال بُعْدًا. وقوله "سلوكاً" مفعول له لقوله "لم يصرّح" أي ترك التصريح سلوكاً. وقوله "إنّ تلك الأمور العظام إلى آخره" بدل وفي المعنى بيان لسلك سبيل الكناية. وقوله "لا يُكْتَنَهُ" أي لا يُبْلَغُ كُنْهَهُ.

قال: "ثم ختم الكلام بالتعريض تنبيهاً لسالك مسلكهم في تكذيب الرسل ظلماً لأنفسهم لا غير ختم إظهار مكان السخط ولجهة استحقاقهم إياه وأنّ قيامه الطوفان وتلك الصورة الهائلة ما كانت إلّا لظلمهم."

²⁴² التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 210/ب.

قوله "ثم ختم الكلام بالتعريض" قال الشراح العلامة:²⁴³ أي بالتعريض لقوم نوح عليه السلام الذين لم يُذكروا في هذا الكلام باستحقاقهم الدعاء بالهلاك وَالْعَرَضُ من هذا التعريض التنبيه لمن يسلك طريقة قوم نوح في تكذيب الرسل حال كون التكذيب ظلماً لانفس سالكي مسلكهم لا لغيرهم لأنَّ ضرر التكذيب إنما يعود إلى أنفسهم لا إلى غيرهم ووجهُ التنبيه أنَّ الوعيد رُتّب على صفة الظلم فيدور معها. وقوله "ختم اظهار" مصدر ختم. "واللأم" في "المكان" متعلّق بإظهار وضمير إيّاه للسّخط وجهة الاستحقاق للسّخط ظلمهم لأنفسهم في تكذيب الرّسل. وقوله "وأنّ قيامه الطوفان" عطف على مكان السّخط، والمراد من مكان السّخط وجوده، فالْمَعْنَى ختم الله تعالى الكلامَ ختمَ إظهارٍ لمكان السخط ولأنّ قيامه الطوفان وقيامه تلك الصورة الهائلة في هلاكهم ما كانت إلّا لظلمهم على ما يشعر به تعليق الحكم بالوصف كما صرّح به قدّم النَّظَرُ في تلك الآية الكريمة من جهة علم البيان.

٢- [مطلب النظر فيها من جهة علم المعاني]

فقال: "وأما النظر فيها من جهة علم المعاني وهو النظر في فائدة كل كلمة فيها وجهة كلّ تقديم وتأخير فيما بين جملها فذلك أنّه اختيار يا دون سائر أخواتها إلى قوله هذا من حيث النظر إلى تركيب الكلم وأما من حيث النَّظَر... اه". فقوله "وأما النَّظَرُ فيها من جهة علم المعاني" أي النظر في تلك الآية الكريمة من جهة علم المعاني، هو النظر في فائدة كل كلمة في تلك الآية الكريمة أعني "وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي... اه" وفي فائدة كل تقديم وتأخير فيما بين جملها ومن المعلوم أنّ من جملة خواصّ التراكيب ما يتعلّق بمفرداتها كالتعريف والتنكير والتقديم والتأخير بل أكثرها من هذا القبيل لكن من حيث كونها في التراكيب، كما صرّح به العلامة التفتازاني.²⁴⁴ فمن الفوائد المتعلقة بالكلم في تلك الآية الكريمة اختيار كلمة "يا" على "أيا"، و"هيا"، و"أي"، و"الهزمة" لكثرة استعمالها ولدلالةها على بُعد المنادى المناسب لمقام إظهار الكبرياء والعظمة وهو أمر الذي يستدعيه المقام التبعية الموزن بالتهاون بالمنادى ومنها أي تلك الفوائد تركُّ يا أرضٍ بالكسر على حذف ياء الإضافة لتقوية

²⁴³ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 211/ب.

²⁴⁴ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 211/ب.

التهاون بالمنادى إذ في الإضافة تشريف وتكريم ومنها ترك يا أيتها الأرض على ما هو الكثير في نداء أسماء الأجناس للاختصار والاحتراز عن تكلف التنبيه الذي لا يناسب المقام بناءً على أن ليس القصد إلى طلب الإقبال ومنها اختيار لفظ الأرض ولفظ السماء على سائر أسمائهما كالغبراء والخضراء لكونهما أحصر وأكثر في الاستعمال وأوفى المطابقة أعني جمع الأمرين المتقابلين فإنّ تقابلهما إنّما اشتهر بلفض الأرض والسماء والمحسّنات البديعية عند السكاكي تتعلّق بعلم المعاني لاتّصالها بخواصّ التراكيب على ما صرّح به العلامة التفتازاني.²⁴⁵

ومنها اختيار ابلعي مع كثرة استعماله لكونه أحصر وأوفر تجانسا بأقلعي لاستواءهما في عدد الحروف نظراً إلى اعتبار همزة الوصل ولقربهما من التساوى إذا لم يعتبر بخلاف ابلعي، ومنها ذكر الماء والأرض والسماء بطريق الأفراد دون الجمع لأنّ استكثار الأشياء لا يناسب مقام اظهار الكبرياء، ومنها ذكر مفعول ابلعي لثلا يقضي في مقام كمال عظمة الأمر وكمال انقياد المأمور إلى أن يبتلع الأرض كلّ ما عليها من الجبال والتلال وسكانات الماء وبعد ما تبين أنّ المراد بلع الماء فقط علم أنّ المراد بإقلاع السماء إقلاعها عن المطر فقط لا عن كلّ شيء حتّى الحركة فلم يحتج إلى ذكر متعلّق أقلعي احترازاً عن الحشو المستغنى عنه ومثّل هذا أيضاً مما يتعلّق ببيان الإيجاز والإطناب من علم المعاني.

ومنها الاختصار والاحتراز عن الحشو بترك ذكر خصوص المأمور به أي لم يقل قلنا ابلعي فبلعت وأقلعي فأقلعت لأنّ اللامر هو ذو العظمة والكبرياء والمأمور هو ذو الانقياد التام بحيث لا احتياج إلى ذكر ذلك الحصول ومنها اختيار غيض على غيظ بالتشديد لكونه أحصر، ومنها ترك إضافة الماء والأمر مع أنّ المراد وغيض ماء طوفان السماء وقُضِيَ أمر نوح عليه السلام وهو إنجاز ما وعده الله تعالى من إهلاك قومه للاختصار والاكتفاء بلام العهد الدالّ على ذلك، ومنها اختيار استوت على سُويت مع أنّه أوفق بغيض وقضي على لفظ المبني للمفعول لأنّ هذا أحصر باعتبار سقوط همزة الوصل وأوفق بما ذكر فيما يقابل ذلك من حال وهي في قوله تعالى "وهي تجري بهم" بلفظ المبني للفاعل المسند إلى السفينة، ومنها اختيار "بُعْداً للقوم الظالمين" بالمصدر المحذوف الفعل على ليعبد القوم بلفظ الأمر من يَعِد يَبْعِد كعلم يعلم لقصد التأكيد مع الاختصار حيث كان

²⁴⁵ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 211/ب.

ذكر المصدر منزلة ذكر الفعل المؤكّد بالمصدر فجَزِدَ لفظ بُعِدًا أخصر من لفظ ليعبد فكيف مع كونه قائما مقام الفعل والمصدر جميعا وَمَعَ هذا فائدة أخرى هي دلالة لام الاختصاص على أنّ البُعْدَ أي الهلاك أَحَقُّ لهم، ومنها إطلاق الظالمين ليتناول بالنظر إلى عدم ترجّح البعض كُلاًّ نوع من الظلم فيدخل فيه ظلمهم لأنفسهم ليدلّ على شناعة سوء اختيارهم في تكذيب الرسل بأنهم اختاروا ظلما لا يعود ضرره إلّا إليهم. وهذا التفصيل مأخوذ من كلام الشارح العلامة²⁴⁶ وغيره. قال هذا من حيث النظر إلى تركيب الكلم.

وأما من حيث التَّنْظُرُ إلى ترتيب الجمل فذلك أنّه قدّم النداء على الأمر إلى قوله هذا كله نظر في تلك الآية الكريمة من جانبي البلاغة، قوله "هذا من حيث النظر إلى تركيب الكلم" أي هذا الذي ذكرناه هو النظر في تلك الآية الكريمة من حيث النظر إلى تركيب الكلم. وأما مِنْ حَيْثُ النظر إلى ترتيب الجمل فمن وجوه مِنْهَا تقدّم النداء على الأمر جَزِيًّا على ما هو الإلزام إذا كان الأمر على حقيقته ليتنبّه المأمور فيتمكّن في ذهنه ما يعقبه التنبيه فيكون ذلك ههنا ترشيحا لاستعارة المراد منه استعارة بالكناية بناءً على تشبيهه بالمأمور ومنها تقدّم أمر الأرض لكونها الأصل نظرًا إلى كون ابتداء الطوفان منها ومنها إتباع أمر الأرض وأمر السماء قوله وغيض الماء لكونه متّصلا بقصّة الماء ومنها إتباع وغيض الماء قوله وقضي الأمر لكونه مقصودا من القصّة ومنها إتباع وقضي الأمر حديث السفينة لكونه بَعْدَ ذلك في الوجود ومنها ختم القصّة بَعْدَ جميع ما ذكر بالتعريض تنبيهها لكلّ من يكذب الرسل ووعيدًا له، قوله "هذا كلّه نظر في تلك الآية الكريمة من جانبي البلاغة" يعني علم المعاني المشار إليه في تعريف البلاغة بقوله حدّا له اختصاص بتوفية خواصّ التراكيب حمّها وعلم البيان المشار إليه بقوله وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها. كذا قال الشارح العلامة.²⁴⁷

٣- [مطلب النظر فيها من جانب الفصاحة المعنوية]

قال: "وأما النظر فيها من جانب الفصاحة المعنوية فهي كما ترى نظم للمعاني لطيف وتأدية لها ملخّصة مبيّنة لا تعقيد إلى قوله ومعناها أسْبَقُ إلى قلبك". قوله "ملخّصة" مبيّنة على لفظ اسم المفعول في رواية الكتاب

²⁴⁶ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب.

²⁴⁷ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب.

أي المفتاح على ما ذكره في شرحه للعلامتين.²⁴⁸ قَوْلُهُ "ولا التواء يشيك الطريق" أقول الالتواء الاعوجاج وإشاكَةُ الطريق جَعْلُهُ ذا شوك مانع عن وصول المطلوب بسهولة أي جعله عسير الوصول إليه. وقوله "إلى المرتاد" أي إلى المطلوب من رَادَ (الكلام)²⁴⁹ وارتاده إذا طلبه كذا قال السيد الشريف.²⁵⁰ وقوله "بل إذا جَرَّتْ" إضرابٌ عن قوله "لا تعقيد". وقوله "تُسابق" معانيها من المسابقة وهو الظاهر لكن في نسخة الرواية تَسَابَقَ بفتح التاء والباء من التسابق بجذف إحدى التائين من المضارع كذا قال العلامة التفتازاني²⁵¹. وقال السيد الشريف الوجه الثاني وَهَمٌّ، والمعوّل عليه هو الوجه الأوّل. وقوله "أَسْبِقُ إلى قلبك" إشارة إلى أنّ المعنى يصل إلى القلب قبل إستقرار اللفظ في الأذن في تلك الآية الكريمة كذا في شرح السيد الشريف.²⁵²

٤ - [النظر فيها من جانب الفصاحة اللفظية]

قال: "وأما النظر فيها من جانب الفصاحة اللفظية فألفاظها على ما ترى عربيّة مستعملة جارية على قوانين اللغة سليمة عن التنافر بعيدة عن البشاعة عذبة على العذبات سليمة على الأسلات كل منها كالماء في السلاسة وكالعسل في الحلاوة وكالنسيم في الرقة". قوله "ألفاظها عربيّة" أي غير مولّدة، وقوله "مستعملة" أي ليست ممّا أخطأت العامّة، "وَالْعَذَبَاتُ" جمع العذبة بفتحتين وهي الطرف الرقيق من اللسان، "وَالْأَسْلَاتُ" جمع الأسلّة بفتحتين أيضا وهي المستدقّ من اللسان أي الموضع الرقيق منه أيضا. وقال السيد الشريف قوله "عربيّة" أي أصليّة مستعملة استعمالا كثيرا على ألسنة فصحاءهم ليست ممّا أحدثه المولّدون أو أخطأت فيه العامّة جارية على قوانين اللّغة سليمة عن تنافر الحروف، والكلمات بعيدة عن البشاعة أي الكراهة في السمع ويقال شيء بشيع أي كرهه في الطعم أو في السمع وعذبة اللسان بالتحريك طرفه.²⁵³ انتهى.

²⁴⁸ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب؛ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح،

724.

²⁴⁹ في المصباح في شرح المفتاح: "الكأ".

²⁵⁰ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، ص. 724.

²⁵¹ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب.

²⁵² السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 724.

²⁵³ السيّد الشريف الجرجاني، المصباح في شرح المفتاح، 725.

قال "ولله درُّ شان التنزيل لا يتأمل العالم آيةً من آياته إلا أدرك لطائف لا تسع الحصر ولا تظنُّ الآية الكريمة المذكورة مقصورة على ما ذكرتُ فلعلَّ ما تركتُ أكثر مما ذكرت لأنَّ المقصود إلى قوله ماءً ورؤنقه". قوله "ولله درُّ شان التنزيل" ظاهر هذا الكلام الدعاء لكنَّ القصد فيه إلى التعجّب والوصف بالكمال ولهذا بيّن مضمون ذلك بقوله لا يتأمل العالم إلى آخره. وألغرضُ أنّه لما خصَّ هذه الآية الكريمة من القرآن بتلك اللطائف تبه على أنّ كثرة اللطائف لا تخصّ هذه الآية بل تعمّ الكلّ وهذه الآية تقتصر على ما ذكر من اللطائف بل فيها فوائد أُخر لم تذكر لأنَّ الغرض لم يكن إلاّ مجرد الإرشاد إلى كيفية أخذ لطائف على المعاني والبيان وبيان أنّه لا علم في باب التفسير بعد علم أصول الدين أنفع من هذين العلمين. وقيل المراد بالأصول اللغة والصرف والنحو وعلى هذا فالبعديّة وجودية زمنيّة لا ربيّة وشرفيّة. وقوله "لا تسع" أي تلك اللطائف الحُصِرَ بنصب الحصر ويروى برفعه وتذكير الفعل أي لا يسع الحُصِرُ تلك اللطائف. وقوله "أنّ لا علم" عطف على مجرد الإرشاد بتقدير المضاف أي بيان أنّ لا علم والظرفان أعني في باب التفسير ويعد علم الاصول متعلّقان بمعنى النفي المدلول عليه بلا علم، ولفظُ "أقرأ" وما عطف عليه يُروى مرفوعا على أنّه خبر "لا" ومنصوبا أنّه صفة اسمه، والخبر محذوف وضميرُ منهما للعلمين ويُروى منه على أنّ الضمير المفرد لعلم المعاني والبيان. وقوله على المرء المراد الله متعلّقان بأقرأ فإن قيل قد سبق أنّ وجه الإعجاز لا يمكن كشف القناع عنه فكيف قال ولا أكشف للقناع عن وجه إعجازه فُلنا المنفيّ هو أن يمكن وصفه وبيان حقيقته بحيث يعرفه من يسمع ذلك ويطلع على كنهه على ما ينبيء عنه استعارة كشف القناع والمُنْبُتُ هو أن يماط اللثام عن وجوه البلاغة التي الإعجاز أعلى مراتبها على ما قال هو الذي يُوقى كلام ربّ العزّة من البلاغة حقّه أي به يُعرف من بين العلوم كون القرآن في أعلى طبقات البلاغة وأقصى مراتب الفصاحة وضميرُ هو للعلمين من جهة كونها علما واحدا نظرا إلى كون البيان شعبة من علم المعاني أو من جهة أن يقدر لفظ العلم مضافا إلى المعاني والبياني جميعا ومطّان التأويل المواقع التي يجب صرفها عن الظاهر لكونها على خلاف ما عليه الواقع فالتفسير يتعلّق ببيان المعاني ووجوه الإعراب واللغات وخواصّ التراكيب والنكت والأساليب وأسباب النزول وما يتعلّق بذلك من الروايات والتأويل التصرف في الظواهر يرجعها

إلى ما عليه المآل المقصود بحسب الظنّ الغالب وآتباع القواطع.²⁵⁴ قال "تمّ مع ما لهذا العلم من الشرف الظاهر والفضل الباهر لا ترى علما لقي من الضيم ما لقي ولا مُني من سؤم الخسف بما مُني أئِنَّ الذي مهّد له قواعد ورتب له شواهد إلى قوله عسى أن يعطى القوس باريها بحول منه عزّ سلطانه وقوّه فما الحول والقوّه إلّا به".

قوله "تمّ مع ما لهذا العلم" أي العلم الذي هو علم البلاغة المتناول لعلمي المعاني والبيان من الشرف الظاهر والفضل الباهر أي الغالب على كثير من العلوم بحسب الغاية التي هي كشف الاستار عن وجوه الإعجاز المفضي إلى تصديق النبيّ عليه السلام المثمر لنظام المعاش ونجاة المعاد أعني سعادة الدارين ومع هذا الشأن العظيم قد اختصّ من بين العلوم بحيف شديد وضميم عظيم من جهة قلة انصاره وأعوانه وقلة الاعتناء بشانه وكثرة النهب عن جوانبه وأركانه بحيث لا ترى علما لقي من الظلم ما لقيه هذا العلم ولا ابتلى من تكليف الدلّ بما ابتلى به هذا العلم إذ لا يوجد له قبل تأليف مفتاح العلوم من مهّد له القواعد وأحكم الأساس الذي يبنى هذا العلم عليه ورتّب له الأمثلة من التنزيل وكلام الفصحاء التي تصلح لأن يستشهد بها وبين له فيما يتعلّق بتصوّراته الحدود والرسوم وفيما يتعلّق بتصديقاته من جهة مطالب الأصول والقوانين ومن جهة الأدلة الحجج والبراهين واجتهد لضبط ما تفرّق من فروعه وأصوله واستخلاص ما وقع في أيدي المتعلّبة من أبوابه وفصوله منها هو علمٌ تراه في تفرّق أجزاءه فيما بين العلوم كأيدي سبأ بن يشجب بن يعزّب بن قحطان في تفرّقهم في البلاد حين أرسل الله تعالى عليهم لطغيانهم سبيل العرم. وقال السيد الشريف أيادي سبأ أولاد سبأ بن يشجب بن يعزّب بن قحطان في اليمن أرسل الله تعالى عليهم لطغيانهم سبيل العرم تفرّقوا في البلاد حتى لحق منهم غسان بالشام، وأغار بيثرب، والأزد بعمّان وصاروا مثلاً سائراً في التفرّق حتى يقال ذهبوا أيدي سبأ وتفرّقوا أيدي سبأ أي كأيدي سبأ أي كأولاد الذين هم بمنزلة الأيدي في التقوي والبطش بهم. انتهى كلامه بعضه في الشرح وبعضه في الحاشية. وفي اللغة سبأ مهموز اللام على وزن طلب ينصرف وقد لا ينصرف وقد يقلب همزته ألفاً فيقال سبأ وهو اسم رجل في اليمن وجميع قبائل يمن من نسله وفي معالم التنزيل²⁵⁵ زيادة بيان سبأ في قوله تعالى و"قَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ

²⁵⁴ قوله "ورونقه" وفي الصحاح رونق السيف ماؤه وحسنه ومنه رونق الضحى أي حسنه وطرأوته (صح).

²⁵⁵ معالم التنزيل (تفسير البغوي)، 394-393/6.

آية²⁵⁶ الآية، فَظَهَرَ مراد السكاكي من قوله عَلِمَ تراه أيادي سبا ثم قَوْلُهُ فجزة حوته الدبور وجزة حوته الصبا فالصَّبَا رِيح تَهَبُّ من مطلع الشمس والدُّبُورِ رِيح تقابل الصبا وإن شئت أن تعرف صدق ما ذكره من الدعوى فانظر باب التعريفات لاكتساب التصورات وباب القياسات لاكتساب التصديقات فإن كلا منهما جزء من هذا العلم وقد وقع في أيدي الفلاسفة وتتبع وانظر صفحة وجه أكثر أبواب أصول الفقه من أي علم هو وفي أيدي من هو يَعْنِي أَنَّ أصول الفقه من هذا العلم وقد وقع في أيدي الفقهاء والأصوليين وذلك أي أكثر أبواب الأصول كالحقيقة والجاز والصريح والكناية والوصف والشرط والاستثناء والعبارة والإشارة والنص والإيماء وغير ذلك من الباحث الواقعة في الأصول كل من هذه المذكورات من هذا العلم والحال إنَّها في أيدي الأصوليين وعُدَّ غير ما ذكرنا وعُدَّ مرة بعد أخرى لتعرف إنَّ كثيرا من مباحث هذا العلم وقعت في أيدي النحاة على ما حواه كتاب سيبويه ولتعرف أيضا أنَّ العمدة من علم التفسير ليست إلا مسائل هذا العلم وشعبها وفروعها وإنَّ كثيرا من تمسكات المتكلمين بالبدالة السمعية ليست إلا من هذا العلم.

وقوله "ولَكِنَّ اللَّهَ" استدراك مما ذكر من الظلم والحيف على هذا العلم وتفرق أجزاءه في أيدي الفرق، وخبرٌ لكنَّ هو الشرط أعني قوله "إذ وَفَّقَ" مع الجواب أعني عسى أن يعطي القوس، وقوله "جلَّتْ حكمتُهُ" اعتراض ويحتمل أن يكون هو الخبر، وقوله "إذ وَفَّقَ" متعلِّقا به وقوله "عسى أن يعطي" استينافا. وقولهم "اعط القوس باريها" أي ناحيتها ومصلحها مَثَلٌ سائر في إعطاء الشيء لمن يعرف حاله وَمَعْنَى كلام السكاكي ههنا هكذا، أرجو من الله تعالى أن يعطي هذا العلم من يقوم به على وجه لائق ويخدم المفتاح حقَّ خدمته، كَذَا قال الشارح العلامة التفتازاني.²⁵⁷ فحمد الله، فقال: الحمد لله الذي لم يخب رجاءه وأَسْئَلُ عليه عطاءه.²⁵⁸ انتهى.

أقول معنى "قوله أَسْئَلُ عليه" أي على القيام به على وجه لائق مع خدمة المفتاح حقَّ خدمته. وإِنَّمَا قال كذلك لأنَّه قد خدم المفتاح بشرح يعترف كلُّ من نظر في ذلك الشرح إنَّه حقَّ الخدمة. ثم قول السكاكي "بحول"

²⁵⁶ "لَقَدْ كَانَ لِسَبَا فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ"، سورة سباء، 15/34.

²⁵⁷ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب.

²⁵⁸ التفتازاني، شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم (مخطوطة)، الورقة، 212/ب.

متعلّق ببعطي أو تحريك القلم. وقوله "فما الحول والقوة إلاّ به" أقول الحول بمعنى الحيلة وبمعنى القوة يقال الحول من الله وبالله.

قال "وأذ قد تقرر أنّ البلاغة بمرجعيتها وأنّ الفصاحة بنوعيتها ممّا يكسو الكلام حُلّة التزيين ويرقيه أعلى درجات التحسين"، فهنا وجوه مخصوصة إلى قوله "قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ"²⁵⁹ الآية. قال الشارح العلامة مرجعا للبلاغة، هما المعاني والبيان المشار إليهما بتوفية خواصّ التراكيب حقّها وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها، ونوعا الفصاحة هما اللفظية والمعنوية والحلّة إزار ورداء ولا تطلق على ثوب واحد. وقوله "فهنا وجوه مخصوصة" أي غير جهات الحسن الراجعة إلى نفس البلاغة والفصاحة. وقوله "كثيرا ما يصار إليها" أي في كثير من الأحيان يرجع إليها لقصد تحسين الكلام وهي من توابع البلاغة ولا تتعلّق بما هو الحسن الذاتي للكلام فلهذا أخر عن البيان أيضا مع جعلها مندرجة في تعريف المعاني بقوله وما يتّصل به من الاستحسان وغيره ولهذا قلّ التفاتة إليه حيث قال لا علينا أي لا بأس علينا أن نشير إلى الأعراف منها بمعنى عدم التعرّض للكثير الغير الشايح ولا للشايح على تمام القصد والاستقصاء. وقوله "فمن القسم الأوّل" يعني الراجع إلى المعنى المطابقة هي في اللّغة الموافقة ففي ذكر المعنيين المتضادّين أي المتقابلين في الجملة معا توفيق وإيقاع توافق بين ما هو في غاية التخالف كذكر الإحياء مع الإماتة، والإبكاء مع الإضحاك، والإيتاء مع النزع، والإعزاز مع الإذلال في الأمثلة المذكورة. ومنهم من نظر إلى ظاهر كون المعنيين متقابلين فقال الأليق من حيث العنى أن يسمّى باسم المقابلة. هذا أخر كشف كلام السكاكي في تلك الآية الكريمة.

[الخاتمة]

وقد أجمّل الزمخشري مضمون (هذا التفصيل)²⁶⁰ في تلك الآية الكريمة²⁶¹، فقال في الكشف²⁶² (ما نقل عنه صاحب عرائس القرآن²⁶³ هكذا)²⁶⁴ نودي الأرض والسّماء²⁶⁵ مع كونهما جمادين لا (تميز)²⁶⁶ لهما بما

²⁵⁹ سورة آل عمران، 26/3.

²⁶⁰ في نسخة ب، م: تفصيل السكاكي.

²⁶¹ سزرة هود، 44/11.

ينادى به العقلاء، (أي بناءً على التشبيه الأوّل المذكور فيما سبق أعني تشبيه المراد منه وهو الجماد بالمأمور الذي لا يتأتى منه لكمال هيئته العصيان وأمرًا بما يؤمرون)²⁶⁷ (أي)²⁶⁸ بناءً على التشبيه الثاني المذكور أيضا فيما مرّ أعني تشبيه التكوين بالأمر الجزم النافذ²⁶⁹، ووجهُ الشبه فيهما ما مرّ ممّا ذكرناه على (التفصيل)²⁷⁰ للدلالة على الاقتدار العظيم، وعلى أن السموات والأرض مع عظم (جرمهما)²⁷¹ منقادة لتكوينه تعالى لا يمكن لهما الامتناع، ووجهُ الدلالة هو التصوير وتخيل أنّ هذه الأجرام العظام عند ورود الإرادة وتعلقها بها وتعلّق التكوين والقدرة لما يشاء فيها كأثما عقلاء مميّزون قد عرفوا عظمتهم تعالى وثوابه وعقابه وقدرته على كلّ مقدور وتبيّنوا تحمّ طاعته (عليهم)²⁷² وانقيادهم له وهم يهابونه ويفزعون من التوقّف دون الامتثال له على الفور فكما يرد عليهم أمره كان المأمور به حاصلا بلا مكث ولا إبطاء.

وقال في تفسير عرائس القران ونفائس الفرقان: إنّ حاصل ما ذكره صاحب الكشاف الاستعارة التمثيلية، فهذه الاستعارة في مجموع الكلام، وما ذكره صاحب المفتاح من الاستعارات كانت في المفردات، فلا تنافي بينهما. وحاصل الاستعارة التمثيلية تشبيه الهيئة المنتزعة من تعلّق إرادة الله تعالى وتكوينه وقدرته بالمراد من الأرض أعني النشف ومن السماء أعني حبس المطر، وسرعة حصول هذين المرادين ووجودهما على الفور من غير امتناع طبيعيٍّ من الأرض والسماء بالهيئة المنتزعة من ورود أمر الأمر القهّار الذي يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد على المأمور العاقل المميز الذي يهاب ويفزع من الأمر ويمتثل لأمره حين ما ورد بلا مكث ولا إبطاء كما مرّ.

²⁶² الكشاف، 382/2، 383.

²⁶³ محمد بن بسطام الخوشابي، عرائس القرآن ونفائس الفرقان، 146/1-156.

²⁶⁴ سقط من نسخة ب، م.

²⁶⁵ في نسخة ب، م: بزيادة (في قوله تعالى "وقيل يا ارض ابلعي ماءك ويا سماء اقلعي").

²⁶⁶ في نسخة ب، م: تمييز.

²⁶⁷ سقط من نسخة ب.

²⁶⁸ في نسخة ب: يعني.

²⁶⁹ في نسخة ب: بزيادة (أقول).

²⁷⁰ في نسخة م: التفضيل، وفي نسخة ب: بزيادة (في السابق أيضا قال).

²⁷¹ في نسخة م: جرمها.

²⁷² في نسخة ب: عليها.

ووجه الشبه حصول المراد بسرعة، ثم قال في الكشف²⁷³: "البلغ عبارة عن النشف"، وهذا مزية مختصة بالكشاف، فأما غرور الماء على ما قال في المفتاح فغير مناسب لأنه ليس فعل الأرض. ثم قال ولما ذكرنا من المعاني والنكت مع أنّ ما قاله أقلّ قليل، لكنّه مجمل ما فصله صاحب المفتاح، استفصح أي عدّ فصيحاً (بمعنى بليغاً)²⁷⁴ علماء البيان هذه (الآية)²⁷⁵ ورقصوا لها رؤسهم والحق أنّ من اطّلع على هذا التفصيل علم فضل علم المعاني والبيان لأنه سبب ظاهر لإطلاع اسرار القرآن (العظيم)²⁷⁶ والنكات العجيبة والمحسّنة البديعة بحيث لا (يسعها)²⁷⁷ العدّ والحصر.

وقد تمت الرسالة الجوديّة (مع تمام كشف الخفاء)²⁷⁸ (على يد الجامع الفقير عمر المدرس المعترف بالتقصير)²⁷⁹ أحوج المدرسين إلى كرم (الله)²⁸⁰ التقدير (ولطفه الكثير)²⁸¹، درسعام بجامع سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران، (سنة ثلاث وسبعين من مائة ثانية لثاني الألفين).²⁸² اللهم وفقنا لما تحبّه وترضاه في كلّ حال²⁸³ واغفر لنا ولآبائنا وأقربائنا ولجميع المؤمنين والمؤمنات برحمتك يا أرحمّ الرحمن آمين م.

²⁷³ الكشاف، 2، 382.

²⁷⁴ سقط من نسخة ب.

²⁷⁵ في نسخة ب، م: الآية الكرّمة.

²⁷⁶ سقط من نسخة ب.

²⁷⁷ في نسخة ب: تسع.

²⁷⁸ سقط من نسخة م؛ وفي نسخة ب: لبيان الآية النوحية.

²⁷⁹ في نسخة ب: على يد الجامع الفقير الحقير المعترف بالعجز والتقصير؛ وفي نسخة م: على يد الجامع الإسيري الفقير عمر المدرس المعترف بالعجز والتقصير.

²⁸⁰ سقط من نسخة ب.

²⁸¹ سقط من نسخة ب.

²⁸² في نسخة م: سنه خمس وسبعين من مائة ثانية لثاني الألفين؛ وفي نسخة ب: بزيادة (هذا تاريخ التأليف، وأما إتمام التحرير للإهداء، فقد وقع سنة ثمان وثمانين ومائة وألف، وقد شرحت هذا المتن بشرح مفيد موضح بحيث يتلذذ الناظر تلذذا روحانيا، وقد نويت تحريره للإهداء أيضا إلى حضرة الكرم ابن الوزير أعني به سمي النبي حضرة إبراهيم عليه الصلاة والسلام، اللهم اجعلني مسرورا بشفاعه هذا السمي الكرم الحليم لحضرة ولي النعم السليم في حق هذا الفقير لحصول معيشة صحيحة واصلة شهرتها بسهولة وهذا إحسان عظيم).

²⁸³ في نسخة م: بزيادة (ومقال وفي كل آن وزمان).

SONUÇ

Ecdâdımızdan devraldığımız en değerli miras, şüphesiz ki bilgi hazinesi olan kitaplardır. Bu kitapların bir kısmı matbu, bir kısmı da mahtut olarak değişik kütüphânelerde bulunmaktadır. Biz de bu çalışmamızda eserleri henüz yazma halinde bulunan Osmanlı müelliflerinden Ömer b. Ali el-İspirî'nin *er-Risâletü'l-Cûdiyye fî Tefsîri Âyeti'l-Cûdiyyi li Sefînetin Nûhiyye* adlı eserini tahkike çalıştık.

İspirî'de doğan müellif ilk tahsilini Erzurum'da tamamlamış daha sonra İstanbul'a gitmiştir. Dönemin ünlü âlimleri Akkirmânî ve Seyyid Murtezâ Efendi'den ders almıştır. Uzun yıllar Fatih Camii dersiâmlığı yapan İspirî, 1194/1780'de Üsküdar kadılığına atanmış, 1202/1788 yılında vefat etmiştir. O'nun, devletin en önemli eğitim kurumlarından birinde uzun yıllar müderrislik yapması, sadece seçkin âlimlerim katılabildiği Huzur Dersleri'ne iştirak etmesi, ayrıca icra ettiği kadılık görevi, ilmî birikiminin takdir edilmesi bakımından kayda değerdir.

Tefsir, belağat, fıkıh, mantık, tasavvuf, tarih vb. birçok alanda behresi olan müellifin irili ufaklı yaklaşık otuz beş eseri vardır. Bu eserlerin yedi tanesi neşredilmiş, diğerleri ise henüz mahtut haldedir.

Tefsir tarihine baktığımızda Kur'an'ı baştan sona tefsir eden eserler yanında, nadiren de olsa bir âyete odaklanıp onu değişik yönleriyle inceleyen eserler de olmuştur. Kur'an'ın geneli üzerine söz söylemeye kıyasla, bir âyeti derinlemesine irdelemek erbâbınca malum olduğu üzere derin bir bilgi birikimi gerektirmektedir. İşte İspirî bu sahada söz söyleyen nadir âlimlerden biri olmuştur.

İspirî, tahkikini yaptığımız risâleyi 1173/1759 yılında kaleme almıştır. Risâlenin biri İstanbul, biri Medine, diğeri de Bağdat'ta olmak üzere üç nüshası vardır. Bağdat ve Medine nüshaları İstanbul nüshasının muhtasarı şeklinde olup bu iki nüsha arasında pek fark yoktur. İspirî'nin, İstanbul nüshasında Sekkâkî'den yaptığı alıntıları Taftâzânî ve Cürcânî'nin şerh ve hâşiyeleri doğrultusunda açıkladığı yaklaşık 10 varaklık mufassal bölüm, Bağdat ve Medine nüshalarında yer almamaktadır.

Öyle anlaşılıyor ki İspirî, ilk olarak 1173/1759 yılında yazdığı risâleyi daha sonra 1175/1761 ve ardından 1188/1774 yıllarında ihtisar ederek Şeyhüslâmlar'a takdim etmiştir.

İspirî risâlede Hûd sûresinin 11/44. âyetini beyân, meânî, fesâhat-i ma'neviyye ve fesâhat-i lafziyye açısından incelemiştir.

Müellif kaynaklarını genelde Osmanlı medreselerinde uzun yıllar ders kitabı olarak okutulan eserlerden seçmiş olmakla birlikte; âyeti daha çok Sekkâkî ve onun görüşleri etrafında şekillenmiş eserlere bağlı kalarak açıklamıştır. Bunun yanında mezkûr âyeti edebî yönden inceleyen ve birçok inceliğini ortaya koyan daha başka belâğat ve tefsir kitapları ile bu konuda yazılmış müstakil eserlerden istifade edebilseydi risâle daha zengin bir içeriğe sahip olabilirdi.

Bununla birlikte İspirî, kendine has bir tasnifle değişik sanatları bir arada toplamış ve risâlede ele aldığı konuya uygun olarak son derece edebî bir üslûbu ustalıkla kullanmıştır. Hamdele ve salveden itibaren kelimeleri özenle seçerek risâlenin sonuna kadar bu üslûbu sürdürmüştür. Mukaddimedeki secili ifadeler yerine, asıl metin bölümünde düz yazı ve bilimsel bir dil kullanmıştır. Yine risâlede kaynaklardan yapmış olduğu alıntılarla sadece bir nakil ve bilgi derlemesiyle yetinmemiş, bunlara dair yaptığı açıklamalarla rivâyet ve dirâyete olan vukûfiyetini ortaya koymuştur. Bunun yanında nükteli bir şekilde okuyucuya mesaj vermeyi de ihmal etmemiştir. Özellikle âyetin belâğat ve fesâhatına dair birçok inceliğin ortaya konulduğu bu risâle, bu sahada yapılacak çalışmalar için bir kaynak olma vasfını da kazanmıştır.

Kısa bir âyet üzerine müstakil bir eser kaleme alan İspirî, “Burada zikretmediklerim zikrettiklerimden daha fazladır.” demek suretiyle Kur'an'ın esrârının asla tükenmeyeceğini, öncekilerin söylediği gibi kendinden sonrakilerin de tâkatları ölçüsünde Kur'an âyetleri hakkında elbetteki söyleyecekleri sözün var olacağı hakikatini vurgulamıştır.

KAYNAKÇA

- ABAY, Muhammed, “Ömer Efendi’nin Furûk İlmîne Katkıları: Övgü Kelimeleri (Hamd, Şükr, Sena ve Medh) Hakkındaki Değerlendirmeleri”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 615-629.
- AKÇAKOCA, Yusuf, “Ömer Efendi’nin Tenâzuu’l-Fi’leyn fi İsmîn Zâhirin adlı Risalesi ve Edisyon Kritiği”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 583-92.
- ALÎ el-KÂRÎ, Ebû’l-Hasen Nureddin Ali b. Sultan b. Muhammed el-Herevî, *Mirkâtü’l-Mefâtîh Şerhu Mişkâti’l-Mesâbih*, Dâru’l-Fikr, Beyrut 1422/2002.
- ALTUN, İsmail - KELEŞ, Reyhan, “Ömer Efendi’nin Üç Eserine Yazılan Takrîzler”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum, 2014, ss. 463-498.
- ÂLÛSÎ, Şihâbüddîn Mahmûd, *Rûhu’l-Me’ânî fi Tefsîri’l-Kurâni’l-‘Azîm ve’s-Seb’i-l-Mesânî*, Dâru’l-Kütübi’l-İlmiyye, Beyrut 1415/1994.
- ATEŞ, Süleyman, *Yüce Kur’an’ın Çağdaş Tefsîri*, Yeni Ufuklar Neşriyat, İstanbul ts.
- BABİNGER, Franz, *Osmanlı Tarih Yazarları ve Eserleri*, çev. Coşkun Üçok, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Ankara 1982.
- BAĞDATLI İSMÂİL PAŞA, *Îzâhu’l-Meknün fi’z-Zeyli ‘Ala Keşfi’z-Zunûn ‘an Esmâi’l-Kütüb ve’l-Fünûn*, Beyrut ts.
- _____, *Hediyetü’l-Ârifîn Esmâü’l-Mü’ellifîn ve Âsâru’l-Musannifîn*, İstanbul 1951.
- BAKIRCI, Saffet, “Me’âlimü’t-Tenzîl” *DİA*, Ankara 2003.
- BEGÂVÎ, Ebû Muhammed el-Hüseyn b. Mes’ûd b. Muhammed el-Ferrâ, *Me’âlimü’t-Tenzîl fi Tefsîri’l-Kur’ân*, Riyad 1412.

- BENLİ, Mehmet Sami, “Miftâhu’l-Ulûm” *DİA*, İstanbul 2005.
- BEYDÂVÎ, Kâdî, Nâsiruddîn Ebû Saîd Abdullah b. Ömer, *Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl (Tefsîru'l-Beydâvî)*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1408/1988.
- BİLGE, Mustafa, *İlk Osmanlı Medreseleri*, Edebiyat Fakültesi Basımevi, İstanbul 1984.
- BOLELLİ, Nusreddin, *Belâğat*, İstanbul 2001.
- BROCKELMANN, Carl, *Geschichte der Arabischen Litteratur (GAL)*, Leiden 1943-1949.
- BURSALI MEHMED TÂHİR, *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul 1333-1342.
- BALTACI, Cahit, *XV-XVI Yüzyıllarda Osmanlı Medreseleri*, İstanbul 2005.
- CERRAHOĞLU, İsmail, “Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl” *DİA*, İstanbul 1995.
- CEVHERİ, İsmail b. Hammâd, *es-Sihâh Tâcü'l-Lüğa ve Sihâhu'l-Arabiyye*, Beyrut 1407/1987.
- CÜRCÂNÎ, Ebû Bekr Abdulkâhir b. Abdirrahmân b. Muhammed, *Delâilü'l-İ'câz fî İlmi'l-Meânî*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1422/2001.
- CÜRCÂNÎ, Seyyid Şerîf, *el-Misbâh fî Şerhi'l-Miftâh*, thk. Yüksel Çelik, Marmara Üniv. Sosyal Bilimler Enstitüsü (Basılmamış Doktora Tezi), İstanbul 2009.
- _____, *Kitâbü't-Ta'rîfât*, Dâru'n-Nefâes, Beyrut 1428/2007.
- ÇELİK, Yüksel, Seyyid Şerîf Cürcânî ve “el-Misbâh fî Şerh el-Miftâh” Adlı Eseri, *Bilimname*, XXIV, 2013/1, ss. 57-100.
- ÇUHADAR, Mustafa “Fesahat” *DİA*, İstanbul 1995.
- DAĞCI, Şamil, Osmanlı Dönemi Kaynaklarında Yer Alan İspirli Âlimler, *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Erzurum 2008, sy, 29, ss. 23-42.

- DEMİR, İsmail, Sarf Bilgisi ve Ömer b. Alî b. İbrâhîm b. Halîl el-İspirî'nin "er-Risâle fî Temeyyüzi'l-Ebvâb" Adlı Eserinin Edisyon Krtiği, *Kafkas Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Kars 2014, sy. 2, ss. 60-80.
- _____, "Ömer Efendi'nin Risale fî Temeyyüzi'l-Ebvâb Adlı Sarf Risalesi ve Edisyon Kritiği", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 603-614.
- DEMİRDAŞ, Öncel, "Ömer Efendi'nin Cemu'l-Me'ârib Adlı Tasavvufî Risalesi ve Analizi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 659-673.
- DERVEZE, Muhammed İzzet, *et-Tefsîru'l-Hadîs*, Dâru İhyâi'l-Kütübi'l-Arabiyye, Kahire 1383/1963.
- DIRÂZ, Muhammed b. Abdullah, *en-Nebeü'l-'Azîm Nazarâtün Cedîdetün fî'l-Kur'ân-i'l-Kerîm*, thk. Ahmed Mustafa Fadliyye, Dâru'l-Kalem, Dimaşk 1426/2005.
- DUMAN, M. Fatih - KARA, Ömer, "Hayatı ve Eserleriyle İspirli Ömer Efendi", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum, 2014, ss. 424-461.
- DURMUŞ, İsmail, "Meânî" *DİA*, Ankara 2003.
- EBÛ HAYYÂN, Muhammed b. Yûsuf el-Endülüsî, *el-Bahru'l-Muhîd fî't-Tefsîr*, Beyrut 1420/1999.
- _____, *en-Nehru'l-Mâdd min 'el-Bahri'l-Muhîd*, Dâru'l-Ceyl, Beyrut 1416/1995.
- EBU'S-SUÛD, Muhammed b. Muhammed el-İmâdî, *İrşâdü'l-Akli's-Selîm ilâ Mezâye'l-Kitâbi'l-Kerîm*, Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, Beyrut ts.
- el-Fihrisü's-Şamil li't-Türâsi'l-Arabiyyi'l-İslâmiyyi'l-Mahtût (Mahtûtâtü't-Tefsîr ve 'Ulûmuh)*, nşr. Müessesetü Âli'l-Beyt, Amman 1989.

- ELİAÇIK, Muhittin, Osmanlı Medreselerinde Öğretilen Belâgat Kitapları, *Ulakbilge Sosyal Bilimler Dergisi*, 2014, c. II, sy. 4. ss. 31-39.
- ERÜNSAL, İsmail E., “Reddâde” *DİA*, İstanbul 2007.
- GAZZÎ, Necmüddîn b. Muhammed, *el-Kevâkibü's-Sâira bi-a'yâni'l-Mieti'l-Âşira*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1418/1997.
- GÜMÜŞ, Sadreddin, “et-Ta'rifât” *DİA*, İstanbul 2011.
- _____, “Seyyid Şerif Cürcânî” *DİA*, İstanbul 1993.
- GÜNGÖR, Mevlüt, “Begavî” *DİA*, İstanbul 1992.
- GÜRBÜZ, Osman, “Ömer Efendi'nin Ferhatü'l-Fu'âd Adlı Eseri ve Tarihçiliği”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 763-770.
- HACİMÜFTÜOĞLU, Nasrullah, “Beyan” *DİA*, İstanbul 1992.
- HIZLI, Mefail, Osmanlı Medreselerinde Okutulan Dersler ve Eserler, *Uludağ Üniv. İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2008, c. XVII, sy. 1, ss. 25-46.
- HAZER, Dursun, “Osmanlı Medreselerinde Arapça Öğretimi ve Okutulan Ders Kitapları” *Gazi Üniversitesi Çorum İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2002/I, ss. 274-293.
- HİCÂZÎ, Muhammed Mahmud, *et-Tefsîru'l-Vâzih*, Beyrut 1413/1993.
- İBN ÂŞÛR, Muhammed Tâhir, *et-Tahrîr ve't-Tenvîr*, Tunus 1984.
- İBN EBÎ'L-İSBA', Zekiyyüddin Abdulazîm b. Abdulvâhid b. Zâfir el-Mısırî, *Tahrîru't-Tahbîr fî Sinâ'ati's-Şi'ri ve'n-Nesr ve Beyâni İ'câzi'l-Kur'an*, thk. Hanefî Muhammed Şerîf, el-Meclisü'l-A'la li's-Şuûni'l-İslâmiyye, Birleşik Arap Cumhuriyeti ts.
- İBN HİŞÂM, Abdülmelik b. Hişam b. Eyyûb Ebû Muhammed Cemalüddin, *es-Sîretü'n-Nebeviyye (Sîretü İbn Hişam)*, Beyrut 1430/2009.

İBNÜ'L-CEZERÎ, Ebû'l-Hayr Şemsüddin Muhammed b. Muhammed, *Kifâyetü'l-Elme'î fî Âyeti "Yâ Erdubla'î"*, thk. Neşîd Hamîd Saîd Âlu Mahmûd, Dâru'l-Afâki'l-Cedîde, Beyrut 2003.

İPŞİRLİ, Mehmet, "İbrâhim Beyefendi, İvazpaşazâde", *DİA*, İstanbul 2000.

_____, "Huzur Dersleri" *DİA*, İstanbul 1998.

İSPİRÎ, Ömer b. Ali, "er-Risâletü'l-Cûdiyye fi'l-Âyeti'n-Nûhiyye", thk. Abdullah el-Cubûrî, *Mecelletü Külliyyeti'd-Dirâseti'l-İslâmiyye*, Matbaatü'l-Ânî, Bağdat 1970.

_____, *el-Müfîd Şerhu Dibâceti'r-Risâleti'l-Cûdiyye*, Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, nr. 3530, vr. 22b-32a.

_____, *er-Risâle fî Ma'ne'l-Hamd ve's-Şükr ve'l-Medh ve's-Senâ ve Suveri'l-İftirâk ve'l-İctimâ' Beynehümâ*, Süleymaniye Ktp., Hacı Mahmud Efendi, nr. 259, 9 vr.

KARA, Ömer, *Bir Osmanlı Müderrisi İspirli Ömer Efendi*, Erzurum 2015.

_____, "Ömer b. 'Alî el-İspirî'nin "Furûk"la İlgili Bir Risâlesinin Tenkitli Neşri" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Erzurum 2004, sy. 21, ss. 185-238.

_____, "Ömer b. Alî el-İspirî, Hayatı, Eserleri ve Bir Risâlesinin Tanıtımı" *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Türk-İslam Düşünce Tarihinde Erzurum Sempozyumu*, Erzurum 2007, c. I, ss. 211-248.

_____, "Abbâs Efendi'nin er-Risâletü'l-Cûdiyye'ye Takrîzi'nin İspirî Şerhi: Retoriğin Retoriği ve/veya Üstad Beni Nasıl Övdü?", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 499-546.

KARADAYI, Osman Nuri, "Ömer el-İspirî'nin Husûnu'l-Metâlib Adlı Risalesinde Letaif ve Makamların Sembolik Anlatımı", *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 675-697.

- KARAMAN, Hayreddin - ÇAĞRICI, Mustafa - DÖNMEZ, İbrahim Kâfi - GÜMÜŞ, Sadrettin, *Kur'an Yolu Türkçe Meâl ve Tefsir*, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara 2007.
- KASTALLÂNÎ, Ahmed b. Muhammed b. Ebî Bekr Abdilmelik, *İrşâdu'Sârî li Şerhi Sahîhi'l-Buhârî*, el-Matbaatü'l-Kübrâ'l-Emîriyye, Mısır 1323/1905.
- KÂTİP ÇELEBÎ, *Keşfü'z-Zunûn 'an Esmâi'l-Kütüb ve'l-Fünûn*, Bağdat 1941.
- KAVAK, Abdulcebbar, “İspirli Ömer Efendi'nin Tasavvufî Yönü” *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 633-640.
- KAZVÎNÎ, el-Hatîb Muhammed b. Abdurrahman, *el-Îzâh fî Ulûmi'l-Belâğa*, Beyrut ts.
- KEHHÂLE, Ömer Rıza, *Mu'cemu'l-Mü'ellifîn Terâcimü Musannifi'l-Kütübi'l-Arabiyye*, Beyrut 1993.
- KILIÇ, Hulûsi, “el-Kâfiye”, *DİA*, İstanbul 2001.
- _____, “eş-Şafiye” *DİA*, İstanbul 2010.
- _____, “İbnü'l-Hâcib” *DİA*, İstanbul 2000.
- _____, “Tâcü'l-Luga” *DİA*, İstanbul 2010.
- MAHALLÎ, Celâlüddîn - SUYÛTÎ, Celâlüddîn, *Tefsîru'l-Celâleyn*, Dâru İbni Kesîr, Beyrut 1427/2007.
- MARDİN, Ebu'l-Ulâ, *Huzur Dersleri*, İsmail Akgün Matbaası, İstanbul, 1966.
- MEHMED SÜREYYÂ, *Sicill-i Osmânî Yahud Tezkire-i Meşâhîr-i Osmâniyye*, İstanbul 1996.
- MOLLAİBRAHİMOĞLU, Süleyman, *Yazma Tefsir Literatürü*, Damla Yayınevi, İstanbul 2007.
- _____, *Yazma Eserler Terminolojisi*, Ensar Neşriyat, İstanbul 2007.
- MUKÂTİL, Mukâtil b. Süleyman, *et-Tefsîrü'l-Kebîr (Tefsîru Mukatil b. Süleyman)*, Beyrut 1423/2003.
- NÜVEYHİD, Âdil, *Mu'cemu'l-Müfessirîn*, Beyrut 1403/1983.

- ÖGKE, Ahmed, “İspirî Ömer Efendi’nin Ferahu’z-Zâhidîn Adlı Tasavvufî Risalesi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 641-657.
- ÖZCAN, Tahsin, “Seyyid Murtezâ Efendi” *DİA*, İstanbul 2009.
- ÖZEL, Ahmet, “Ali el-Kârî” *DİA*, İstanbul 1989.
- ÖZKAN, Halit, “Tîbî”, *DİA*, Ankara 2012.
- PAZARBAŞI, Erdoğan, “Mehmed Efendi, Vanî” *DİA*, Ankara 2003.
- RÂZÎ, Fahreddin Muhammed b. Ömer, *Mefatîhu’l-Gayb (et-Tefsîru’l-Kebîr)*, Beyrut 2009.
- SABEV, Orlin (Orhan SALÎH), Bulgaristan’da Osmanlı Vakıf Kütüphanelerinden Bir Örnek: Sofya Müftüsü Ebubekir Efendi Kütüphanesi (1777), *Balkanlarda Osmanlı Vakıfları ve Eserleri Uluslararası Sempozyumu*, İstanbul 2012, ss. 297-303.
- SÂBÛNÎ, Muhammed Ali, *et-Tibyân fî ‘Ulûmi’l-Kur’an*, Dâru’l-Kalem, Beyrut 1408/1987.
- _____, *Safvetü’t-Tefâsîr*, el-Mektetü’l-Asriyye, Beyrut 1427/2006.
- SAMÎ, Üsmetullah, “Ömer Efendi’nin Deve ve Büyükbaş Hayvanların Zekâtı ile ilgili iki Fıkıh Risalesi: Değerlendirme ve Tenkitli Neşr”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 795-801.
- SEKKÂKÎ, Yusuf b. Ebî Bekr b. Muhammed b. Ali, *Miftâhu’l-Ulûm*, Dâru’l-Kütübi’l-İlmiyye, Beyrut 1420/2000.
- SÜYÛTÎ, Celâlüddîn, *el-İtkân fî Ulûmi’l-Kur’ân*, Beyrut 1416/1996.
- ŞAHAN, Ramazan, “Risaletü’l-Cûdiyye Bağlamında Ömer Efendi’nin Tefsir Anlayışı”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 771-793.

- ŞİMŞEK, Abdullah, “İspirli Ömer Efendi’nin Risale fi’l-Mu’teberât Adlı Tasavvufî Risalesi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 699-714.
- ŞİRÂZÎ, Nâsır Mekârim, *el-Emsel fî Tefsîri Kitâbillâhi’l-Münzel*, İran ts.
- ŞÜBBER, Abdullah, *Hakku’l-Yakîn fî Ma’rifeti Usûli’d-Dîn*, Beyrut 1418/1997.
- TAFTÂZÂNÎ, Sa’deddin b. Mesud b. Ömer, *Şerhu’l-Kısmı’s-Sâlis min Miftâhi’l-Ulûm*, MS Arab 368. Houghton Library, Harvard University, Cambridge, Mass. 221 vr.
- TANÇ, Halil İbrahim, Ömer b. ‘Ali eİspirî’nin “te’nis ve mu’rab” Adlı İki Risâlesi, *Kafkas Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Kars 2014, sy. 2, ss. 46-59.
- _____, “Ömer Efendi’nin Te’nisle İlgili Bir Risalesi”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 573-581.
- TAŞKÖPRİZÂDE, İsmüddin Ahmed Efendi (ö. 968/1561); *eş-Şekâiku’n-Nu’mâniyye fî Ulemâi’d-Devleti’l-Osmâniyye*, Dâru’l-Kitâbi’l-Arabî, Beyrut ts.
- TÎBÎ, Ebû Muhammed Şerefüddîn Hüseyin b. Abdillâh, *el-Kâşif ‘an Hakâ’iki’s-Sünen (Şerhu Mişkâti’l-Mesâbih)*, Riyad 1417/1997.
- ULVÂN, Numan Şaban, “et-Tahlîlü’l-Beyânî li Ebleği Âyetin fî Kitâbillahi (Hud 11/44)”, *Mecelletü’l-Câmiati’l-İslâmiyye*, Gazze, Haziran 2010, c. XVIII, sy. 2, ss. 885-903.
- UZUN, Mustafa - ARSLAN, Ahmet Turan. “Takriz”, *DİA*, İstanbul 2010.
- VÂNÎ, Muhammed b. Bistâm el-Hoşâbî, *Arâisü’l-Kur’ân ve Nefâisü’l-Furkân ve Ferâdisü’l-Cinân (Kasasu’l-Enbiya)*, thk. Saîd Abdulfettah, Dâru’l-Kütübi’l-İlmiyye, Beyrut 1428/2007.
- YAVUZ, Yusuf Şevki, “Beyzâvi”, *DİA*, İstanbul 1992.
- YAZIR, Elmalılı M. Hamdi, *Hak Dîni Kur’an Dili*, Azim Dağıtım, İstanbul ts.

- YAZOĞLU, Ruhattin - ÇALIK, Bünyamin, “Ömer b. Ali el-İspirî'nin Mu'înü'l-Ihvân Adlı Mantık Risalesi: Tanıtım ve Tenkitli Neşri”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 737-760.
- YEŞİLYURT, Temel, “Sürûru kalbi'n-Nâzirîn Adlı Esere Göre Müderris İspirli Ömer Efendi'nin Mucize Anlayışı”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 717-728.
- YILDIRIM, Suat, *En Mühim Mesaj Kur'an*, Akçağ Yayınları, Ankara 1985.
- YILDIZ, Sâkıb, “Akkirmânî” *DİA*, İstanbul 1989.
- YİĞİT, Mesut, “Ömer Efendi'nin Mübeyyinü'l-Lübûb ve Aksâmü'l-Kelime Adlı Risaleleri”, *Erzurum İspirli Kadızâde Mehmed Arif Efendi ve Ömer Efendi Sempozyumu (2-4 Mayıs 2014) -Tebliğler-*, ed. Ömer Kara, Erzurum 2014, ss. 595-601.
- ZEHEBÎ, Muhammed Hüseyin, *et-Tefsîr ve'l-Müfessirûn*, Dâru'l-Hadîs, Kahire 1433/2012.
- ZEMAHŞERÎ, Ebû'l-Kasım Mahmûd b. Amr b. Ahmed, *el-Keşşâf 'an Hakâiki Ğavâmidi't-Tenzîl*, Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1427/2006.
- ZERKEŞÎ, Bedreddîn, “*el-Burhân fî Ulûmi'l-Kur'ân*”, Kahire 1427/2006.
- ZEYDÂN, Corcî, *Târîhu Âdâbi'l-Luġati'l-Arabiyye*, nşr. Şevkî Dayf, Kahire ts.
- ZİRİKLİ, Hayreddin b. Mahmûd, *el-A'lâm*, Dâru'l-İlmi li'l-Melâyîn, Beyrut 2002.
- ZUHAYLÎ, Vehbe, *et-Tefsîru'l-Münîr, fî'l-Akîde ve 'ş-Şerîa ve'l-Menhec*, Dâru'l-Fikr, Dimaşk 1418/1997.

EKLER

EK. 1. RİSÂLENİN YAZMA NÜSHALARI

1.1. İstanbul Nüshası (vr. 1b)

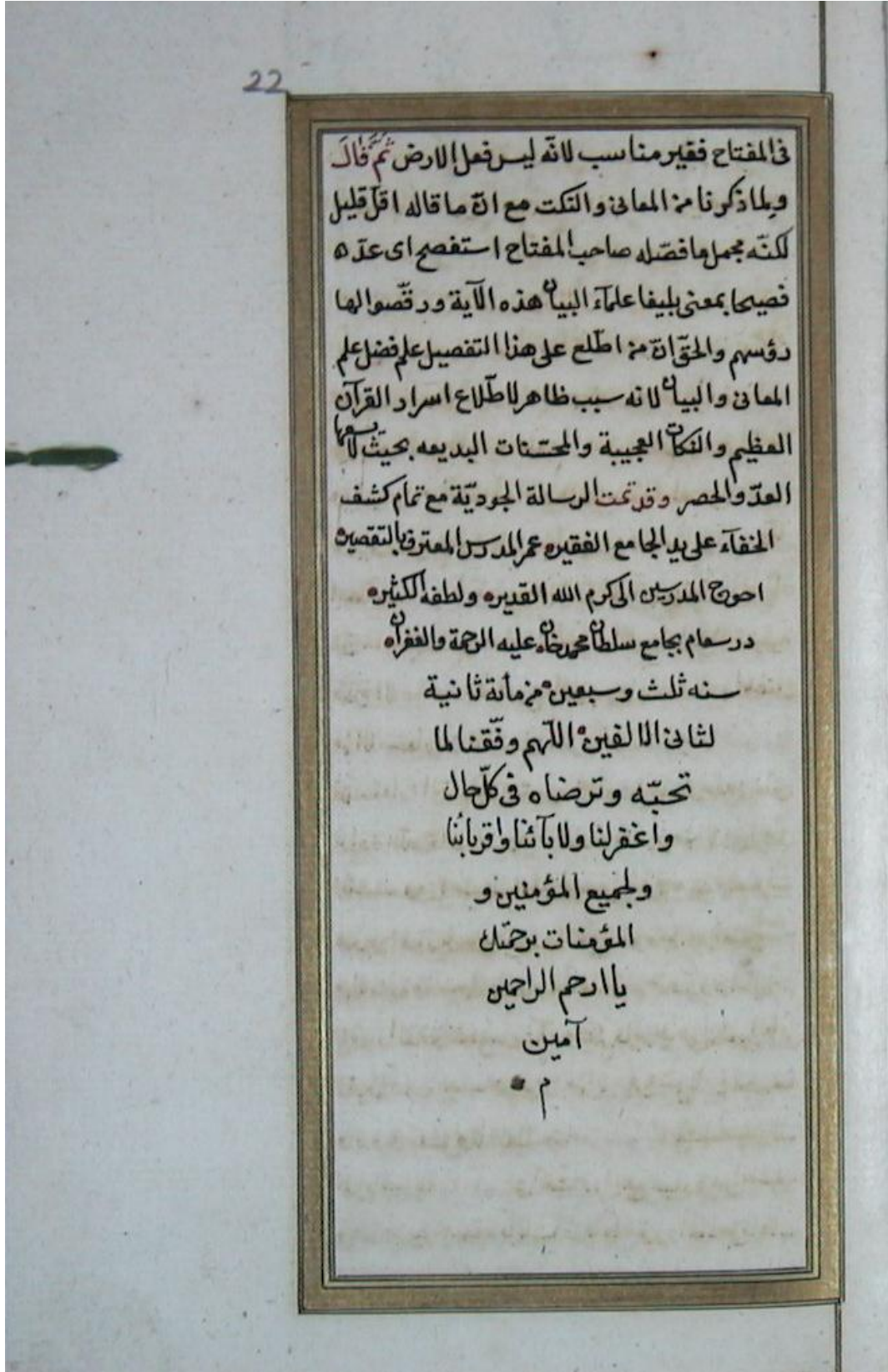


1.2. İstanbul Nüshası (vr. 11b)

هكذا المراد منه أي الذي أريد منه أن يتعلق به فعل البلع
والاقلاع وهو هنا الأرض والسماة. **فَأَصْلُ الْمَعْنَى** أَنَّهُ
تَجَانِبُ الْكَلَامِ عَلَى تَشْبِيهِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ بِالْمَأْمُورِ الَّذِي
لَا يَتَأَقُّ مِنْهُ كَمَالُ هَيْبَتِهِ وَخَوْفُهُ مِنَ الْأَمْرِ الْعَصِيَاءِ وَهَذَا
التَّشْبِيهِ هُوَ الْمَصْحُوحُ لِلنِّدَاءِ كَمَا سَيَأْتِي. **وَبَيَانُ** هَذَا الْمَقَامِ
عَلَى هَذَا التَّفْصِيلِ مُسْتَفَادٌ مِنْ كَلَامِ الْعُلَمَاءِ مِثْلِينَ. **وَالضَّمِيرُ**
فِي قَوْلِهِ كَمَالُ هَيْبَتِهِ رَاجِعٌ إِلَى الْمَأْمُورِ الَّذِي لَا يَتَأَقُّ مِنْهُ
الْعَصِيَاءُ فَإِضَافَةُ الْهَيْبَةِ إِضَافَةُ الْمَصْدَرِ إِلَى الْفَاعِلِ
وَالْمَفْعُولِ هُوَ الْأَمْرُ. **يُقَالُ** هَيْبَتُهُ أَي خَفَّتْهُ كَمَا قَالَ
الْعُلَمَاءُ التَّفْتَازَانِيُّ. وَقَوْلُهُ وَتَشْبِيهِ تَكْوِينِ الْمَرَادِ أَرَادَ
بِلَفْظِ الْمَرَادِ هُنَا مَعْنَاهُ الظَّاهِرُ اعْنَى مَا أُرِيدُ مِنَ
الْمَرَادِ مِنْهُ وَهُوَ الَّذِي عَبَّرَ عَنْهُ بِالْبَلْعِ وَالْإِقْلَاعِ وَتَخَالَفَ
مَعْنَى الْمَرَادِ فِي الْمَوْضِعَيْنِ إِعَادَةَ الْأَسْمِ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ الضَّمِيرِ
وَهَذَا التَّشْبِيهِ الثَّانِي مَصْحُوحٌ لِإِبْرَادِ صِيفَةِ الْأَمْرِ وَتَمَّةٌ
لِلتَّشْبِيهِ الْأَوَّلِ عَلَى مَا صَرَّحَ بِهِ السَّيِّدُ الشَّرِيفِيُّ وَقَالَ
الْعُلَمَاءُ التَّفْتَازَانِيُّ وَأَمَّا الْمَرَادُ فِي قَوْلِهِ وَتَشْبِيهِ تَكْوِينِ
الْمَرَادِ أَي تَحْصِيلِهِ وَإِجَادَهُ فَعَلَى أَصْلِهِ إِذْ مَعْنَاهُ الْأَمْرُ
الَّذِي أُرِيدُ مِنَ الْمَأْمُورِ كَالْبَلْعِ وَالْإِقْلَاعِ وَإِعَادَةُ الْأَسْمِ
الظَّاهِرِ دُونَ الضَّمِيرِ تَنْبِيْهِ عَلَى أَنَّ الْمَرَادَ الْأَوَّلَ مَعْنَى
الْمَرَادِ مِنْهُ أَنْتَهَى وَقَوْلُهُ فِي تَكْوِينِ الْمَقْصُودِ مُتَعَلِّقٌ
بِالْمُنَافِذِ وَإِشَارَةٌ إِلَى وَجْهِ الشَّبْهِ وَهُوَ تَكْوِينُ الْمَقْصُودِ
مِمَّا تَعَلَّقَ بِهِ سَرِيحًا مَعَ غَايَةِ السُّهُولَةِ عَلَى الْقَاصِدِ كَمَا ذَكَرَ
قَوْلُهُ تَصْوِيرًا تَعْلِيلَ لِبِنَاءِ الْكَلَامِ عَلَى التَّشْبِيهِينِ أَي

بِنَى اللَّهُ تَعَالَى

1.3. İstanbul Nüshası (vr. 22a)



1.4. Medine Nüshası (vr. 1b)



1.5. Medine Nüshası (vr. 6b)

قوله ما عسى مفعول اكشفت وقرئ بغيرها صلة ما ^{منه} لعلنا اكشفت لك في هذه الآية الكريمة الحجاب الذي
يسير وجوه البلاغة والعصا حيتين عنك **والغمام** كلفه عسى اشعار بان تلك الوجوه كونها مستورة
عنك بحجاب امر محتمل في الجملة لانك بعد احاطتك بقواعد علمي المعاني والبيان ينبغي ان تجتنب لك بلا
حجاب وجوه البلاغة والعصا حيتين في تلك الآية الكريمة اعني وقيل يا أرض بلغيه على ما ذكره
العلامة تان سعد والسيد ^{منه}

وجوه البلاغة والعصا حيتين ما عسى يسيرها
عنك ثم ان ساعدك الذوق ادرت منها ما
قد ادرت من تحت وابها وهي قوله تعالى وقيل يا
رض بلغي ماءك وباسماء اقلعي وغيض الماء و
قضى الامر واستوت على الجودي وقيل بعدا •
للقوم الظالمين • والنظر في هذه الآية الكريمة
من اربع جهات • من جهة علم البيان • ومن جهة
علم المعاني وما مرجعا البلاغة • ومن جهة العضا
المعنوية • ومن جهة العضاحة العقلية اما ^{فيها} النظر فيها
من جهة علم البيان وهو النظر فيها من المجاز و
الاستعارة • والحكاية وما يتصل بها **ففقول**
انه تعالى لما اراد ان يبين معنى اردنا ان نرد ما
انفجر من الارض الى بطنها فارتد وان تقطع طوق
السما ط تقطع • وان نغيض الماء لنازل من السماء
ففاض • وان نقضى امر نوح وهو انجان ما كنا و

مطلب الشروع في بيان النظر
من جهة علم البيان في تلك
الآية الكريمة

قوله من جهة علم البيان • اقول قد
جهة علم البيان في الاحوال والتعبير
تكون ما في هذه الآية الكريمة من
المطائفت البليانية اكثر ولوفي
وبالتقديم اليق واولى مقدم
ما هو بالتقديم اخرى • مسته •

قوله وما يتصل بها اي بالجان • •
والاستعارة • والحكاية • من الترشيح
والقصر يقي وذكر القرشية • وهو
عملت على ما فيها كما اختار لسلامة
التعاز في • وقال السيد الشرفي
والظاهر انه عملت على ما يريد
من • وادخل في ما ياكله
ما • مسته •

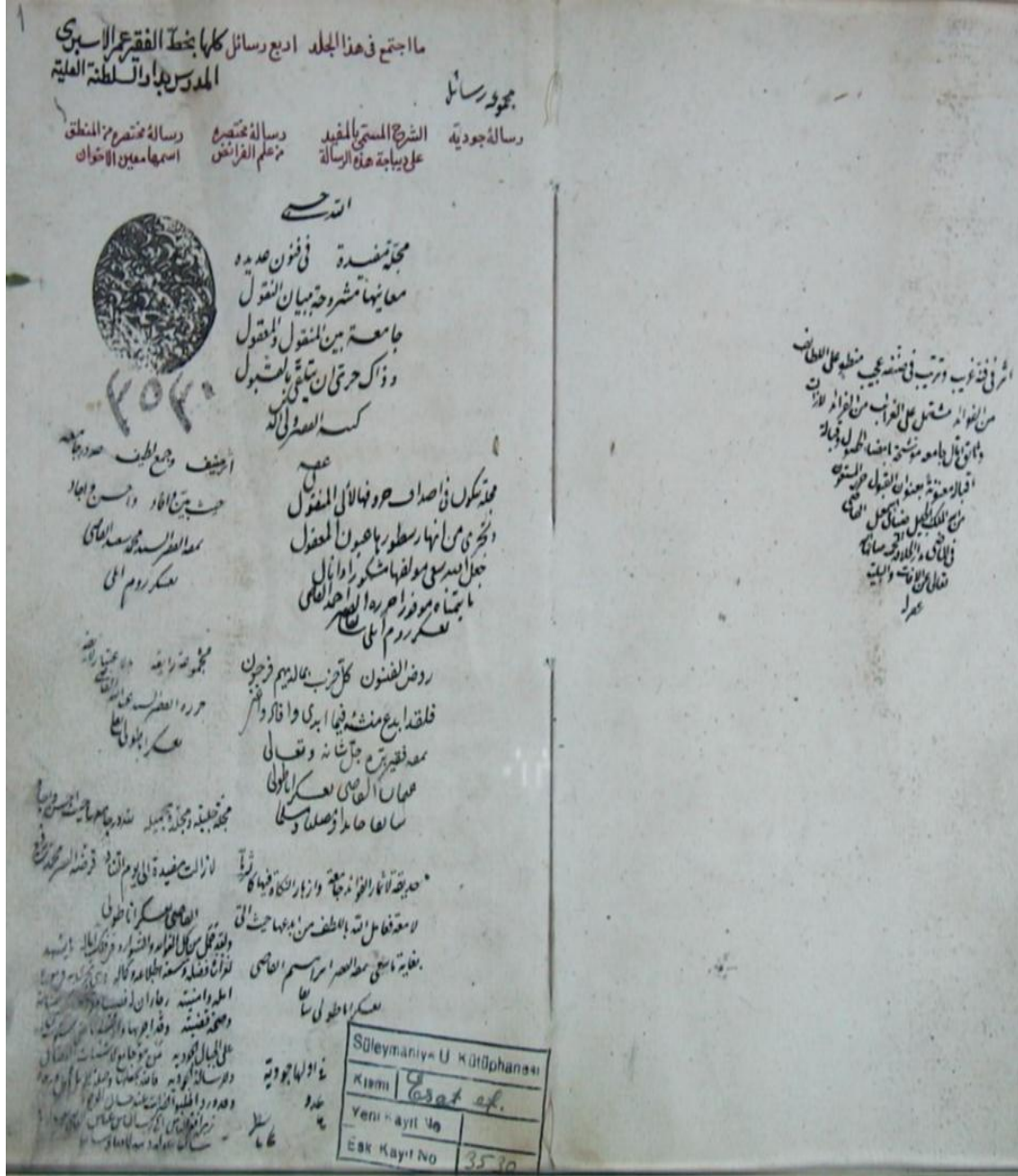
عدنا

1.6. Medine Nüshası (vr. 14b)

بليغا علماء البيان هذه الآية الكريمة ورقصوا لها
رؤسهم والحق أن من أطلع على هذا التفصيل علم فضل
علم المعاني والبيان لأنه سبب ظاهر لا اطلاع أسرار
القرآن العظيم والتكاثرات العجيبة والمحسنات البدي
بجيب لا يسعها العذ والحصر **قد تمت** الرسالة الجود
على يد الجامع الأسيرى الفقيه عمر المدرس المعترف
بالعجز والتقصير. • ا حوج المدرسين إلى كرم الله
التقدير ولطفه الكثير د رسام بجامع السلطان
محمد خان عليه الرحمة والغفران. • سنة خمس وسبعين
من مائة ثمانية لثاني لافين. • اللهم وقنا لما تحبه و
وترضاه في كل حال ومقال. • وفي كل آن و زمان
• واعف لنا ولا بائنا واقربنا وجمع
• المؤمنين والمؤمنات برحمتك
• يا ارحم الراحمين
آمين ثم آمين

EK. 2. RİSÂLEYE YAZILAN TAKRİZLER

2.1. İstanbul Nüshası Zahriye Sayfası (vr. 1a)



2.2. İzâhü Tahrîzi Abbas Efendi Risâlesi (vr. 2b)

بسم الله

فقد لما ما عاها المبالغة في مدح الرسالة الجوزية المنجدة بدور الكليات الصادرة عن كبار العلماء العليق
 القول وهو حشنة في التعم على انكروم وسندور العلماء الكرام ذوي الاحترام من فضلة ساكرا لا سكرام
 دام بخبره والراد بدور كل انتم تقاربهم الصادرة منهم في حق الرسالة الجوزية وهي هذه المذكورات

الله حسبي

<p>اروميف وجمع لطيفاته درجامه حيث بن والحاد واحسن واجاد تمتم الفغير السيد محمد سعيد القاضى بعشكر ودم الى</p>	<p>مجملة مفيد ففنون عترة معانيها مشروحة ببيان القول جامعة بين المنقول المعقول وذاك هرتان ثباتي بالعبول كئيب الفغير الدت عجب</p>	<p>مجملة تشكون فاصداق حروفها لاله المنقول ونجوى من انهار سطور عيون المعقول جعل الله سعي نوتقها شكورا وانال ما يمشاه موفورا حرره الفقير خذل القاضى بعشكر ودم الى سابقا</p>
<p>مجموعته رايقه بالاعتبار لافية حرره الفغير السيد عبدالله القاضى بعشكر انا طول سابقا</p>	<p>رومن الفنون كل حزب بالديم فزحون فلقد ابدع منسسته فيما ابدى واقاد واضى بغير فقر من جل شانہ وبقالى عثمان القاضى بعشكر انا طول سابقا حامدا وصليا ومسلما</p>	<p>حديثه لامار الفوائد جامعة وازهار السكا كالتريا لامعة فعا مل الله باللطف من ايدعها حبشاني بفايت ما سعي تمتم الفغير براهيم القاضى بعشكر انا طول سابقا</p>

مجملة جلييلة ومجددة جميلة لله درجامعها
 حيث احسن واجاد لا زالت مفيد اليوم
 الشاد قرصنه الفغير محمد رفيع
 القاضى بعشكر انا طول

ولقد نخل من كل الفوائد والشواد في تلك
 اماله ما يشهد لغزارة فضله وسعة الهمة
 وكاله وهي تجرى به في موج امله وامنيته
 رجاء ان له نصيبا مفروضا بحسن سناعته
 ومنحة فضيته وقدا جريها وارسيها حتى
 استوت على الجبال الجوزية من هو جامع لاشتا
 الفضائل وللرسالة الجوزية فانه يجعلها وسيلة
 الى ما يامل ويرجو وقد ورد اطلبوا الخير
 عند حسن الوجوه زبره اقر الناس
 الى رب الناس عباس القاضى
 بعشكر انا طول سابقا
 مغفلة ومنه لاحقا
 وسابقا

2.3. Husûnü'l-Metâlib Risâlesi (vr. 19a)

**التقاريف الواقعة
في مدح رسالتنا
الجودية**

**تقريف المرجوم احمد افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

مجلد متكون في اصدان حر وفيها لآي المنقول
وتجري من انهار سطورها عيون المعقول
جعل الله سعي مؤلفها مشكورا وانال مايتها
موفورا حرره العصر احمد العاصي بركاته
سما

**تقريف المرجوم عثمان افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

روض الضنون كل حزب بالذم فحرون فلقد
ابدى منشئه فيما بدرى واناد واغنى
عمه فخر من جل شأنه وتكا عما القا
بعسكرا باطولى مع حامدا وصلوا
ومسلما

**تقريف المرجوم عباس افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

ولقد حمل من كل القوائد والشوائد
في فلك آماله ما يشهد لفرازة
فضله وسعة اطلاعه وكاله وهي
تجري به في موج امله وامنيته رحا
اثة له نصيبا مفروضا بحسن صناعته
وصحة قضيتته وقد اجرى بها وارسيها
حتى استوت على الجبال الجودية من جوارح
لاشتات الفضائل والرسالة الجودية
فالله يجعلها وصلة الى ما يامل ويرجو
وقد ورد اطلبوا الخيرات عند حسن
الوجوه زبره اصر الناس الى الراس
عباس العاصي بعسكرا باطولى تقا
غفر له ذنبه لاحصا وسما

**تقريف المرجوم محمد رفيع افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

مجلد جليلة ومجلد جميلة لله
حيث احسن واجاد لا زالت مفيدة
الى يوم التناد قرصه العصر
محمد رفيع العاصي بعسكرا باطولى

**تقريف المرجوم محمد رفيع افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

مجلد جليلة ومجلد جميلة لله
حيث احسن واجاد لا زالت مفيدة
الى يوم التناد قرصه العصر
محمد رفيع العاصي بعسكرا باطولى

**تقريف المرجوم اسمعيل بيك
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

ان في ذنبه غريب وترتيب في صنعة
منطوية على اللطائف القوائد مشتمل
على الغرائب من القوائد لا زالت وثائق
آماله جامعة موشحة با مضاء المصوب
وقبالة اقباله معنوة بعنوان القبول
حرون المستعون من الله الملك الجليل
ضيايق اسمعيل القاضي في
الماضي بدرا الخلافة المحممة
صانها الله تعالى لا مان
والبلية غفر له

**تقريف المرجوم شيخ الاسلام والدين
رحمة الله تعالى عليه رحمة واسعة**

الله حسبي
مجلد مفيدة في فنون عديدة معانيها
مشرحة ببيان النقول جامعة بين
المنقول والمعقول وذات حركت ان
يتلقى بالقبول كسرة العصر الذي
عاشه
تقريف حضرة ولي النعم على الكرم القائم في
مقام افتاء الانام طاملا لله سبحانه وهذا
ايام عنايته على العباد وقد صدر منه
التقريف في ايام قضاؤه بعسكروم الى
اشرفين وجمع لطيف لله درجانه
حيث بين وافاد واحسن واجاد
عمه العصر السيد محمد سميد القاضي
بعسكروم الى

**تقريف ابراهيم بيك افندي
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

حديقة لا تار القوائد جامعة ازها
النكاة فيها كالثريا لامعة فعال الله
باللطف من ابدعها حيث اتى
بغاية ما سعى عمه العصر
العاصي بعسكرا باطولى

**تقريف المرجوم اسمعيل بيك
القاضي بركاته
رحمة البارئ
تعالى**

ان في ذنبه غريب وترتيب في صنعة
منطوية على اللطائف القوائد مشتمل
على الغرائب من القوائد لا زالت وثائق
آماله جامعة موشحة با مضاء المصوب
وقبالة اقباله معنوة بعنوان القبول
حرون المستعون من الله الملك الجليل
ضيايق اسمعيل القاضي في
الماضي بدرا الخلافة المحممة
صانها الله تعالى لا مان
والبلية غفر له

**وانا الفقيه الحقير قد كتبت هذه التقاريف الجليلة في خاتمة هذه الرسا
تبركا وتبجحا وتوقفا لاجل كبر العلماء المحترمين
اللهم اجعلني مسرورا ولا تجعلني محزونا
صراحة سيد المسلمين
آمين**

ÖZET

Kelâm-ı ilâhînin anlaşılması ve murâd-ı ilâhînin ortaya konulması için İslam'ın bidayetinden günümüze kadar birçok tefsir yazılmış ve dünya döndükçe de yazılmaya devam edecektir. Bu tefsirlerin bir kısmı Kur'an'ın fikhî, tasavvufî vb. değişik yönlerine temas ederken, bir kısmı da edebî ve i'câz yönüne değinmiştir.

Kur'an'ın i'câz yönünü ele alan çalışmalardan bir tanesi de Fatih Camii dersiâmlarından Ömer b. Ali el-İspirî'nin (ö. 1202/1788) *er-Risâletü'l-Cûdiyye* adlı eseridir. Müellif bu risâlede Hûd sûresinin 44. âyetini belâğat ve fesâhat açısından incelemiştir.

Mezkûr eserin tahkikinin konu edildiği bu çalışmada, önce İspirî'nin hayatına ve eserlerine kısaca değinilmiştir. Ardından risâle değişik yönleriyle tanıtılarak tahkikli metni verilmiştir.

Anahtar Kelimeler: Ömer b. Ali el-İspirî, yazmalar, er-Risâletü'l-Cûdiyye, Hûd sûresi 44. âyet, İ'câz, Belâğat, Fesâhat.

ABSTRACT

Many comments and interpretations have been written since the rise of Islam until today and it will be continued forever. This is, to understand the kalâm of Allah (Qur'an) and to clarify the murâd (aims) of Allah. Some of these interpretations are focusing on areas of the Qur'an such as fiqh (Islamic Law), tasawwuf (mysticals), and some others are mentioning the literary and laconic areas of the Qur'an.

Risâle-i Cûdiyye, written by Ömer b. Ali el-İspirî (ö. 1202/1788) who is a dersiâm (lecturer) in the Fatih Mosque, is one of the studies that addresses the laconic aspects of the Qur'an. In this risâle (paper), the author has investigated the 44th verse of surah Hûd in terms of its rhetorics and fluency.

In this study the afformentioned risâle will be examined, the life and the works of its author Ispiri will be briefly presented. After that, a tahkikli metin (studied work) will be given -introducing- different aspects of this work.

Keywords: Ömer b. Ali el-İspirî, writings, er-Risâletü'l-Cûdiyye, 44th verse of surah Hûd, laconics, Rhetorics, fluency.

ÖZ GEÇMİŞ

05.02.1979'da Trabzon/Araklı Taşgeçit Köyü'nde doğdu. İlkokulu köyünde okudu. 1993'de Arsin Yeşilyalı (Falkoz) Kur'an Kursu'nda hafızlığını ikmal etti. 1999'da Araklı İ.H.L.'den mezun oldu. 2001'de Diyanet İşleri Başkanlığı'nda İmam-Hatip olarak göreve başladı. Bir süre İmam-Hatip ve Müezzin Kayyımlik görevlerinde bulundu. 2003'de İlahiyat Ön Lisans'ı, 2007'de KTÜ Rize İlahiyat Fakültesi'ni bitirdi. Vatani görevini 2008'de Denizli'de kısa dönem er olarak yerine getirdi. 2009'da Trabzon Eğitim Merkezi'nde 1. Dönem Tashîh-i Hurûf Kursunu, 2012'de Trabzon Dini Yüksek İhtisas Merkezi'nde 8. Dönem İhtisas Kursunu tamamladı. Ardından Giresun'da il ve ilçe vaizliği görevlerinde bulundu. Halen Diyanet İşleri Başkanlığı Samsun Aşikkutlu Eğitim Merkezi'nde Eğitim Görevlisi olarak görevini sürdürmekte olup evli ve dört çocuk babasıdır.